

PREDMET PODPORY NFP

FÖRDERGEGENSTAND

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP
Anhang Nr. 2 des EFRE Vertrags

1. Všeobecné informácie o projekte

1. Allgemeine Projektinformationen

Názov projektu: <i>Projektbezeichnung:</i>	Spoznajte kultúrne a prírodné dedičstvo prihraničného regiónu na Európskom Zelenom páse pozdĺž Železnej opony na bicykli <i>Kultur- und Naturerbe der Grenzregion am Europäischen Grünen Band entlang des Eisernen Vorhangs am Rad erfahren.</i>
Akronym projektu: <i>Projektakronym:</i>	Kultúra a príroda na Zelenom páse <i>Kultur und Natur am Grünen Band</i>
Projektcode: <i>Kód projektu:</i>	
Kód ŽoNFP: <i>Code des Projektantrags:</i>	V213
Operačný program: <i>Kooperationsprogramm:</i>	Interreg V-A Slovenská republika - Rakúsko <i>Interreg V-A Slowakische Republik - Österreich</i>
Spolufinancovaný z: <i>Kofinanziert aus:</i>	Európsky fond regionálneho rozvoja <i>Europäischer Fond für regionale Entwicklung</i>
Prioritná os: <i>Prioritätsachse:</i>	2. Ochrana prírodného a kultúrneho dedičstva a biodiverzity <i>2. Förderung des Natur- und Kulturerbes und der Biodiversität</i>
Špecifický cieľ: <i>Spezifisches Ziel:</i>	2.1 Posilnenie spoločných prístupov s cieľom zhodnocovania prírodného a kultúrneho dedičstva udržateľným spôsobom, čo prispeje k ďalšiemu rozvoju programovej oblasti ako atraktívnej turistickej destinácie <i>2.1 Stärkung der gemeinsamen Ansätze zur Inwertsetzung des Natur- und Kulturerbes, um zur Entwicklung der Programmregion zu einer attraktiven Tourismusdestination beizutragen</i>

Kategorizácia za Špecifické ciele

Kategorisierung der spezifischen Ziele

Špecifický cieľ: <i>Spezifisches Ziel:</i>	2.1 Posilnenie spoločných prístupov s cieľom zhodnocovania prírodného a kultúrneho dedičstva udržateľným spôsobom, čo prispeje k ďalšiemu rozvoju programovej oblasti ako atraktívnej turistickej destinácie <i>2.1 Stärkung der gemeinsamen Ansätze zur Inwertsetzung des Natur- und Kulturerbes, um zur Entwicklung der Programmregion zu einer attraktiven Tourismusdestination beizutragen</i>
Oblasť intervencie: <i>Interventionsbereich:</i>	94 Ochrana, rozvoj a propagácia verejných objektov kultúrneho dedičstva <i>94 Schutz, Entwicklung und Vermarktung öffentlichen Kulturerbes</i>
Hospodárska činnosť: <i>Wirtschaftszweig:</i>	23 Umenie, zábava, kreatívny priemysel a rekreácia <i>23 Kunst, Unterhaltung, kreative Industrie und Freizeitindustrie</i>

Štátna pomoc

Staatliche Beihilfe

Štátna pomoc:	NIE
Staatliche Beihilfe:	NEIN

2. Financovanie projektu

2. Projektfinanzierung

Forma financovania: 01 nenávratný finančný príspevok
Finanzierungsart: 01 nicht rückzahlbare Förderung

3.A Miesto realizácie projektu

3.A Ort der Projektumsetzung

P.č. Lfd.- Nr.	Štát Staat	Región (NUTS II) Region (NUTS II)	Vyšší územný celok (NUTS III) Höhere Gebietseinheit Landkreis (NUTS III)	Okres (NUTS IV) Bezirk (NUTS IV)	Obec Gemeinde
1	Rakúsko Österreich	Niederösterreich	Weinviertel	Gänserndorf	Hohenau a.d.March, Ringelsdorf-Niederabsdorf, Drösing, Jedenspeigen, Dürnkrut, Angern an der March, Weiden an der March, Marchegg, Engelhartstetten, Ebenthal, Weikendorf
2	Rakúsko Österreich	Wien	Weinviertel	Mistelbach	Hausbrunn
3	Slovensko Slowakei	Západné Slovensko	Trnavský kraj	Trnava	Trnava
4	Slovensko Slowakei	Západné Slovensko	Trnavský kraj	Senica	Moravský Sv. Ján, Sekule
4	Slovensko Slowakei	Západné Slovensko	Bratislavský kraj	Malacky, Bratislava	Malacky, Bratislava I-V

3.B Miesto realizácie projektu mimo oprávneného územia OP

3.B Ort der Projektumsetzung außerhalb des förderfähigen Programmgebiets

P.č. Lfd.- Nr.	Štát Staat	Vyšší územný celok (NUTS III) Höhere Gebietseinheit Landkreis (NUTS III)	Okres (NUTS IV) Bezirk (NUTS IV)	Obec Gemeinde
1	Nemecko Deutschland	Sev. Westfálsko Nordhein Westfalen	Aachen	Monschau
2	Belgicko Belgien	Valonsko Wallonien	Lutych	St. Vith
3	Česko Tschechien	Praha/Prag Juhomoravský kraj/Südmährischer Kreis	Praha Brno	Praha Brno
4	Rakúsko Österreich	Korutánsko Kärnten	Klagenfurt, Spittal	Villach, Ferlach, Völkermarkt
5	Slovinsko Slowenien	Slovinské Korutánsko Slowenisch-Kärnten	Koroška	Drawograd

4. Popis projektu

4. Projektbeschreibung

Cieľom projektu je odhalenie, užívanie a uvedenie na trh doposiaľ skrytých kultúrnych a prírodných pamätihodností pozdĺž Zeleného pásu v oblasti rieky Moravy, prostredníctvom cykloturistiky, šetrnej k životnému prostrediu. Cyklotrasa, patriaca k európskej sieti EuroVelo vedie, rovnako ako cyklotrasa Kamp-Thaya-March, hraničným pásmom Rakúska a Slovenska po oboch brehoch rieky Moravy v úseku Hohenau/Moravský Sv. Ján - Bratislava/Kittsee. Projekt kontinuálne nadväzuje na už prebiehajúce aktivity rovnomeného projektu medzi Rakúskom a Českou republikou. Pozdĺž trasy majú byť vďaka Storytellingu (rozprávanie príbehov) priblížené dejiny európskej histórie, politiky, prírody a kultúry. Zlepšenie prístupnosti, turistické spracovanie existujúceho kultúrneho a prírodného dedičstva pozdĺž Zeleného pásu a spoločné marketingové aktivity, povedú k oživeniu prihraničného regiónu, k udržateľnému užívaniu kultúrnych a prírodných lokalít, k vytváraniu cezhraničného partnerstva prostredníctvom zavedenia komunikačných a pracovných systémov, podpore spoločnej regionálnej identity, ako aj k zvýšeniu kvality prostredníctvom jednotných štandardov poskytovaných služieb cykloturistom.

Das Ziel des Projektes liegt in der Entdeckung, Erschließung und Vermarktung der Kultur- und Natursehenswürdigkeiten entlang des Grünen Bandes im Bereich des Flusses March/Morava, durch umweltschonendes Radfahren.

Sowohl der zum europäischen EuroVelo-Netz gehörende Radweg Eurovelo 13 als auch der Kamp-Thaya-March Radweg führen durch das grenzüberschreitende Gebiet Österreichs und Slowakei entlang der beiden Ufer des Morava-Flusses im Abschnitt Hohenau/Moravský Sv. Ján – Bratislava/Kittsee. Das Projekt schliesst an die laufende Aktivitäten des gleichnamigen Projektes zwischen Österreich und der Tschechischen Republik an.

Durch Storytelling soll europäische Geschichte, Politik, Natur und Kultur erlebbar gemacht werden.

Die Verbesserung der Zugänglichkeit, die touristische Aufbereitung des bestehenden Kultur- und Naturerbes entlang des Grünen Bandes und gemeinsame Marketingaktivitäten führen zur Belebung der Grenzregion, nachhaltiger Nutzung der Kultur- und Naturstätten, dem Aufbau von grenzüberschreitenden Partnerschaften samt Etablierung von Kommunikations- und Arbeitsstrukturen, Förderung einer gemeinsamen reg. Identität, sowie Qualitätssteigerung durch einheitliche Standards bei Dienstleistungen für Radtouristen.

Projektoví partneri

Projektpartner

Úloha partnera v projekte <i>Rolle des Partners im Projekt</i>	LP <i>Hlavný partner/Hauptpartner</i>
Obchodné meno/názov <i>Name/Bezeichnung der Organisation</i>	<i>Weinviertel Tourismus GmbH</i>
Administratívna a prevádzková kapacita partnera <i>Administrative und fachliche Kapazität des Partners</i>	
Na projekte spolupracujú nasledujúce osoby, patriaci medzi kmeňových zamestnancov firmy: - Hannes Weitschacher, riaditeľ, (vedúci projektu) - Dominik Hiller, Rozvoj cyklo-ponuky (projektový management) - Eva Köllner, administrácia Interreg-Projektov (administrácia) - Ulrike Wraneschitz, účtovníctvo kontroling (finančný management) - Maria Wegerth, Marketing (Marketing) Spolupracovníci disponujú nevyhnutnými odbornými jazykovými, socio-kultúrnymi kompetenciami, vzdelaním a skúsenosťami v projektovom, sieťovacom a procesnom manažmente. Na základe štruktúr regionálnej správy je zabezpečený súlad na úrovni hlavného regiónu a s krajom Dolné Rakúsko.	
Beim Projekt arbeiten folgende Personen, die zum Stammpersonal der Firma gehören, mit: - Hannes Weitschacher, Geschäftsführer (Projektleiter) - Dominik Hiller, Angebotsentwicklung Rad (Projektmanagement) - Eva Köllner, Administration Interreg-Projekte (Administration)	

- Ulrike Wraneschitz, Buchhaltung/Controlling (Finanzmanagement)
- Maria Wegerth, Marketing (Marketing)

Die MitarbeiterInnen verfügen über die notwendigen fachlichen, sprachlichen und soziokulturellen Kompetenzen sowie über Ausbildung und Erfahrung in Projekt- Vernetzungs- und Prozessmanagement. Aufgrund der Regional Governance-Strukturen ist eine Abstimmung auf Hauptregionsebene und mit dem Land NÖ gewährleistet.

Príslušná prvostupňová kontrola Zuständige FLC-Stelle	Land Niederösterreich
--	-----------------------

Úloha partnera v projekte Rolle des Partners im Projekt	PP1	Hlavný cezhraničný partner/ grenzüberschreitender Hauptpartner
Obchodné meno/názov Name/Bezeichnung der Organisation		Trnavský samosprávny kraj Selbstverwaltungs Kreis Trnava
Administratívna a prevádzková kapacita partnera Administrative und fachliche Kapazität des Partners		
Pre účel riadenia projektového cyklu využíva TTSK vlastné prvky riadenia a prvky riadenia spoločné v rámci partnerstva. TTSK využíva interné personálne kapacity, kmeňových zamestnancov na administrovanie projektu a realizáciu projektových aktivít, monitoring pokroku, ako aj komunikáciu a vykazovanie smerom k hlavnému prijímateľovi a prvostupňovej kontrole výdavkov. TTSK obsadí pozície kmeňovými zamestnancami nasledovne: projektový manažér, projektový manažér pre aktivity projektu, finančný manažér, pracovník pre VO. Činnosti súvisiace s finančnou správou bude vykonávať interný účtovník. Odborné externé kapacity budú využívané v prípade potreby poskytnutia odborných vstupov a odborného poradenstva ako súčasti aktivít. Zum Zweck der Steuerung des Projektablaufs nutzt der Projektpartner TTSK eigene und gemeinsame Steuerelemente im Rahmen der Partnerschaften. TTSK nutzt interne personelle Kapazitäten, Stammmitarbeiter für die Verwaltung, Realisierung des Projekts, Monitoring des Fortschritts, die Koordinierung, Kommunikation und Reporting in Richtung Leadpartner und erstrangige Ausgabenkontrolle. Der Selbstverwaltungskreis Trnava besetzt die Positionen mit Stammmitarbeitern (SA): Projektmanager, Projektmanager für die Projektaktivitäten, Finanzmanager, Mitarbeiter für öffentliche Auftragsvergabe. Die Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Finanzverwaltung wird ein interner Buchhalter ausführen. Fachliche externe Kapazitäten werden im Bedarfsfall von Fachmaterial und Fachberatung als Teil der Aktivität gewährleistet.		
Príslušná prvostupňová kontrola Zuständige FLC-Stelle		organizačný útvar Poskytovateľa

Úloha partnera v projekte Rolle des Partners im Projekt	PP2	Partner/ Partner
Obchodné meno/názov Name/Bezeichnung der Organisation		Turismus regiónu Bratislava/Bratislava Region Tourism
Administratívna a prevádzková kapacita partnera Administrative und fachliche Kapazität des Partners		
Bratislava Region Tourism (BRT) je marketingovou agentúrou turistickej destinácie Bratislavský región, ktorá pokrýva územie Bratislavského samosprávneho kraja a Horného Záhoria (okresy Skalica, Senica). BRT združuje 4 oblastné organizácie cestovného ruchu Bratislava Tourist Board, Región Senec, Malé Karpaty, Záhorie. Vytvára a realizuje marketing a propagáciu cestovného ruchu pre svojich členov doma a v zahraničí. Podporuje kultúrny, spoločenský a športový život a zachovávanie prírodného a kultúrneho dedičstva. V BRT pracuje 10 zamestnancov, medzi ich hlavné činnosti patrí: prezentácia destinácie na veľtrhoch a podujatiach doma a v zahraničí, edičná činnosť, online marketing, správa sociálnych sietí, organizovanie infociest pre médiá, organizovanie spoločensko-kultúrnych podujatí v regióne podporujúcich hlavné turistické produkty destinácie, ktorými sú kultúra, šport, víno a gastronómia). BRT využije interné personálne kapacity, kmeňových zamestnancov na administrovanie projektu a realizáciu projektových aktivít, monitoring pokroku, ako aj komunikáciu a vykazovanie smerom k hlavnému prijímateľovi a prvostupňovej kontrole výdavkov. BRT obsadí 3 pozície kmeňovými zamestnancami nasledovne: projektový manažér 1 (riadenie aktivít, marketing), projektový manažér 2 (finančné riadenie), asistent projektového manažéra (realizácia aktivít, publicita).		

<i>Bratislava Region Tourism (BRT) ist die Marketingagentur der Destination Bratislava. Tourismusregion Bratislava erstreckt sich auf den Bratislavský Kreis und Horné Záhorie (Bezirk Skalica, Senica). BRT vereingt 4 Regionaltourismusorganisationen – Bratislava Tourist Board, Region Senec, Malé Karpaty und Záhorie. BRT erstellt und realisiert Marketing und Tourismuswerbung für eigene Mitglieder sowohl im Inland, als auch im Ausland. Die Agentur unterstützt das kulturelle-, soziale- und sportliche Leben, sowie die Bewahrung des Natur- und Kulturerbes. BRT hat 16 Mitarbeiter, die sich vor allem auf folgende Tätigkeiten konzentrieren: Vertretung und Präsentation der Destination auf In- und Auslandsmessen und Veranstaltungen, Editionstätigkeit, Online Marketing, Social-Media, Pressereisen, Organisation von Veranstaltungen, die die touristischen Produkte der Region unterstützen (Kultur, Sport, Wein, Gastroerlebnisse).</i> <i>Bratislava Region Tourism nutzt 3 personelle Kapazitäten von Stamm-MitarbeiterInnen für die Projektadministration und Umsetzung der Projektaktivitäten, sowie auch für Fortschrittmontoring und Kommunikation mit grenzüberschreitende Hauptpartner und zuständigen FLC-Stelle. Bratislava Region Tourism angagiert eigene MitarbeiterInnen an den Positionen: Projektmanager 1 (Aktivitätenführung, Marketing), Projektmanager 2 (Finanzmanager), Assistent des Projektmanagers (Aktivitätenumsetzung, Publizität)</i>	
Prísľušná prvostupňová kontrola Zuständige FLC-Stelle	<i>organizačný útvar Poskytovateľa</i>

Úloha partnera v projekte PP3 Rolle des Partners im Projekt	<i>Partner/Partner</i>
Obchodné meno/názov Name/Bezeichnung der Organisation	<i>Slovenský cykloklub</i>
Administratívna a prevádzková kapacita partnera Administrative und fachliche Kapazität des Partner	
Na projekte sa budú podieľať 2 zamestnanci partnera a predseda združenia. Prvá pracovná pozícia je administratívny pracovník a druhá je značkář cykloturistických trás. Kmeňoví zamestnanci spoločne s predsedom budú vykonávať celú agendu projektu, jeho administratívne a prípravne zabezpečenie. Budú pripravovať dokumentácie, ale i rekognoskáciu terénu, koordináciu s dodávateľmi či prípravu celej výroby. Na realizáciu značenia, práce v teréne či výrobu značenia budú použiti externí dodávateľia partnera. Externí zamestnanci nebudú v projekte zamestnaní.	
<i>Am Projekt beteiligen sich 2 Mitarbeiter des Projektpartners PP3 sowie der Obmann des Vereins. Ein Mitarbeiter ist für Administration zuständig, der zweite Mitarbeiter ist für die „Markierung der Radrouten“ tätig. Die Kernmitarbeiter werden gemeinsam mit Obmann die ganze Agenda des Projektes bearbeiten, inklusive Administration - und Vorbereitung. . Die Mitarbeiter werden die Dokumentation, die Terrainerkundung und Koordination mit den Lieferanten durchführen. Für die Markierung, Arbeit im Terrain werden externen Lieferanten engagiert. Diese externen Lieferanten gehören nicht zu den PP3- Mitarbeitern.</i>	
Prísľušná prvostupňová kontrola Zuständige FLC-Stelle	<i>organizačný útvar Poskytovateľa</i>

Popis východiskovej situácie a zdôvodnenie potreby realizácie projektu Beschreibung der Ausgangslage und Begründung des Bedarfs der Projektumsetzung
Železná opona delila Európu približne 40 rokov na východnú a západnú časť. Pozdĺž tohto vtedajšieho pohraničného pásma vznikol tzv. Zelený pás. Už niekoľko rokov vznikajú iniciatívy sprístupniť tento Zelený pás prostredníctvom 10.400 km cyklotrasy Iron Curtain Trail (ICT = Cesta Železnej opony, v rámci európskych cyklotrás značená ako EuroVelo 13). Cesta Železnej opony prebieha na rakúskej strane od Altlichtenwarth do Hohenau a vstupuje na Slovensko cez hraničný priechod Hohenau – Moravský Sv. Ján a prebieha v menšej či väčšej vzdialenosti od hranice popri obciach Malé Leváre a Gajary cez Suchohrad, Záhorskú Ves, Vysokú pri Morave, Devínsku Novú Ves a Devín do Bratislavy a odtiaľ cez Petržalku do rakúskeho mestečka Kittsee. Trasa meria na Slovensku vyše 87 kilometrov a vedie prevažne po asfaltových cestách s rôznou kvalitou, zväčša s minimálnou alebo nijakou premávkou automobilov. Je značená štandardným slovenským systémom cykloznačenia (ako červená cyklotrasa), doplneným o logo EuroVelo 13 Iron Curtain Trail.

Na Rakúskej strane Moravy vedie paralelná cyklotrasa Kamp-Thaya-March (KTM) /Kamp-Dyje-Morava/. Táto trasa z Hohenau až po Schloss Hof bola v posledných rokoch novovybudovaná a označená. Existujúce prepojenia Cyklomost Slobody (Devínska Nová Ves – Schloss Hof), Kompa (Záhorská Ves – Angern) ako aj plánovaná lávka pre peších i cyklistov (Marchegg – Vysoká pri Morave) poskytnú cykloturistom nielen možnosť striedať v priebehu cesty oba brehy rieky Moravy, ale tiež širšie využiť pohyb po oboch stranách Zeleného pásu prostredníctvom atraktívnych lokálnych cyklookruhov. Cyklotrasa odкрýva biotopy, prechádzajúce bývalou uzatvorenou zónou, ktoré vznikli vďaka desaťročiam vynútenej izolovanosti. Prepojenie a zhodnotenie kultúrneho a prírodného dedičstva spoločného regiónu udržateľným spôsobom prostredníctvom cykloturistiky, šetrnej k životnému prostrediu, má za cieľ okrem iného priniesť zvýšenie počtu prenocovaní v obciach dotknutého regiónu. Pozdĺž trasy budú po oboch u brehoch rieky Moravy (Cesta Železnej opony, Cyklotrasa Kamp-Thaya-March) osadené viacjazyčné informačné tabule, so Storytellingom, ktoré svojím tematickým obsahom a zameraním priblížia návštevníkom dejiny európskej histórie, politiky, prírody a kultúry. Vytvorením spolených systémových propagačných aktivít na podporu lokalít kultúrneho a prírodného dedičstva pozdĺž cyklotrasy EuroVelo 13 (Cesta Železnej opony) v území spoločného cezhraničného regiónu s využitím potenciálu cesty Železnej opony, dôjde k oživeniu, zatraktívneniu, rozvoju a dlhodobému využívaniu tohoto územia, k vytvoreniu cezhraničného partnerstva, pozvoľnému vytvoreniu komunikačných a pracovných štruktúr, podpore spoločnej regionálnej identity.	<i>Der Eiserne Vorhang teilte Europa für annähernd 40 Jahre in Ost und West. Entlang des ehemaligen Grenzstreifens entstand ein grünes Band. Seit einigen Jahren besteht die Initiative, das Europäische Grüne Band durch den 10.400 km langen Iron Curtain Trail zu erschließen (ICT = Eiserner-Vorhang-Radweg, im europäischen Radrouten-Netz beschildert als EuroVelo 13).</i> <i>Der Eisernen-Vorhang-Radweg verläuft in Österreich von Altlichtenwarth bis Hohenau und wechselt am Grenzübergang Hohenau – Moravský Sv. Ján in die Slowakei. Anschließend führt er in kleinerem oder grösserem Abständen zur Grenze durch die Gemeinden Malé Leváre und Gajary, Suchohrad, Záhorská Ves, Vysoká pri Morave, Devínská Nová Ves und Devín bis Bratislava, dann durch Petržalka und schließlich nach Kittsee in Österreich. Der überwiegende Teil der 87 Km langen Radroute führt durch die Slowakei auf asphaltierten Wegen mit verschiedener Oberflächenqualität, mit keinem oder nur geringem KFZ-Verkehr. Die Radroute ist sowohl in Österreich als auch in der Slowakei beschildert (in der Slowakei standardmässig als rote Radroute), die um das "EuroVelo 13 Iron Curtain Trail – Logo" ergänzt ist.</i> <i>Auf der österreichischen Seite der March führt die parallele Trasse des Kamp-Thaya-March Radweges. Die Trasse von Hohenau bis Schloss Hof wurde in den letzten Jahren neu ausgebaut und beschildert.</i> <i>Die schon bestehenden Verbindungen (Radbrücke Freiheit zwischen Devínská Nová Ves und Schloss Hof, die Fähre zwischen Záhorská Ves und Angern und die geplante Fuß- und Radwegbrücke bei Marchegg – Vysoká pri Morave) ermöglichen den Touristen nicht nur einen Wechsel von einem Marchufer zum anderen sondern auch die Nutzung des Gebietes beideseitig des Grünen Bandes für attraktive Radrunden.</i> <i>Der Radweg erschließt Biotope der früheren Sperrzonen, die durch jahrzehntelange Nutzungsruhe und Abgeschiedenheit entstanden sind.</i> <i>Mit der nachhaltigen und integrativen Inwertsetzung und Vernetzung des Kultur- und Naturerbes sowie der touristischen Aufbereitung für die umweltschonende Mobilitätsform Radfahren soll unter anderem das Nächtigungsaufkommen in den betroffenen Regionen erhöht werden. Entlang der Route werden auf beiden Seiten der March (Eiserner Vorhang Radweg und Kamp Thaya March Radweg) Infotafeln mit Storytelling installiert, die durch thematische Inhalte europäische Geschichte, Politik, Natur und Kultur erlebbar machen werden. Touristische Leistungsträger in beiden Ländern sollen qualifiziert und vernetzt werden. Der daraus erzielte Marketing-Vorteil soll mit umfangreichen Marketingmaßnahmen für mehr Bekanntheit sorgen. Zugänglichkeit und tourist. Aufbereitung des bestehenden Kultur- und Naturerbe wird verbessert. Das führt zur Belebung der Grenzregion, nachhaltigen Nutzung der Kultur- und Naturstätten, dem Aufbau von grenzüberschreitenden Partnerschaften samt Etablierung von Kommunikations- und Arbeitsstrukturen, Förderung einer gemeinsamen regionalen Identität.</i>
Situácia po realizácii projektu a udržateľnosť projektu Situation nach der Umsetzung und Nachhaltigkeit des Projektes Projekt slúži k naplneniu cieľov - pozdvihnutie povedomia o regióne, rozvoj turistickej ponuky, marketing a propagácia, zvýšenie počtu prenocovaní a zvýšenie počtu denných návštevníkov. Prostredníctvom turistického spracovania cyklotrasy, vedúcej pozdĺž rieky Moravy, bude zlepšená verejná dostupnosť k existujúcemu prírodnému a kultúrnemu dedičstvu a bude vytvorená turistická ponuka pre tento okrajový región. Spracovaním a inscenovaním príbehov na informačných Storytellingových tabuliach sa zlepši informovanosť návštevníkov o regióne a zvýši sa tak jeho atraktivita. V konečnom dôsledku sa tým prispeje k zviditeľneniu regiónu	

a zvýšení jeho návštěvnosti. Vďaka tomu, že obe cyklotrasy KTM a EuroVelo 13 vedú pozdĺž oboch brehov rieky Moravy a obe ponúkajú možnosť hraničných priechodov, spojenie s regionálnymi cyklotrasami a dobré spojenie s verejnou železničnou dopravou, vznikne tak atraktívna turistická ponuka v blízkosti dvoch európskych metropol. Dôjde tak k zvýšeniu hodnoty regiónu a zvýšenie jeho rozpoznateľnosti. Projekt podporuje pohyb obyvateľstva, podporuje spoločnú regionálnu identitu a zvyšovanie povedomia.	
<i>Das Projekt dient der Zielerfüllung (Steigerung der Bekanntheit der Region, Entwicklung touristischer Angebote, Marketing und Werbung, Steigerung der Nächtigungen und der Ausflugs Gäste). Durch die touristische Aufbereitung der Radwege entlang der March wird die öffentliche Zugänglichkeit zum bestehenden Kultur- und Naturerbe verbessert und ein touristisches Angebot in einer Randlage geschaffen. Mit der Geschichtsinszenierung an den Storytelling-Infotafeln werden die Besucher über die Region besser informiert und die Attraktivität der Region erhöht. Somit wird letztlich zur Sichtbarkeit der Region beigetragen und das erhöht ihre Besucherzahl. Durch den Umstand, dass beide Radstrecken KTM und EuroVelo 13 entlang der Ufer des Morava-Flusses führen, den Grenzübergängen, Anbindungen zu regionalen Radwegen und den guten Anbindungen an das öffentliche Verkehrsnetz der Eisenbahn haben, entsteht ein attraktives touristisches Angebot entlang der Grenze in unmittelbarer Nähe von 2 europäischen Hauptstädten. Es kommt zu einer Aufwertung der Region und Erhöhung der Bekanntheitsgrades. Das Projekt unterstützt den Austausch der Bevölkerung, die Förderung einer gemeinsamen regionalen Identität und die Bewusstseinsbildung.</i>	
Dôležitosť cezhraničného prístupu Notwendigkeit des grenzüberschreitendes Ansatzes	
Pre dosiahnutie vyváženého regionálneho rozvoja v prihraničnej oblasti je potrebná cezhraničná spolupráca. Priestorové a funkčné prepojenie štátnou hranicou nekončí. Na oboch stranách hranice - ako na Slovensku, tak v Rakúsku - existujú podobné problémové situácie. Regionálne zosieťovanie v prihraničnej oblasti je predpokladom pre jednotnú ponuku návštevníkom, ktorí očakávajú priebežný, kvalitatívne jednotný reťazec služieb a informačného systému, nezávisle od toho, v ktorej krajine sa práve nachádzajú. Ďalším prínosom je kooperácia synergiou, šetrenie nákladov, zvýšenie hospodárnosti, zabezpečenie kvality a jej zvyšovanie, ako aj prenos Know-how. Existujúce jednotná ponuka bude sústredená a pripojená k súvislej plynulej tematickej sieti. Rozvoj turistického produktu, informačný systém a marketing budú uskutočňovať v synergii s prebiehajúcim Interreg projektom Kultúra a príroda na Zelenom páse ATCZ74.	
<i>Für das Erreichen einer ausgewogenen regionalen Entwicklung in den Grenzgebieten ist der grenzüberschreitende Ansatz erforderlich. Räumliche und funktionale Verflechtungen enden nicht an den Staatsgrenzen. Es gibt ähnliche Problemlagen im Grenzraum Österreich-Slowakei. Regionale Vernetzung im Grenzraum ist Voraussetzung für ein einheitliches Angebot für Gäste. Gäste erwarten sich eine durchgehende, qualitativ einheitliche Dienstleistungskette und Informationssysteme unabhängig davon, in welchem Land sie sich befinden. Weiteres schaffen Kooperationen Synergien, Kosteneinsparungen, Effizienzsteigerung, Qualitätssicherung und –steigerung sowie Know-how Transfer. Bestehende Einzelangebote werden verdichtet und zu einem kohärenten Themenstrang verknüpft. Touristische Aufbereitungen, Informationssystem und Marketing werden in Synergien mit schon laufendem Interreg Projekt Kultur und Natur am Grünen Band ATCZ74 durchgeführt.</i>	
Cezhraničná spolupráca (Kritéria spolupráce) Grenzüberschreitende Zusammenarbeit (Kooperationskriterien)	
Kritéria spolupráce Kooperationskriterien	Popis splnenia kritéria Beschreibung, wie dieses Kriterium erfüllt wird
Spoločná príprava Gemeinsame Vorbereitung	☒ Weinviertel Tourismus prizval k spolupráci na projekte partnerov Krajskú organizáciu cestovného ruchu Bratislava Region Tourism a Trnavský samosprávny kraj, a Slovenský cykloklub. Projektoví partneri z Rakúska a Slovenska sa aktívne podieľali na príprave a tvorbe projektovej žiadosti. V rámci projektových stretnutí a priebežných odsúhlasovaní prostredníctvom e-mailu sa stanovujú spoločné ciele a potreby, súčasne bol takto formulovaný aj obsah projektu a konkrétne opatrenia. Každý z partnerov prináša poznatky a skúsenosti zo skôr realizovaných projektov, podporovaných EÚ, rovnako ako odborné znalosti, prínosné pre pripravovaný projekt. V rámci stretnutia boli rozdelené medzi partnermi jednotlivé úlohy a bolo vykonané finančné plánovanie projektu. Spoločnou prípravou boli formulované potreby a motivácia každého jednotlivého partnera

		a uvedené ako spoločný návrh v projektovej žiadosti. Celkovo sa uskutočnilo 7 prípravných partnerských stretnutí. <i>Weinviertel Tourismus hat die Partner Bratislava Region Tourismus, Selbstverwaltungskreis Trnava und Slowakischen Radverein zur gemeinsamen Projektentwicklung eingeladen. Die Projektpartner aus Österreich und Slowakei haben zur Vorbereitung und Ausarbeitung des Projektantrages aktiv beigetragen. Im Rahmen von Projekttreffen und laufender Abstimmung per email wurden gemeinsame Ziele und Bedürfnisse festgelegt sowie Projekthalte und konkrete Maßnahmen formuliert. Jeder Partner bringt Kenntnisse und Erfahrungen aus früheren EU geförderten Projekten sowie Fachwissen in das Projekt ein.</i> <i>Im Rahmen der Treffen wurden Rollen zwischen den Partnern verteilt und die finanzielle Planung des Projektes vorgenommen. Durch die gemeinsame Vorbereitung wurden Bedürfnisse und Motivation jedes einzelnen Projektpartners in einen gemeinsamen Vorschlag gefasst und als Projektantrag formuliert.</i> <i>Insgesamt wurden 7 Vorbereitungstreffen organisiert.</i>
Spoločná realizácia Gemeinsame Umsetzung	☒	Pri realizácii majú všetci projektoví partneri z Rakúska i Slovenska pevne stanovené úlohy. Konkrétne aktivity a partneri, zodpovední za ich realizovanie, sú v projektovej žiadosti uvedení. Vzhľadom na to, že Weinviertel Tourismus GmbH. bol na začiatku prvých iniciatív, týkajúcich sa projektu a tiež vzhľadom k jeho účasti na českom projekte ATCZ74, bola mu určená rola Lead partnera. Pri pravidelných štvrtročných schôdzkach riadiacej projektovej skupiny bude každý z partnerov informovať o stave, ako projekt pokročil a o ďalšom priebehu podľa naplánovaných pracovných balíčkov. Prípadné problémy pri realizácii budú počas stretnutí konzultované a vyriešené. Stretnutia riadiacej projektovej skupiny sa uskutočnia striedavo u partnerov podľa princípu rotácie. V priebehu realizácie projektu sa uskutočnia dve exkurzie mimo programové územie. V úvode projektu bude zorganizovaná úvodná konferencia, na ktorej budú o projekte v rámci povinnej predpísanej publicity informované všetky relevantné miesta, obce a ďalšie subjekty v regióne. V období pred ukončením projektu bude usporiadaná záverečná konferencia, na ktorej budú prezentované a zverejnené výsledky projektu podľa predpísanej publicity. <i>Bei der Umsetzung haben alle Projektpartner in Österreich und Slowakei festgelegte Aufgaben. Die Aktivitäten und die für die Realisierung verantwortlichen Partner sind im Projektantrag festgehalten. Als Leadpartner wurde die Weinviertel Tourismus GmbH. wegen der Erstinitiative zum Projekt und der Beteiligung am ATCZ-Projekt bestimmt. Bei vierteljährlichen Treffen der Projektleitungsgruppe (PLG) berichtet jeder Partner über Projektfortschritt und die weitere Vorgangsweise laut der geplanten Arbeitspakete. Eventuell auftretende Probleme bei der Umsetzung werden bei den Treffen besprochen und einer Lösung zugeführt. Die Treffen der PLG werden bei den Partnern nach Rotationsprinzip durchgeführt. Während der Projektlaufzeit werden zwei Exkursionen ausserhalb des Programmgebietes durchgeführt. Am Beginn gibt es eine Auftaktkonferenz, wo alle relevanten öffentlichen Stellen, Gemeinden und andere Subjekte in der Region über das Projekt informiert werden. Die Informationen werden im Rahmen der verpflichtenden Publizität präsentiert und veröffentlicht. Zum Projektende werden bei der Abschlussveranstaltung diesem Kreis die Ergebnisse präsentiert und entsprechend laut Publizitätsvorschrift veröffentlicht.</i>

Spoločné financovanie Gemeinsame Finanzierung	☒	Každý z partnerov si bude sám financovať svoje aktivity, za ktoré preberá zodpovednosť. Výsledky aktivít budú bezplatne k dispozícii všetkým partnerom - napr. jeden z partnerov bude zodpovedný za vytvorenie konceptu Storytelling, iný za webové stránky či prípravu reklamných prostriedkov, ďalší prevezme zodpovednosť za výrobu a inštaláciu infotabúl. Všetky výstupy budú zakaždým vytvorené viacjazyčne a budú k dispozícii všetkým partnerom na užívanie. Zdieľané náklady nie sú plánované. Rozpočet partnerov z oboch členských krajín prispieva k dosiahnutiu spoločných projektových cieľov. <i>Jeder Partner finanziert die von ihm verantworteten Aktivitäten selbst. Die Ergebnisse der Aktivitäten werden den anderen Partnern kostenfrei zur Verfügung gestellt. Beispielsweise ist ein Partner für die Erstellung des Konzeptes vom Storytelling zuständig ein anderer für die Website bzw. die Erstellung von Werbemittel, ein weiterer übernimmt die Produktion und Aufstellung aller Informationstafeln. Die Ergebnisse werden jeweils mehrsprachig erstellt und den Partnern zur Verwendung überlassen. Gemeinsame Kosten sind nicht vorgesehen.</i> <i>Das Budget der PartnerInnen aus beiden Ländern trägt zur Erreichung der gemeinsamen Projektziele bei.</i>
Spoločný personál Gemeinsames Personal	☒	Každý z partnerov zabezpečí pre úspešnú realizáciu projektu pracovníkov, ktorí sa budú aktívne podieľať na príprave, realizácii aj vyhodnocovaní jednotlivých aktivít. Kmeňoví pracovníci všetkých partnerov budú v neustálom e-mailovom a telefonickom kontakte a budú sa pravidelne stretávať. Všetky spoločné aktivity budú pripravované a realizované všetkými zapojenými partnermi, spoločných akcií (napr. exkurzie, konferencie) sa tiež zúčastňujú zástupcovia všetkých partnerov. Spoločný marketing bude pripravovaný a jeho podoba spoločne odsúhlasená slovenskými aj rakúskymi partnermi. <i>Zur erfolgreichen Realisierung des Projektes setzt jeder Partner MitarbeiterInnen ein, die sich aktiv an Vorbereitungen, Umsetzung und Auswertung der einzelnen Aktivitäten beteiligen. Die Stamm-MitarbeiterInnen aller Partner werden in ständigen E-Mail- und Telefonkontakt stehen. Es werden regelmäßige Arbeitstreffen organisiert. Gemeinsame Aktivitäten werden von den Partnern vorbereitet und umgesetzt. An gemeinsamen Veranstaltungen (z.B. Exkursionen, Konferenzen) nehmen Vertreter beider Partner teil. Das gemeinsame Marketing wird von slowakischen und österreichischen Partnern abgestimmt.</i>

Zameranie projektu
Projektausrichtung

Ciele, očakávané výsledky a hlavné výstupy projektu Ziele, erwartende Ergebnisse und Hauptoutputs des Projekts	
Špecifický cieľ Spezifisches Programmziel	Ukazovateľ výsledku Ergebnisindikator des Programms
SK: 2.1: Posilnenie spoločných prístupov s cieľom zhodnocovania prírodného a kultúrneho dedičstva udržateľným spôsobom, čo prispeje k ďalšiemu rozvoju programovej oblasti ako atraktívnej turistickej destinácie	SK: „Počet spoločne vyvinutých hlavných produktov a služieb vzťahujúcich sa na rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva (P)“.
DE: 2.1: Förderung umfassender Ansätze zur nachhaltigen Inwertsetzung des Natur- und Kulturerbes, um die grenzüberschreitende Region als attraktives	DE: „Anzahl der wesentlichen, gemeinsam entwickelten Produkte und Dienstleistungen zur Förderung des Kultur- und Naturerbes“.

<i>Tourismusziel weiter zu entwickeln</i>	
---	--

Celkový cieľ projektu <i>Übergeordnetes Projektziel</i>	Hlavné výsledky projektu <i>Hauptergebnisse des Projekts</i>
Kultúrne a prírodné dedičstvo prihraničného regiónu medzi Slovenskom a Rakúskom pozdĺž Zeleného pásu medzi Hohenau an der March a Bratislavou bude udržateľným spôsobom zhodnotené. Pamätihodnosti budú lepšie prístupné používateľom a získajú svoje miesto na trhu. Zelený pás bude zachovaný ako chrbtica jedinečného spojenia prírodného a kultúrneho dedičstva tiež budúcim generáciám ako živý pamätník dejín a bude slúžiť rozvoju udržateľnej turistiky a cykloturistiky. Zároveň budú oslovené nové medzinárodné cieľové skupiny. Prostredníctvom tematického zosieťovania sa zviditeľnia a dostanú do povedomia dejiny a kultúrne korene regiónu. Vzájomný stret regionálnych kultúr a dejín bude prostredníctvom inovatívnych metód ďalej rozvíjaný ako spoločná kultúra a posilní sa tak identifikovanie sa s regiónom. Prírodné a kultúrne bohatstvo sa prostredníctvom cyklotrasy sprístupní, zviditeľní a zatriaktívni.	Jedným z výsledkov projektu má byť zvýšenie počtu prenocovaní v regióne. Prostredníctvom aplikovaných opatrení (Storytelling, marketingové opatrenia, informačné tabule, odpočívadlá, ukazovatele smeru) dôjde ku zviditeľneniu prírodného a kultúrneho dedičstva regiónu. Prínosom bude tiež zatriaktívnenie cykloturistickej ponuky v regióne a zvýšenie povedomia obyvateľstva. Prostredníctvom spoločnej cezhraničnej stratégie sa bude rozvíjať ponuka s medzinárodnou pôsobnosťou, šetrnou turistickou mobilitou a nezameniteľným profilom. Podľa štúdie rakúskeho spolkového ministerstva Leben k hospodárskemu faktoru „Cyklistika“ z roku 2009, bylo preukázateľne zdokumentové, že prostredníctvom cykloturistiky sa dosiahlo zvýšenie hodnoty regiónu a zaistenie pracovných miest.
<i>Das kulturelle und natürliche Erbe der Grenzregion SK - AT entlang des Grünen Bandes zwischen Hohenau an der March und Bratislava soll nachhaltig in Wert gesetzt werden. Sehenswürdigkeiten sollen besser erschlossen, besser zugänglich gemacht und vermarktet werden. Das Grüne Band soll als Rückgrat eines einzigartigen Verbundes von Natur- und Kulturerbe auch für künftige Generationen als lebendiges Denkmal der Zeitgeschichte bewahrt und eine nachhaltige (Rad)Tourismusentwicklung forciert werden. Neue internationale Zielgruppen sollen angesprochen werden. Mit dem vermittelten Themenstrang werden die Geschichte und die kulturellen Wurzeln der Region sichtbar und bewusst gemacht. Die Auseinandersetzung mit regionaler Kultur und Geschichte mit innovativen Methoden zur Kulturvermittlung werden forciert und stärken die Identifizierung mit der Region. Die Erschließung der Natur- und Kulturschätze erfolgt durch die Attraktivierung und Sichtbarmachung der Radwege.</i>	<i>Erhöhung der Besuchernzahl in Grenzregionen entlang der Radroute und Erhöhung der Übernachtungen. Dies soll durch Attraktivierung der Grenzregion für Radgäste erreicht werden. Dazu zählen: Sichtbarmachung des Natur- und Kulturerbes der Region durch Storytelling, Marketingmaßnahmen, Infotafeln, Rastplätze, Wegweiser usw.) Attraktivierung des touristischen Radwegangebotes Steigerung des Bewusstseins der Besucher. Durch eine gemeinsame grenzüberschreitende Strategie wird ein international wirksames Angebot mit sanfter touristischer Mobilität und unverwechselbarem Profil entwickelt. Laut einer Studie im Auftrag des BM Leben zum Wirtschaftsfaktor Radfahren aus 2009 werden mit dem Radtourismus nachweislich Wertschöpfungseffekte erzielt und Arbeitsplätze gesichert.</i>

Individuálne ciele projektu <i>Individuelle Projektziele</i>	
Názov individuálneho cieľa projektu <i>Bezeichnung des individuellen Projektziels</i>	Krátky popis cieľa projektu <i>Kurze Erläuterung des Projektziels</i>
SK: 1. Zhodnotenie kultúrneho a prírodného bohatstva;	Prírodné a kultúrne dedičstvo v území získa na význame na jednej strane vďaka Storytellingu približujúceho históriu a príbehy pozdĺž Zeleného pásu, na druhej strane vďaka rastúcej návštevnosti územia, ktorá bude následkom marketingových opatrení. Hostia zistia viac o regióne, kultúrnych, krajových a prírodných špecifikách. Zároveň vďaka zasadneniu do tematických prehliadok

	získa prírodné a kultúrne bohatstvo regiónu na význame aj prostredníctvom turistických informačných centier, gastronomických a ubytovacích zariadení. Cieľ sa dosiahne prostredníctvom pracovného balíka Storytelling.
DE:1. In-Wert-Setzung der Kultur- und Naturgüter;	Einerseits durch Storytelling, durch das die Geschichte und Geschichten rund um die Entstehung und Bedeutung der Natur- und Kulturgüter entlang des Grünen Bandes erzählt wird und andererseits durch die steigenden Besucherzahlen, die durch die Marketingmaßnahmen erzeugt werden, wird den Natur- und Kulturschätzen mehr Bedeutung gegeben. Die Gäste erfahren mehr über die Region, die kulturellen, landschaftlichen und natürlichen Besonderheiten. Gleichzeitig erlangen die Natur- und Kulturgüter durch den Einbau in Themenführungen, einer verstärkten Vermittlung durch Tourismusinformationsbüros, Gastronomie- und Beherbergungsbetriebe mehr Bedeutung. Das Ziel wird in Rahmen des Arbeitspaketes „Storytelling“ erreicht.
SK: 2. Vytváranie identity, sprostredkovanie vedomostí	Zelený pás bol hraničnou zónou nielen v dobe Železnej opony. Vývoj regiónu ovplyvňovala aj rieka Morava, prúdiaca z veľkej časti práve pozdĺž Zeleného pásu. Spracovaním príbehov a zhodnotením prírodného a kultúrneho dedičstva budú sprostredkované vedomosti. Tieto vedomosti budú rovnako tak k dispozícii domácomu obyvateľstvu, ako aj návštevníkom regiónu. Storytelling je impulzom k aktívnemu poznaniu regiónu, jeho minulosti a budovaniu vzťahu k vlasti.
DE: 2. Schaffung von Identität, Wissensvermittlung	Das Grüne Band war nicht nur während der Zeit des Eisernen Vorhangs eine Grenzzone. Auch der Fluß March, der größtenteils entlang des Grünen Bandes fließt, hat die Entwicklung der Region beeinflusst. Mit der Aufbereitung der Geschichte sowie der Inwertsetzung des Natur- und Kulturerbes wird Wissen vermittelt. Das Wissen steht gleichermaßen Einheimischen wie Gästen zur Verfügung. Das Storytelling gibt Anregungen zur aktiven Auseinandersetzung mit der Region, mit der Vergangenheit und dem Fundament Heimat.
SK: 3. Zvýšení počtu přenocování a zvýšení počtu návštěvníků a turistů ve společném přeshraničním území	Rast počtu návštevníkov a prenocovaní v regióne sa dosiahne prostredníctvom turistického spracovania, storytellingom a pozicioningom cyklotrasy ako medzinárodnej cyklotrasy. Cesta Železnej opony, patriaca do siete EuroVelo, príp. Cyklostrasa Kamp-Thaya-March, slúži na objavovanie prírodného a kultúrneho dedičstva a k pohybu šetrnému k životnému prostrediu v projektovom území. Medzinárodné cyklotrasy, vedúce krajinne atraktívnym prostredím a miestami s historickými väzbami, sprostredkujúce obsiahle tematické pramene, sú medzi cykloturistami veľmi obľúbené. Trasa v dĺžke približne 87 km je v závislosti od tempa a miery záujmu o poznanie regiónu absolvovateľná v priebehu 1 až 3 dní. Priľahlá sieť ďalších cyklotrás súčasne predstavuje atraktívnu motiváciu pre hlbšie poznávanie regiónu na bicykli v rámci viacerých dní. To je predpokladom k očakávanému zvýšeniu počtu prenocovaní v regióne.
DE: 3. Nächtigungssteigerung; Besucher- und Touristenanzahlsteigerung in gemeinsamen grenzüberschreitenden Gebiet	Mit der touristischen Aufbereitung, dem Storytelling, der Qualifizierung der Betriebe und der Vermarktung als internationale Radroute sollen höhere Besucheranzahl

	und Nächtigungen in die Region erzielt werden. Der Eiserne Vorhang Radweg, der zu den Eurovelos zählt, bzw. Der Kamp-Thaya-March Radweg dienen der Erschließung des Natur- und Kulturerbes und der umweltschonenden Fortbewegung im Projektgebiet. International ausgerichtete Radwege, die durch landschaftlich attraktive Regionen, sowie interessante bzw. geschichtsträchtigen Orten führen und einen umfassenden Themenstrang vermitteln, sind bei Radtouristen sehr beliebt. Die 87 Kilometer lange Route ist in 1-3 Tagen gut absolvierbar. Zusätzlich stellt das angrenzende Radnetz einen attraktiven Anreiz dar, die Region an mehreren Tagen mit dem Fahrrad zu erkunden. Dies wird zu einer Nächtigungssteigerung in der Region beitragen.
--	---

Hlavné výstupy projektu Kernoutputs des Projekts		
Hlavný výstup projektu (názov) Kernoutput des Projekts (Bezeichnung)	Jednotka Einheit	Hodnota hlavného výstupu projektu Zielwert des Kernoutputs
SK: Storytelling - rozprávania príbehov	Počet informačných tabúl	30
DE: Storytelling	Anzahl der Infotafeln	
SK: Dobudovanie doplnkovej infraštruktúry pre cyklistov a návštevníkov v dotknutom území	Dĺžka označených cyklotrás v km (SK + AT). Počet novo vybudovaných odpočívadiel Parkovací systém pre bicykle	87 + 10 1 1
DE: Fertigstellung der zusätzlichen Infrastruktur für die Radfahrer und die Besucher im betroffene Region	Länge der beschilderten Radrouten in KM (SK + AT) Anzahl der neu gebauten Rastplätze Parksystem für Fahrräder	87 + 10 1 1
SK: Zlepšenie kvality služieb pre cyklistov a návštevníkov v dotknutom území	Webová stránka Audiosprevodca – štvorjazyčná mobilná aplikácia	1 1
DE: Qualitätssteigerung von Dienstleistungen für Radfahrer und Besucher im betroffenen Gebiet	Databáza fotografií a videí Cyklomapa Propagačný leták Webseite Audioguide – 4-Sprachige Mobilapplikation Datenbank – Fotos und Videos Radkarte Werbeflyer	1 30.000 100.000 1 1 1 30.000 100.000

Udržateľnosť projektu Nachhaltigkeit des Projekts
Informačné tabule pre Storytelling, cykloinfraštruktúra, webové stránky, mobilná aplikácia (audiosprevodca) a reklamné materiály, budú vytvorené a realizované tak, aby boli použiteľné aj po skončení projektu. Webová stránka www.ev13.eu bude počas projektovej realizácie spravovaná a zároveň previazaná linkom na webové stránky jednotlivých projektových partnerov, ako aj s programovou stránkou SK-AT (https://www.sk-at.eu/). Udržateľnosť

stránky bude zaistená tiež po ukončení projektu. Za prevádzku projektovej stránky v priebehu projektovej realizácie, ako aj počas udržateľnosti projektu poniesie zodpovednosť partner BRT. Za udržiavanie informačných tabúl sú v Rakúsku zodpovedné obecné úrady, prípadne Správa ciest. Turistické organizácie (Bratislava Region Tourism a Weinviertel Tourismus) sa budú podľa miery existujúce potreby naďalej zúčastňovať propagácie cyklotrasy a budú v kontakte s cestovnými kancelármi. Doplnková cykloinfraštruktúra, vytvorená v rámci projektu bude po ukončení projektu udržiavaná partnermi projektu.

Infotafeln zum Storytelling und der Radinfrastruktur, Website, Erweiterung des Inhaltes der Web-Applikation (Audioguide) und Werbemittel werden so ausgelegt und umgesetzt, dass sie auch nach Projektende Bestand haben. Die Website www.ev13.eu wird im Laufe der Projektumsetzung befüllt und gleichzeitig mit Webseiten aller Projektpartner, sowie auch mit Programm-Webseite SK-AT (<https://www.sk-at.eu/>) verknüpft. Die Nachhaltigkeit wird auch nach Projektende gewährleistet. Für den Betrieb der Webseite in Rahmen der Projektumsetzung, sowie auch während Projektnachhaltigkeit, ist BRT verantwortlich.

Für die Erhaltung der Beschilderung in Österreich sind die Gemeinden bzw. Straßenbauabteilung zuständig.

Die touristischen Organisationen (Bratislava Region Tourismus, Weinviertel Tourismus) werden nach Maßgabe vorhandener Ressourcen den Radweg weiter bewerben und Kontakt mit Reiseveranstaltern halten.

Die Zusatzinfrastruktur, die im Rahmen des Projektes geschaffen wurde, wird von den Partnern auch nach Projektende erhalten.

Relevantné stratégie

Relevante Strategien

Súlád s relevantnými politikami EÚ (vrátane makroregionálnych stratégií, napr. EU2020, EUSDR); Súlad s národnými/regionálnymi/lokálnymi stratégiami a koncepciami.

Beitrag zu Übereinstimmung mit relevanten Strategien der EU (einschließlich makro-regionaler Strategien, z.B. EU 2020, EU-Strategie für den Donauraum); Beitrag zu Übereinstimmung mit nationalen/regionalen/lokalen Strategien und Konzepten.

Projekt je v súlade s národnými a regionálnymi stratégiami všetkých zúčastnených krajín a regiónov.

AT – Weinviertel:

Stratégia pre Podunajskú oblasť, priorita č. 3 TO PROMOTE CULTURE AND TOURISM, PEOPLE TO PEOPLE CONTACTS, projektu a jeho výstupov bude podporovať spoluprácu a podporu v oblasti kultúrneho a prírodného bohatstva v časti Dunajského regiónu pozdĺž Zeleného pásu. Projekt je v súlade s Dolnorakúskou turistickou stratégiou 2020 a prispieva k národnej stratégii a koncepcii cestovného ruchu. Projekt je v súlade s Turistickou stratégiou Dolného Rakúska 2020 "chuť do života" a "Dobrodružstvo".

SK – Bratislavský kraj:

Národná stratégia rozvoja cyklistickej dopravy a cykloturistiky v Slovenskej republike, Koncepcia územného rozvoja cyklotrás BSK, Program hospodárskeho a sociálneho rozvoja BSK 2014 – 2020, Stratégia rozvoja vidieka Bratislavského samosprávneho kraja na roky 2016 – 2020, STRATÉGIA ROZVOJA TURIZMU V BRATISLAVSKOM KRAJI DO ROKU 2020. Marketingová stratégia BRT 2014 – 2016.

SK – Trnavský kraj:

Program hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja Trnavského samosprávneho kraja 2016 – 2020, špecifickým cieľom 1.3. Podpora rozvoja cestovného ruchu a športu, opatrením 1.3.3. Propagácia cestovného ruchu a jeho produktov, ako aj špecifickým cieľom 1.4. Verejná osobná a nemotorová doprava, prepájanie kraja s dopravnými sieťami a zlepšenie dopravnej dostupnosti regiónu, opatrením 1.4.2. Podpora nemotorovej dopravy.

Das Projekt stimmt mit nationalen Strategien überein:

AT – Weinviertel:

Das Projekt ist in Übereinstimmung mit der Strategie für den Donauraum, das Prioritätsgebiet Nr. 3 TO PROMOTE CULTURE AND TOURISM, PEOPLE TO PEOPLE CONTACTS. Das Projekt und seine Ergebnisse fördern die Kooperation und Vermarktung im Bereich des Kultur- und Naturerbes im Teil der DANUBE Region im Grünen Band. Das Projekt zählt auf die Niederösterreichische Tourismus Strategie 2020 (Stoßrichtung „Lebenslust“ und „Abenteuer“) ein.

SK – Kreis Bratislava

„Nationale Strategie zur Entwicklung des Radverkehrs und Radtouristik in der Slowakischen Republik“. Konzeption der Radstrecken-Gebietsentwicklung des Kreises Bratislava, PHSR BSK 2014 – 2020; Strategie der Landentwicklung des Kreises Bratislava für 2016 – 2020; Strategie der Tourismusentwicklung in Kreis Bratislava bis 2020; Marketingstrategie des Bratislava Region Tourism 2014 – 2016.

SK – Kreis Trnava

Das Projekt steht in Übereinstimmung mit dem "Wirtschafts- und Sozialentwicklungsprogramm des Kreises Trnava 2016-2020, mit dem spezifischen Ziel 1.3. "Unterstützung der Tourismus- und Sportentwicklung", Maßnahme 1.3.3. "Förderung des Tourismus und seiner Produkte", sowie auch dem spezifische Ziel 1.4. "Öffentlicher Personen- und nichtmotorisierter Individualverkehr"; Verbindung des Kreises durch Verkehrsnetz und Verbesserung der Verkehrsanbindung der Region durch Massnahme 1.4.2. "Unterstützung des nichtmotorisierten Individualverkehrs."

Synergie v rámci projektu

Synergien im Rahmen des Projekts

EuroVelo je sieť, zložená z 15 európskych diaľkových cyklotrás s jednotnými kritériami, spájajúcimi celý európsky kontinent a je symbolom spoločnej Európy. EuroVelo 13, jedna z nich, má vysoký sociálno-kultúrny a turistický význam. Trvalo udržateľný rozvoj pohraničného regiónu sa dosiahne aj prostredníctvom synergie s projektom Interreg "Kultura a príroda na Zelenom páse Európy", realizovanom v Programe V-A AT-CZ. Ďalšie preukázateľné synergie sú pri Interreg V-A SKAT projekte "3E-MoravaNature" – dotvorenie obrazu pre cieľové skupiny o význame prírodného dedičstva a jeho rozumnom využívaní aj prostredníctvom ekologického spôsobu dopravy a eko-turizmu. Rovnako ako sú zabezpečené synergie v rámci Interreg projektu Perimost" a projektu "Cyklomost", ktorý bol realizovaný v období 2007 – 2013. Súčasné úsilie regionálnych turistických organizácií o oživenie cezhraničných regiónov a podporu cyklistiky sú základným stavebným kameňom turistickej ponuky.

EuroVelo ist ein europäisches Fernradroutennetz mit einheitlichen Kriterien, die den ganzen europäischen Kontinent verbinden und ein Symbol für ein gemeinsames Europa darstellen. Eine von diesen Radrouten – EuroVelo 13 – hat hohe soziokulturelle und touristische Bedeutung. Eine nachhaltige Entwicklung der Grenzregionen wird in Rahmen des Projekts auch in Verbindung mit dem Projekt "Kultur und Natur am Grünen Band Europa" des Interreg Programmes V-A AT-CZ erreicht.

Weiters im Interreg SKAT Projekt "3E-MoravaNature" – Vermittlung der Bedeutung des Natur- und Kulturerbes und seiner nachhaltigen Nutzung durch umweltfreundliche Verkehrsmittel und Ökotourismus. Die Nutzung der Ergebnisse und Synergie zum Interreg Projekten "Perimost" und "Cyklomost" im 2007 – 2013 wird genau so gesichert.

Bemühungen der regionalen Tourismusorganisationen, die Grenzregionen zu beleben und den Fahrradtourismus voranzutreiben stellen einen zentralen Angebotsbaustein dar.

Horizontálne princípy <i>Horizontale Prinzipien</i>	Spôsob prispievania <i>Auswirkung (Indikator)</i>	Popis prispievania <i>Beschreibung der Wirkung</i>
Udržateľný rozvoj Nachhaltige Entwicklung	pozitívny/positiv	Prostredníctvom realizácie projektu je možné dosiahnuť zlepšenie životnej úrovne a štandardov obyvateľov žijúcich v pohraničnej oblasti, zvýši sa hodnota miest turistické atraktivity a región nadobudne pozitívny image. Cyklotrasa EuroVelo 13 a cyklotrasa Kamp-Thaya-March, prechádzajúca pohraničnou oblasťou Zeleného pásu sú bohaté na rozmanité ekosystémy a kultúrne skvosty. Realizáciou projektu získa prírodné a kultúrne dedičstvo hodnotu, ktorá budú mať vplyv na ďalšie generácie, bez ohrozenia biologickej diverzity, prírodnej alebo rekreačnej hodnoty územia.
		<i>Durch die Projektumsetzung entsteht die Möglichkeit zur Verbesserung des Lebensstandards und des Wohlstandes in der Grenzregion durch Steigerung der Wertschöpfung, der touristische Attraktivität und positiven Imagegewinn der Region. EuroVelo 13 und Kamp-Thaya-March Radweg führen durch die Grenzregion des Grünen Bandes, welches reich an Ökosystemen und Kulturschätzen ist. Mit der Umsetzung des Projekts erfährt das Natur- und Kulturerbe eine Inwertsetzung, die positive Auswirkungen auf die nächsten Generationen erwarten lässt ohne den Natur- und Erholungswert sowie die biologische Vielfalt des Gebietes zu</i>

		<i>gefährden.</i>
Rovnosť mužov a žien Gleichstellung von Frauen und Männern	pozitívny/positiv	Projekt v zmysle rodovej rovnosti podporuje spravodlivý prístup ku všetkým zdrojom obom pohlaviam a podporuje princíp gender mainstreamingu. Tím cezhraničného projektového manažmentu sa zameriava najmä na rovnosť mužov a žien. Ženy a muži majú rovnaké šance na účasť v tomto projekte a robenie rozhodnutí. Ženy sú na trhu práce v oblasti cestovného ruchu veľmi silne zastúpené. V mnohých krajinách je kvóta zamestnanosti žien v oblasti cestovného ruchu priemere vyššia ako v iných odvetviach. Rodová rovnosť sa bude podporovať aj získaním, zasiaťovaním a uvedením na trh turistických partnerov a ich prepojením s komunikovanými témami.
		<i>Das Projekt unterstützt im Sinne der Gleichstellung der Geschlechter einen gleichgestellten gerechten Zugang zu allen Ressourcen und unterstützt das Gender Mainstreaming – Prinzip. Das Team des grenzüberschreitenden Projektmanagements orientiert sich an der Gleichstellung von Frauen und Männern. Frauen und Männer haben im Projekt die gleichen Chancen der Beteiligung und Entscheidungsfindung. Frauen sind am touristischen Arbeitsmarkt stark vertreten. In vielen Ländern liegt die Beschäftigungsquote von Frauen im Tourismus über dem Durchschnitt anderer Branchen. Durch die Vernetzung, Erschließung und Vermarktung touristischer Partner und deren Verknüpfung zu einem kohärenten Themenstrang wird somit auch die Gleichstellung unterstützt.</i>
Nediskriminácia Nichtdiskriminierung	pozitívny/positiv	Zachovanie rovnosti príležitostí a nediskriminácie budú brané do úvahy počas všetkých fáz projektu. Využitie cyklotrasy v žiadnom prípade nebude diskriminovať účastníkov z dôvodu rasového alebo etnického pôvodu, náboženstva, postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie. Implementácia zásady rovnosti príležitostí a zákazu diskriminácie bude garantovaná prostredníctvom zverejňovania informácií o projekte. V kontexte vzdelávacích a sieťovacích aktivít budú zabezpečené také podmienky, ktoré nebudú zvýhodňovať či poškodzovať akékoľvek cieľové skupiny. Vzdelávací obsah nebude obsahovať informácie, ktoré by mohli akýmkoľvek spôsobom podporovať diskrimináciu a nerovnosť medzi mužmi a ženami.
		<i>Die Aufrechterhaltung der Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung wird in allen Phasen des Projekts berücksichtigt. Die Benützung der Radwege führt zu keiner wie immer gearteten Diskriminierung der TeilnehmerInnen in Bezug auf Rasse, ethnischer Herkunft, Religion, einer Behinderung, des Alters oder der sexuellen Ausrichtung. Die Umsetzung der Grundsätze der Chancengleichheit und der Nichtdiskriminierung wird durch die Offenlegung von Informationen über das Projekt garantiert. Bei den Bildungs- und Networkingaktivitäten werden Bedingungen sichergestellt, die keine der Zielgruppen bevorzugen oder benachteiligen. Die Bildungsinhalte werden keine Informationen beinhalten, die auf welche auch immer geartete Weise die Diskriminierung oder Ungleichheit von Männer und Frauen unterstützen.</i>

Pracovní plán podľa pracovného balíčka (PB)
Arbeitsplan nach Arbeitspaket (AP)

Poradové číslo PB <i>Nummer des AP</i>	Názov PB <i>Bezeichnung des AP</i>
0	Príprava projektu <i>Projektvorbereitung</i>
Zapojenie partnera <i>Beteiligung</i>	
Zapojení partneri <i>Beteiligte Partner</i>	Weinviertel Tourismus (WEV), Trnavský samosprávny kraj (TTSK), Bratislava Region Tourism (BRT), Slovenský cykloklub (SCK)
Projektoví partneri sa prvýkrát stretli 19. 4. 2017 v Poysdorfe. Počas stretnutia prediskutovali ciele, opatrenia, projektové územie, časový plán a predstavili prvé myšlienky, týkajúce sa pracovných balíčkov. Počas nasledujúcich stretnutí (spolu sa uskutočnilo 7 pracovných stretnutí) boli spresnené ciele, opatrenia, pracovné balíčky, ako aj stanovený rozpočet a časový plán. Tieto výsledky boli konzultované s vedúcimi a regionálnymi koordinačnými miestami. Všetci partneri sa aktívne podieľali na zostavovaní projektovej žiadosti. Príspevok na prípravné práce si partneri neuplatňujú. Prípravné práce boli realizované v rámci partnerských pracovných stretnutí; zápisy a prezenčné listiny zo stretnutí sú prílohou k projektovej žiadosti. <i>Projektpartner sind am 19.4.2017 in Poysdorf zusammen gekommen. Beim Treffen wurden Ziele, Maßnahmen, Projektgebiet, Zeitplan und erste Vorstellungen zu den Arbeitspaketen besprochen. Bei den Folgetreffen - insgesamt sind die Projektpartner 7 Mal zusammengekommen - wurden Ziele, Maßnahmen, Arbeitspakete geschärft, sowie Budgets und Zeitpläne fixiert. Diese wurden nach Gesprächen mit Förder- und Regionalen Koordinierungsstellen nachjustiert. Alle Partner haben bei der Erstellung des Antrages aktiv mitgewirkt. Der Kostenersatz für die Vorbereitungsarbeiten wird von keinem Projektpartner in Anspruch genommen.</i> <i>Die Vorbereitungsarbeiten wurden durch Arbeitstreffen den Partner umgesetzt, die Protokollen und Teilnehmerlisten aus den Treffen bilden die Beilage zum Projektantrag.</i>	

Poradové číslo PB <i>Nummer des AP</i>	Názov PB <i>Bezeichnung des AP</i>
1	Riadenie projektu <i>Projektmanagement</i>
Zapojenie partnera <i>Beteiligung</i>	
Zodpovedný partner <i>Verantwortlicher Partner</i>	Weinviertel Tourismus (WEV)
Zapojení partneri <i>Beteiligte Partner</i>	Trnavský samosprávny kraj (TTSK), Bratislava Region Tourism (BRT), Slovenský cykloklub (SCK)
Všetci projektoví partneri sa budú podieľať na manažmente projektu, budú spoločne komunikovať, pripravovať včas monitorovacie správy atď. Administratívnym vedením projektu bola poverená zamestnankyňa hlavného partnera, ktorá je zodpovedná za riadenie projektu, organizáciu partnerských stretnutí, kontakt s kontrolnými miestami, podávanie hlásení o prípadných vzniknutých zmenách a podávanie monitorovacích správ, ako aj podávanie vyúčtovaní. V rámci prípravy projektu budú organizované partnerské stretnutia (2x za monitorovacie obdobie) za účelom zistenia momentálneho stavu projektu a príprav realizácie ďalších aktivít. Aktivita budú partneri koordinovať spoločne. <i>Alle Projektpartner werden sich am Projektmanagement beteiligen, untereinander kommunizieren, die Berichte rechtzeitig vorbereiten usw. Beim Leadpartner ist eine eigene Person für die administrative Leitung des Projektes</i>	

beschäftigt. Diese Kraft ist für die Projektsteuerung, die Organisation der Partnertreffen, den Kontakt mit den Förderstellen, die Meldung von auftretenden Änderungen und Weiterleitung von Monitoringberichten sowie die Abrechnungen zuständig. Es werden regelmäßige Partnertreffen organisiert (2x pro Monitoringperiode), um den Projektfortschritt zu evaluieren und die Umsetzung von Aktivitäten vorzubereiten. Die Aktivitäten werden gemeinsam koordiniert.		
Aktivita Aktivität	Management projektu - projektová úroveň	
	Projektmanagement - Projektebene	
	Vedúci partner bude riadiť projektový manažment na projektovej úrovni po celú dobu trvania projektu tak, aby boli s pomocou ostatných partnerov dosiahnuté projektové ciele. Partneri sa budú pravidelne (2x za monitorovacie obdobie) stretávať, v prípade potreby sa budú stretnutia konať častejšie. Projektoví partneri budú v stálom elektronickom a telefonickom kontakte, aby mohli spoločne koordinovať a prediskutovávať naplánované aktivity (prípravu, realizáciu, vyhodnotenie projektu apod.). Všetci projektoví partneri budú pravidelne dodávať všetky podklady potrebné pre monitorovacie správy na projektovej úrovni Lead partnerovi. Lead partner zostaví monitorovaciu správu v dvojjazyčnom vyhotovení a dodá ju v presnom termíne podľa stanoveného harmonogramu Spoločnému sekretariátu. Súčasne bude komunikovať na projektovej úrovni s kontrolným miestom.	
	<i>Der Lead Partner wird das Projektmanagement auf der Projektebene während der gesamten Laufzeit leiten, um gemeinsam mit den Partnern die Projektziele zu erreichen. Die Projektpartner werden sich regelmäßig (2x pro Monitoringsperiode) treffen, bei Bedarf auch öfters. Die Projektpartner werden ständig in elektronischem und telefonischem Kontakt stehen, um die Aktivitäten (Vorbereitung, Umsetzung, Evaluierung etc.) koordinieren und besprechen zu können. Alle Projektpartner werden rechtzeitig alle notwendigen Unterlagen für die Monitoringsberichte auf Projektebene an den Lead Partner liefern. Der Lead Partner wird diese zweisprachig zusammenfassen und laut erstelltem Harmonogramm pünktlich an das Gemeinsame Sekretariat weiterleiten. Leadpartner wird gleichzeitig auf Projektebene mit der Kontrollstelle kommunizieren.</i>	
1.1	Stretnutie projektových partnerov: V rámci realizácie projektu sa uskutočnia štvrťročné pracovné stretnutia na princípe rotácie.	Cieľová hodnota/Zielwert 12 6
	Žiadosti o platbu na monitorovacie správy.	
	Projektpartner treffen Im Projektrahmen werden die vierteljährlichen Partnertreffen im Rotationsprinzip organisiert.	12 6
	Berichtstlegung auf Projektebene	
Aktivita Aktivität	Management projektu - úroveň - partneři	
	Projektmanagement - Partnerebene	
	Každý partner bude v rámci svojej organizácie a svojich kompetencií projekt viesť a koordinovať. Každý partner bude pravidelne pripravovať monitorovacie správy a žiadosti o platbu na úrovni partnera a dodávať ich načas v zmysle harmonogramu monitorovania a predkladania výdavkov a správ na príslušné kontrolné miesto. Vedúci partner bude spracovávať súhrnné monitorovacie správy a súhrnné žiadosti o platbu za všetkých partnerov.	
	<i>Jeder Partner wird das Projekt im Rahmen seiner Organisation und Kompetenzen führen und koordinieren. Jeder Partner wird regelmäßig die Monitoringberichte und die Zahlungsanforderungen auf Partnerebene vorbereiten und wird diese im Sinne des Harmonogrammes (Kosten- und Berichtemonitoring und Kosten- und Berichtsvorlegung) rechtzeitig an Kontrollstelle liefern. Lead Partner wird alle Gesamtmonitoringsberichte und Gesamtzahlungsanforderungen im Name aller Projektpartner bearbeiten.</i>	
1.2	Monitorovacie správy partnera	Cieľová hodnota/Zielwert 6
	Berichtslegung auf Partnerebene	

Poradové číslo PB Nummer des AP	Názov PB Bezeichnung des AP	
2	Publicita a komunikácia projektu <i>Publizität und Kommunikation des Projektes</i>	
Zapojenie partnerov <i>Beteiligung</i>		
Zodpovedný partner <i>Verantwortlicher Partner</i>	Weinviertel Tourismus GmbH	
Zapojení partneri <i>Beteiligte Partner</i>	Trnavský samosprávny kraj (TTSK), Bratislava Region Tourism (BRT), Slovenský cykloklub (SCK)	
Individuálne ciele projektu <i>Individuelle Ziele des Projekts</i>	Komunikačné ciele <i>Kommunikationsziele</i>	Postup <i>Ansatz/Strategie</i>
Cieľom pracovného balíčku je vytváranie regionálnej identity a sprostredkovávanie vedomostí regionálnemu obyvateľstvu.	Zvýšiť povedomie / Bewusstseinsbildung	Obyvateľstvo bude informované o zámere projektu, jeho obsahu a výsledkoch. Tieto informácie budú v rámci povinnej publicity verejne komunikované a šírené v spolupráci s miestnymi municipalitami a prostredníctvom médií. Publicita a komunikácia projektu bude podporená marketingovou komunikáciou produktu „Kultúra a príroda na Zelenom páse“ (viď PB 3).
<i>Ziel des Arbeitspaketes ist die Schaffung von regionaler Identität und Wissensvermittlung an die regionale Bevölkerung.</i>		<i>Die Bevölkerung wird über Projektziele Projekthalte und Projektergebnisse informiert. Die Informationen werden im Rahmen der Pflichtpublizität in Zusammenarbeit mit lokalen Entscheidungsträgern, Gemeindevertretern und durch Medien öffentlich kommuniziert und verbreitet. Die Publizität und Kommunikation des Projektes wird durch die Marketinkommunikation des Produktes "Kultur und Natur am Grünen Band" unterstützt (siehe PB 3).</i>
Aktivita <i>Aktivität</i>	Úvodné podujatie	
	Kick-Off Veranstaltung	
	Za obsahovú a finančnú stránku úvodnej konferencie zodpovedá Weinviertel Tourismus. V rámci úvodnej konferencie bude komunikovaný projekt, jeho ciele a výsledky, ktoré sa snaží dosiahnuť. Pozvánku k účasti na konferencii dostanú zástupcovia obcí v projektovom území, ako aj podnikov a úradov, ďalej politickí predstavitelia oboch regiónov a lokálne médiá. Pozvaní novinári dostanú informácie o projekte, tlačovú správu a fotografie. Príprava konferencie bude obsahovo podporená všetkými projektovými partnermi. Do nákladov je zahrnutý prenájom priestorov a techniky, tlmočenie, občerstvenie pre účastníkov, personálne	

	a cestovné náklady. <i>Für die Kick-off Veranstaltung übernimmt die inhaltliche und finanzielle Verantwortung Weinviertel Tourismus. Im Rahmen der Auftaktkonferenz wird über dem Projekt, seine Ziele und die angestrebten Ergebnisse informiert. Eingeladen werden Vertreter der im Projektgebiet liegenden Gemeinden und Betriebe, sowie Behörden und politische Vertreter der Region und lokale Medien. Die Journalisten erhalten Projektinformationen, Pressemeldung und Fotos. Die Vorbereitung der Auftaktkonferenz wird von allen Projektpartner inhaltlich mitunterstützt. Kosten entstehen für Raum- und Technikmiete, Dolmetschleistungen, Erfrischung für die Teilnehmer und Personal- Reisekosten.</i>	
2.1	Úvodné podujatie, predstavenie projektu podnikom, obciam, politickým zástupcom a lokálnym médiám.	Cieľová hodnota/ Zielwert
	Auftaktveranstaltung, Projektvorstellung anGemeinden, Politik und lokale Medien	1
Aktivita Aktivität	Záverečné podujatie	
	Abschlussveranstaltung	
	Záverečná správa slúži k zviditeľneniu výsledkov projektu. Za obsahovú a finančnú stránku realizácie akcie je zodpovedný projektový partner Bratislava Region Tourism. Všetci ostatní partneri sa budú podieľať na obsahovej realizácii podujatia. Táto konferencia poskytne prehľad o dosiahnutých výsledkoch projektu s výhľadom na dlhodobú pôsobnosť. Výsledky projektu budú zverejnené prostredníctvom printových médií (tlačová správa). <i>Die Abschlussveranstaltung dient zur Sichtbarmachung der Ergebnisse des Projektes . Für die inhaltliche und finanzielle Realisierung ist der Partner Bratislava Region Tourism verantwortlich. Alle anderen Projektpartner werden sich aktiv an der inhaltlichen Umsetzung beteiligen. Diese Konferenz gibt einen Überblick über die erreichten Projektergebnisse mit Ausblick auf eine langfristige Wirkung. Die Projektergebnisse werden auch durch Pressemitteilungen veröffentlicht.</i>	
2.2	Organizácia záverečného podujatia. Oboznámenie verejnosti s výsledkami projektu, hodnotenie dosiahnutých cieľov, hodnotenie prínosu pre región.	Cieľová hodnota/ Zielwert
	Organisation der Abschlussveranstaltung. <i>Öffentlichkeit wird über Ergebnisse des Projektes informiert, sowie auch über erreichten Zielen. Es wird Beitrag für die Region ausgewertet.</i>	1

Aktivita Aktivität	Reklamné predmety a.i.	
	Werbegegenstände u.a.	
	Zviditeľnenie projektu a jeho aktivít bude podporené zabezpečením tematických propagačných materiálov a predmetov, ktoré budú distribuované cieľovým skupinám na podujatiach počas realizácie projektu. Propagačné predmety sú v rámci propagácie projektu určené pre účastníkov konferencií, presstripov, cykloakcií, veľtrhov, workshopov, lokálnych eventov. Za túto aktivitu prijíma obsahovú a finančnú zodpovednosť partner Trnavský samosprávny kraj. <i>Sichtbarmachung des Projektes und der Aktivitäten wird durch Umsetzung der thematischen Werbematerialien und Werbegegenstände unterstützt, die während in Rahmen des Projektes umgesetzenden Veranstaltungen an die Zielgruppen distribuiert werden.</i> <i>Im Rahmen der Projektpropagation werden die Werbegegenstände während Messenveranstaltungen, Konferenzen, Workshops und lokalen Events an die Teilnehmer distribuiert. Für diese Aktivität übernimmt die inhaltliche und finanzielle Verantwortung Projektpartner Selbstverwaltungskreis Trnava.</i>	
	2.3	Brašňa na rám s kapsou na mobil, náradie – multikľúč, cyklobatoh, termofľaša, sada svetiel predné a zadné, cyklistická šiltovka, šatka okolo krku, ekotaška

	s úchytními, reflexný pás 3x LED + reflexný pás nastaviteľný	Cieľová hodnota/Zielwert 10.000
	<i>Rahmentasche mit Handy-Schräge, Werkzeug – Multischlüssel, Fahrraddrucksack, Thermoflasche, Vorderleuchte, Rückleuchte, Fahrrad-Kappe, Halstuch, EKO-Tasche mit Halter, Reflexelemente (Reflexband 3x LED + flexibel Reflexband).</i>	

Aktivita Aktivität	Reklamné prostriedky	
	Werbemittel	
	Partner Weinviertel Tourismus nechá navrhnuť a vyrobiť prezentačné Rollups a Beachflags v počte 4x2ks (v jazykových mutáciách: 1x slovensko-nemecky, 1x anglicky). Náklady na zaobstaranie týchto reklamných prostriedkov poniesie Weinviertel Tourismus. Tieto materiály budú zodpovedať predpísanej publicite v rámci projektu. Aj po ukončení doby trvania projektu budú dlhodobo slúžiť k udržateľnému šíreniu obsahu projektu. Reklamné prostriedky budú použité počas prezentačných akcií (veľtrhy, regionálne akcie, konferencie atď.).	
	<i>Partner Weinviertel Tourismus lässt die Präsentations-Roll-Ups und Beachflags in einer Zahl von 3x 2 Stück (in den Sprachvarianten 1x Slowakisch-Deutsch und 1x Englisch) entwerfen und anfertigen. Die Kosten für die Werbemittel trägt Weinviertel Tourismus. Diese Materialien werden der Publizitätsvorschriften des Programmes entsprechen. Sie werden die Inhalte des Projektes nachhaltig auch nach den Projektende weitervermitteln. Sie werden während Präsentationsveranstaltungen (Messen, regionalen Veranstaltungen, Konferenzen u. ä.) verwendet.</i>	
2.4	Každý z partnerov obdrží 2 Rollups a 2 Beachflags; za účelom prezentácie projektu na akciách organizovaných v rámci realizácie projektu (úvodné a záverečné podujatie, veľtrhy v projektovom aj mimoprojektovom území, informačné stretnutia s cestovnými kancelármi, workshopy, roadshow a pod.);	Cieľová hodnota/Zielwert 2 + 2
	<i>Jeder Partner erhält je 2 Rollups und 2 Beachflags für die Auftritte, die in Rahmen der Projektumsetzung organisiert werden (Kick-off, Abschlusskonferenz, Messeauftritte in- und aussen- Projektgebiet, Infotreffen mit Reiseveranstaltern, Workshops, Roadshow usw.)</i>	

Poradové číslo PB Nummer des AP ¹	Názov PB Bezeichnung des AP
3	Marketingová komunikácia produktu „Kultúra a príroda na Zelenom páse“
	Marketingkommunikation des Produktes „Kultur und Natur am Grünen Band“
Zapojenie partnerov Beteiligung	
Zodpovedný partner Verantwortlicher Partner	Weinviertel Tourismus GmbH.
Zapojení partneri Beteiligte Partner	Trnavský samosprávny kraj (TTSK), Bratislava Region Tourism (BRT), Slovenský cykloklub (SCK)

Pracovný balík obsahuje opatrenia, prostredníctvom ktorých bude komunikovaná spoločná cezhraničná cykloponuka pozdĺž Zeleného pásu. Cieľom je predstaviť cyklotrasu tunajším aj zahraničným cieľovým skupinám cyklistov – etapovým jazdcom, upozorniť hostí na ponuku a podnietiť ich k návšteve regiónu a to povedie k vyššiemu počtu prenocovaní a zvýšeniu stupňa povedomia o regióne.

Do širokého komunikačného mixu sú počítané fotografie, videá, online a offline kampane, webové stránky, webové aplikácie, príspevky na webových platformách, práca s verejnosťou, cesty pre žurnalistov, prezentácie pre tlač a cestovné kancelárie, prezentácie na veľtrhoch, roadshow, cyklistické akcie, reklamné materiály, letáky, reklamné stránky a pod. Opatrenia sú plánované pre vnútorný aj pre vonkajší trh. Hlavné zameranie bude na nemecký a holandský trh. V centre pozornosti komunikácie sú kultúrne a prírodné vzácnosti pozdĺž Zeleného pásu, príbehy, sprostredkované pomocou Storytellingu, popísané trasy, rozpoznateľnosť a dosah regiónu. Všetky komunikačné opatrenia budú realizované v synergii s design manuálom projektu ATCZ74 a budú prevedené viacjazyčne.

Preklady a tlmočenie si v priebehu projektu zabezpečuje každý partner prostredníctvom vlastného dodávateľa. Za kvalitu prekladov zodpovedá dodávateľ. Preklady sa budú využívať pri príprave textov: Storytelling, marketingové letáky, web, brožúry, mapy, prezentácie, monitorovacie správy a pod.

Marketingové výstupy v jazykových mutáciách SK, DE, EN, HU.

Na realizácii jednotlivých aktivít sa podieľajú všetci projektoví partneri.

Der Arbeitspaket beinhaltet die Massnahmen, durch welche die gemeinsame übergrenzende Radangebot entlang des Grünen Bandes kommunizieren wird. Ziel ist, den Radweg sowohl im In- als auch im Ausland bei der Zielgruppe Radfahrer, Ettappenradfahrer bekannt zu machen, Gäste auf das Angebot aufmerksam zu machen, zu einem Besuch in der Region zu animieren, Nächtigungen zu generieren und den Bekanntheitsgrad der Region zu erhöhen.

Ein breiter Marketingmix soll die Kommunikationsziele sicher stellen. Dazu zählen Fotos, Videos, On- und Offline Kampagnen, Website, App, Einträge auf Webplattformen, Öffentlichkeitsarbeit, Pressereisen, Vorstellung vor Presse und Reiseveranstaltern, Präsentationen auf Messen, Roadshow, Radveranstaltungen, Werbematerial, Flyer, Werbegegenstände. Die Maßnahmen sind sowohl auf den in- als auch ausländischen und hier speziell auf den deutschen und niederländischen Markt gerichtet.

Im Mittelpunkt der Kommunikation stehen Kultur- und Naturschätze entlang des Grünen Bandes, die Geschichten aus dem Storytelling, die Wegbeschreibung, Verortung und Erreichbarkeit der Region.

Alle Kommunikationsmaßnahmen werden laut Design Handbuch des Interreg Projektes ATCZ74 gestaltet und mehrsprachig umgesetzt.

Die Übersetzungen und Dolmetschleistungen werden in Laufe des Projektes von jeder Partner durch eigenen Lieferanten gewährleistet. Für die Übersetzungsqualität haftet der Lieferant. Die Übersetzungen werden für Textevorbereitung für Storytelling, Flyer, Webseite, Broschüren, Radkarten, Präsentationen, Monitoringsberichte usw. verwendet. Die Marketingoutputs werden in Sprachmutation SK, DE, EN und HU umgesetzt.

An der Umsetzung der einzelnen Aktivitäten beteiligen sich alle Projektpartner.

Hlavný výstup projektu ² Kernoutput des Projekts ³		Opíšte hlavný výstup projektu Beschreibung der Kernoutputs	Jednotka Einheit	Počet Anzahl	Ukazovateľ programového výstupu, ktorého sa hlavný výstup projektu týka/ Programm-Outputindikator, zu dem der Projektkernoutput beitragen wird
HV/KO 1	Komunikácia spoločnej cezhraničnej cyklotrasy pozdĺž Zeleného pásu / Die Kommunikation des gemeinsamen übergrenz	Webová stránka Databáza foto & video Cyklomapy Sprievodná brožúra ku Storytellingu	SK ks	4	Počet spoločne vyvinutých hlavných produktov a služieb vzťahujúcich sa na rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva
		Webseite Datenbank Foto & Video Radkarten Begleitheft zum Storytelling	DE St.		Anzahl der wesentlichen, gemeinsam entwickelten Produkte und Dienstleistungen zur Förderung des Kulturu- und Naturerbes.

² Nie každý pracovný balíček musí mať jeden alebo viac hlavných výstupov projektu. Hlavný výstup projektu je výstup, ktorý priamo prispieva k projektovému výsledku, zatiaľ čo výstup je vedľajším produktom projektu, ktorý prispieva k hlavnému výstupu projektu.

³ Nicht jedes Arbeitspaket muss Kernoutputs hervorbringen. Kernoutputs tragen direkt zu den Projektergebnissen bei, während Detailoutputs Nebenprodukte aus dem Projekt darstellen, die wiederum Grundlage für Kernoutputs sind.

	enden Radangeb otes entlang des Grünen Bandes			
Zapojenie cieľových skupín Zielgruppen				
Kto využije (hlavné) výstupy z tohto pracovného balíčka? <i>Wer wird die (Kern)outputs dieses Arbeitspakets nutzen?</i>		Turisti a návštevníci regiónu / Touristen und Besucher der Region		
Ako zapojíte cieľové (a ostatné zainteresované) skupiny do rozvoja (hlavných) výstupov projektu? <i>Wie werden die Zielgruppen (und andere Akteure) in die Umsetzung des gegenständlichen Arbeitspaketes einbezogen?</i>		Všetky zainteresované cieľové skupiny budú v priebehu celého projektu písomne a elektronicky informované. Pre cieľové skupiny budú organizované cielené tematické podujatia. Informácie o projekte budú šírené prostredníctvom veľtrhov a prostredníctvom mediálnej kampane a ďalších marketingových aktivít (on- a offline). <i>Alle betroffenen Zielgruppen werden im Laufe des Projektes schriftlich und elektronisch informiert. Für die Zielgruppen werde thematisch passende Veranstaltungen organisiert. Die Informationen über das Projekt werden durch Messeauftritte, Medienkampagnen und durch andere Marketingmassnahmen (z.B. Online und Offline Kampagnen) verbreitet.</i>		

Aktivita Aktivität	Marketing produktu „Kultura a příroda na Zeleném pásu“ na zahraničných trhoch.	
	Marketing des Produktes „Kultur und Natur am Grünen Band“ an Aussenmärkte	
	V rámci projektu bude komunikáciu cezhraničnej cyklistickej ponuky pozdĺž Moravy, mimo Rakúska a Slovenska, zabezpečovať agentúra. Zameriavať sa bude na cyklistických hostí z Nemecka a Holandska, ktorí budú chcieť v rámci niekoľkodňového pobytu na bicykli spoznať kultúrne a prírodné vzácnosti regiónu. Cieľom aktivity bude zaistiť vhodný foto a videomateriál, zabezpečenie online a offline kampane, práca s médiami a verejnosťou, ako aj prezentácia produktu na cieľových trhoch. Realizácia plánovaných krokov bude zabezpečená po odsúhlasení partnermi Weinviertel Tourismus a Bratislava Region Tourism. Predmetná aktivita bude zabezpečená externým dodávateľom.	
	Im Rahmen des Projektes wird eine Agentur mit der Kommunikation des grenzüberschreitenden Radwegeangebotes entlang der March außerhalb von Österreich und der Slowakei beauftragt. Im Fokus stehen radaffinierte Gäste aus Deutschland und Niederlanden, die im Rahmen eines mehrtätigen Aufenthaltes, die Region und deren Kultur- und Naturschätze per Rad erkunden möchten. Im Rahmen der Aktivität werden die Fotos, Videos, eine On- und Offline Kampagne, Öffentlichkeits- und Pressearbeit sowie Auftritte am Zielmarkt sichergestellt. Die Umsetzung der Maßnahmen erfolgt in enger Abstimmung mit Weinviertel Tourismus und Bratislava Region Tourismus. Diese Aktivität wird durch einen externen Anbieter umgesetzt.	
3.1	Foto a videomateriál pre reklamu, online a offline kampane, práca s verejnosťou, prezentácia projektu, práca s médiami, orientácia na medzinárodné trhy	Cieľová hodnota/ Zielwert 1
	Fotos/Videos für Werbung, On- offline Kampagne, Öffentlichkeitsarbeit, Projektpräsentationen, Pressearbeit, Pressegespräche; Ausrichtung auf internationalen Markt;	

Aktivita Aktivität	Content Management	
	Content Management	
	Weinviertel Tourismus poverí externú firmu expertízou, ktorá stanoví najlepší možný spôsob prezentácie prírodného a kultúrneho dedičstva pozdĺž Zeleného pásu a Železnej opony v online médiách. Výsledky expertízy budú všetkým partnerom k dispozícii. Zadaním bude celkový koncept digitálneho spracovania obsahu (Popis trasy, príbehy, plán atď.) a odporúčania na využitie navigačných systémov. Patrí k tomu rozpracovanie podkladov, dopytovo silné a vhodne umiestnené digitálne komunikačné kanály so zameraním na webstránku a použitie pri mobilných zariadeniach ako aj poradenstvo k optimálnemu spracovaniu obsahu, digitálnych máp a možností sťahovania máp, výletov, plánovač ciest a správneho prelinkovaniu relevantných stránok. Získajú sa odporúčania na ktorých internetových platformách by mala byť cyklotrasa uvedená vrátane odsúhlasenia textov, obrázkov, videí a návrhov SEO (optimalizácie pre vyhľadávače). <i>Weinviertel Tourismus beauftragt ein externes Unternehmen mit einer Expertise wie das Natur- und Kulturerbe entlang des Grünen Bandes und das Radwegangebot im Projektgebiet in Onlinemedien bestmöglich platziert werden kann. Die Ergebnisse stehen allen Partnern für digitale Anwendungen zur Verfügung. Der Beratungsauftrag umfasst ein Gesamtkonzept für die digitale Aufbereitung des Contents (Wegbeschreibung, Stories, Plan etc.). Dazu zählen die Erarbeitung der Grundlagen für die nachfragestarken und szenegerechten digit. Kommunikationswege mit Fokus auf Website und Anwendungen auf mobilen Endgeräten sowie die Beratung zur optimalen Darstellung von Content, digitalen Karten, Downloads von Touren, Routenplanern und der richtigen Verlinkung zu relevanten Seiten. Es gibt Empfehlungen auf welchen Internetplattformen der Radweg eingetragen werden soll inklusive Abstimmung von Texten, Bildern, Videos und Vorschlägen zur SEO.</i>	
3.2	Expertíza s písomným odporúčaním a návodom na optimalizovanie content manažmentu.	Cieľová hodnota/Zielwert 1
	<i>Expertise mit einer schriftlichen Empfehlung und Anleitung zur Optimierung des Content Managements</i>	

Aktivita Aktivität	Prezentácia projektu na významných tematických akciách cestovného ruchu	
	Präsentation des Projektes während wichtigen Tourismusveranstaltungen	
	V rámci vybraných miestnych aj medzinárodných turistických veľtrhov, s veľkým zastúpením návštevníkov orientujúcich sa na cykloturistiku, bude projektové územie prezentované ako cykloregión s možnosťou jedno či viacdňového pobytu. Pozornosť bude zameraná na kultúrne a prírodne atraktivity pozdĺž Zeleného pásu, príbehy zo Storytellingu, ako aj samotný cyklochodník a turistická infraštruktúra. Prezentácia na veľtrhoch bude podliehať jendotnému vizuálnemu štýlu podľa design manuálu. V rámci veľtrhu budú oslovení kľúčoví aktéri z oblasti B2B, B2C či médií. Každý veľtrh bude mať spomedzi partnerov jedného garanta. Tento projektový partner zabezpečí prípravu a realizáciu prezentácie na veľtrhu a bude aktívne podporovaný ostatnými partnermi. Veľtrhy sa konajú ako v rámci projektového územia, tak aj mimo neho. <i>Bei ausgewählten nationalen und internationalen Tourismusmessen mit einem hohen Anteil an radaffinen Gästen wird das Projektgebiet als Radregion für einen ein- bis mehrtägigen Aufenthalt präsentiert. Dabei stehen die Natur- und Kulturschätze entlang des Grünen Bandes, die Geschichten aus dem Storytelling, die Radwege samt touristischer Infrastruktur im Vordergrund. Der Auftritt erfolgt in einem einheitlichen Design laut CD-Handbuch. Angesprochen werden die Hauptakteure aus den Bereichen (B2B, B2C, Medien). Für jede einzelne Messe ist ein Projektpartner hauptverantwortlich. Er sichert die Vorbereitung, Umsetzung des Auftritts. Die Messen finden innerhalb und ausserhalb des Programmgebietes statt.</i>	
3.3	Úspešné veľtrhy, dlhodobé zviditeľnenie regiónu. Plánované veľtrhy v projektovom území: Bratislava, garant BRT Viedeň, garant Weinviertel Tourismus	Cieľová hodnota/ Zielwert

	Plánované veľtrhy mimo programového územia: Kálnica (2x, SK), garant SCK Brno (CZ), garant BRT Praha (CZ), garant BRT Berlín (DE), garant Weinviertel Tourismus Diemen (NL), garant Weinviertel Tourismus	8
	<i>Messeauftritte im Projektgebiet:</i> <i>Bratislava, durchgeführt von BRT</i> <i>Wien, durchgeführt von Weinviertel Tourismus</i> <i>Geplante Messeauftritte ausserhalb Projektgebiet:</i> <i>Kalnica (2x, SK), durchgeführt von SCK</i> <i>Brno (CZ), durchgeführt von BRT</i> <i>Praha (CZ), durchgeführt von BRT</i> <i>Berlín (DE), durchgeführt von Weinviertel Tourismus</i> <i>Diemen (NL), durchgeführt von durchgeführt von Weinviertel Tourismus</i>	

Aktivita Aktivität	Webová stránka	
	Webseite	
	Za účelom spoločnej prezentácie trasy EuroVelo 13, jej príbehu, prírodného a kultúrneho bohatstva pozdĺž Zeleného pásu, je nutné vytvoriť spoločnú webovú stránku v slovenskom, nemeckom, anglickom a maďarskom jazyku. Za obsahovú a technickú stránku webovej prezentácie bude zodpovedný partner BRT. Webová stránka bude realizovaná v jednotnom grafickom štýle podľa design manuálu v synergii s už schváleným projektom ATCZ74 – „Kultúra a príroda na Zelenom páse“. Web bude vychádzať z metodiky a designu webu www.eurovelo.com, prelinkovaný so stránkami partnerov a časť jeho obsahu bude možné po dohode importovať do oficiálnej aplikácie ECF. Partner BRT sa taktiež zameria na on-line prezentáciu témy. <i>Zwecks der gemeinsamen mehrsprachigen Präsentation des EuroVelo 13, der Geschichten und des Natur- und Kulturerbes entlang des Grünen Bandes wird eine einheitliche Webseite in SK, DE, EN und HU Sprache entstehen.</i> <i>Für die Webpräsentation wird inhaltlich und technisch Partner BRT hauptverantwortlich.</i> <i>Die Webanwendung wird in einem einheitlichen grafischen Stil ausgeführt. Herangezogen wird das bereits aufgearbeitete Grafikhandbuch des genehmigten Projektes (in Synergien mit ATCZ74 – Kultur und Natur am Grünen Band). Die Webseite wird von der Methodik und dem Design der Webseite www.eurovelo.com ausgehen, wird mit Partnerwebseiten verlinkt und ein Teil des Inhaltes wird nach Vereinbarung in die bestehende mobile App von ECF zu importieren ermöglichen. Partner BRT spezialisiert sich auf die On-line Präsentation des Themas.</i>	
3.4	Vytvorenie webovej stránky za účelom prezentácie trasy EuroVelo 13 (Cyklotrasa Železnej opony) na území všetkých partnerov, rozhranie pre import dát do existujúcej aplikácie ECF. Webová stránka, ktorá je v synergii s projektom ATCZ74 „Kultúra a príroda na Zelenom páse“, registrovaná doména www.ev13.eu. Uvedená bude v nasledovných jazykových mutáciách: SK, NJ, AJ, HU. Preklady vlastnej webovej aplikácie, články, tipy na výlety a príbehy sú súčasťou pracovného balíčku. Web bude vychádzať z metodiky a design manuálu www.eurovelo.com.	Cieľová hodnota/ Zielwert 1

	Dôležitými pracovnými krokmi sú: Spracovanie Katalógu požiadaviek na webovú stránku, vlastný vývoj webu, redakčný systém, prelinkovanie na weby partnerov, vyhľadávanie trasy prostredníctvom digitálnej mapy, prepojenie so sociálnymi sieťami. Web bude zobrazovať dôležité informácie pozdĺž trasy Železnej opony za oblasť Weinviertel, Bratislavský kraj a Trnavský kraj. Nad interaktívnou mapou budú pozdĺž trasy zobrazené záujmové body (prírodné a kultúrne pamiatky, body dôležité pre dostupnosť a obslužnosť chodníkov, fotografie, texty apod.) Bude vytvorené rozhranie prelinkované s existujúcou mobilnou aplikáciou Európskej cyklistickej federácie.	
	<i>Umsetzung der Webapplikation für die gemeinsame Präsentation der Route EuroVelo 13 (Eiserner Vorhang Radweg) im Projektgebiet Partner, Schnittstelle für den Datenimport in die bestehende mobile App des ECF.</i> <i>Verknüpfung mit der Webseite, www.ev13.eu, deren Domain bereits im Projekt ATCZ74 registriert ist (in Synergien mit dem Projekten ATCZ74 „Kultur und Natum am Grünen Band). Dort werden folgende Sprachversionen implementiert: SK, DE, EN, HU. Die Übersetzungen der eigentlichen Webanwendung, von Artikeln, Ausflugstipps, der Geschichten sind Teil des Arbeitspaketes. Die Webseite wird von der Methodik und dem Design der Seite www.eurovelo.com ausgehen. Wichtige Arbeitsschritte hierzu sind: Die Erarbeitung eines Katalogs der Anforderungen an die Webanwendung; eigentliche Entwicklung der Webanwendung; Redaktionssystem; Verlinkung mit Webseiten der einzelnen Partner; Suche einer Strecke mittels digitaler Karten; Verbindung mit sozialen Netzwerken. Die Webseite wird wichtige Informationen entlang der Strecke des Eisernen Vorhangs für das Gebiet Weinviertel, Kreis Bratislava und Kreis Trnava abbilden. Über die interaktive Karte werden sehenswerte Punkte entlang der Strecke (Natur- und Kulturdenkmäler, für die Zugänglichkeit und die Bedienbarkeit, Fotos, Texte usw.) sichtbar und auffindbar gemacht. Weiters wird die Verlinkung mit der bestehenden mobile App der ECF geben.</i>	

Aktivita Aktivität	Vytvorenie databázy Foto & Video
	Fotos & Videos – Datenbankerstellung
	Partner Bratislava Region Tourism zabezpečí prostredníctvom oslovenej reklamnej agentúry tvorbu série profesionálnych fotografií a videospotov, využiteľných pre široké spektrum marketingových a PR aktivít súvisiacich s propagáciou projektu, cieľového územia i jednotlivých partnerov. Fotografie a videospoty budú zahŕňať turisticky najatraktívnejšie lokality v území ako aj lifestyle fotografie s fotomodelmi, oslovujúcimi cieľovú skupinu cykloturistov. Všetci partneri projektu sa zapoja do výberu lokalít pre tvorbu fotografického a video materiálu. Vytvorená databáza fotografií a videospotov bude k dispozícii všetkým partnerom pre prezentačné potreby projektu, ako aj pre marketingové potreby jednotlivých partnerov (ako napr. web, mobilná aplikácia, letáky, mapy, informačné brožúry, PR články - online a offline reklama). Aktivita je zahrnutá v rozpočte BRT. <i>Durch die angesprochene Agentur gewährleistet der Partner Bratislava Region Tourism die Schaffung der Serie von professionell hergestellten Fotografien und Videospots. Diese Materialien werden für das breite Spektrum von Marketing- und PR-Aktivitäten verwendet, die mit Propagation des Projektes, sowie auch mit dem Zielgebiet und den einzelnen Partner zusammenhängt. Die Fotografien und Videospots werden die touristisch attraktivsten Lokalitäten des Gebietes beinhalten und werden auf Zielgruppe Radfahrer durch Lifestyl-Fotos und Models aufmerksam gemacht. Alle Projektpartner werden sich an der Auswahl der Lokalitäten für die Herstellung des Foto- und Videomaterials beteiligen. Die erarbeitende Datenbank von Foto- und Videomaterialien wird allen Partner für Präsentationszwecke des Projektes zu Verfügung gestellt, sowie auch für Marketingbedürfnisse aller Partner (z.B. Webseiten, App, Flyers, Radkarten, Infobroschüren, PR-Artikel, On- und Offline Werbung) bereitgestellt. Das Budget des Partners BRT beinhaltet diese Aktivitäten.</i>

3.5	Výstupom bude séria vybraných a kvalitne upravených fotografií s vysokým rozlíšením z projektového územia vrátane fotografií fotomodelov z územia.	Cieľová hodnota/Zielwert 1
	Dva videospoty v trvaní do 30 sek a do 3 min.	
	<i>Output wird die Serie von ausgewählten und hochqualitativ bearbeitenden Fotografien aus dem Projektgebiet samt Fotos mit Fotomodels.</i>	
	<i>Zwei Videospots – von 30 Sekunden bis 3 Minuten.</i>	

Aktivita Aktivität	On-line a off-line kampaně	
	On-Linene und Off-Line Kampagnen	
	Za účelom marketingovej prezentácie turistického produktu „Kultúra a príroda na Zelenom páse“ využijú jednotliví partneri BRT, TTSK, SCK v súlade s vlastnými komunikačnými stratégiami kanály pre online a offline komunikáciu s cieľovými skupinami projektu. BRT využije v druhom a treťom roku realizácie projektu cielené online kampane na Facebooku a v Google Adwords za účelom propagácie novej webovej aplikácie. Plánované offline kampane zahŕňajú PR články a reklamu v médiách. S popularizačnými PR článkami sa počíta druhom a treťom roku projektu.	
	<i>Um die Marketingpräsentation des touristischen Produktes „Kultur und Natur am Grünen Band“ durchzusetzen, nützen die einzelnen Projektpartner BRT, TTSK und SCK im Einklang mit eigenen Kommunikations-Strategien die Kanäle für die On- und Offline Kommunikation mit Zielgruppen. In 2. Und 3. Jahr der Projektumsetzung nutzt Partner BRT die gezielten Online-Kampagnen im Facebook und Google Adwords, um die neue Web Applikation zu bewerben. Die vorgesehenen Offline-Kampagnen beinhalten die PR-Artikel und Werbung in Medien. Die popularisierte PR-Artikel sind im 2. Und 3. Jahr der Projektumsetzung vorgesehen.</i>	
3.6	Online kampaň Facebook, Google AdWords s postupným čerpaním nastaveného rozpočtu	Cieľová hodnota/Zielwert 1 + 1
	PR články v časopisoch	
	<i>Online Facebook-Kampagne, Google AdWords mit fließenden Abschöpfung des bereitgestellten Budgets</i>	

Aktivita Aktivität	Cyklomapy	
	Radkarten	
	Partner Bratislava Region Tourism pripraví v úzkej spolupráci s ostatnými partnermi podklady a texty pre cyklomapu trasy EV 13 pozdĺž tzv. Zeleného pásu. Dizajn tlačovín bude v synergii s dizajnom realizovaného Interreg projektu ATCZ74 („Kultúra a príroda na Zelenom páse“). Vybraný dodávateľ zabezpečí mapové podklady vrátane licencie, pripraví tlačové dáta, zabezpečí tlač a distribúciu materiálu jednotlivým partnerom. Celkovo vznikne 1 úsek – mapy v mierke 1: 60 000 v troch jazykových mutáciách: slovenskej, nemeckej a anglickej (prekladateľské služby) s fotografiami z trasy (1 druh mapy po 30 000ks). Obsah bude konzultovaný so všetkými partnermi.	
	<i>Projektpartner Bratislava Region Tourism (BRT) bereitet in enger Abstimmung mit den anderen Partnern die Texte für Radkarte der Route EV 13 entlang des Grünen Bandes vor. Das Design der Druckmaterialien wird in Synergien mit dem Design-Handbuch des realisiertes Interreg-Projektes ATCZ74 („Kultur und Natur am Grünen Band“) nach dessen Vorgaben gestaltet werden.</i> <i>Der ausgewählte Lieferant sichert die Kartenunterlagen mit einer Lizenz, bereitet die</i>	

	<i>Druckdateien vor, realisiert den Druck und die ordnungsgemäße Übergabe an den Auftraggeber. Gesamt wird es eine Karte (1 : 60 000) mit Texten, die in unterschiedliche Sprachen übersetzt wird (geplante Sprachen: SK, DE und EN = Dolmetscherdienstleistungen) mit den Fotografien aus der Trasse. Es werden 1 Art von Radkarte mit 30.000 Stück produziert. Inhalt wird mit sämtlichen Partner abgestimmt.</i>	
3.7	Cyklomapa znázorňujúca cyklotrasu EuroVelo 13 v úseku Weinviertel, Trnavský a Bratislavský kraj.	Cieľová hodnota/Zielwert 30.000
	<i>Radkarten; Darstellung des EuroVelo 13 Radweges im Abschnitt Weinviertel, Selbstverwaltungs-kreis Trnava und Selbstverwaltungs-kreis Bratislava.</i>	

Aktivita Aktivität	Reklamný leták	
	Werbematerial - Flyer	
	Partner Bratislava Region Tourism vydá reklamný leták, ktorý budú mať všetci partneri k dispozícii. Tlačovina v projektovom dizajne bude popisovať a propagovať celý projektový úsek od Hohenau an der March až po Bratislavu. Tlačovina bude v slovenskej, nemeckej, anglickej a maďarskej jazykovej mutácii, aby ju bolo možné distribuovať nielen na domácich, ale i zahraničných trhoch, materiál bude tiež rozdávaný na veľtrhoch cestovného ruchu, ktorých sa projektoví partneri zúčastnia počas pracovných ciest a pod.	
	<i>Partner Bratislava Region Tourism produziert für die Bedürfnisse aller Partner Werbe-Flyer, die unter allen Partnern aufgeteilt werden. Die Druckmaterialien im Projektdesign werden den ganzen Projektabschnitt von Hohenau an der March bis Bratislava beschreiben und vermarkten. Die Druckmaterialien werden in den Sprachen SK, DE, EN und HU produziert, um diese auf den heimischen, als auch ausländischen Märkten verteilen zu können, die Druckmaterialien werden auch während der Tourismussessen verteilt, an denen die Partner teilnehmen werden, sowie während der Arbeitsreisen usw.</i>	
3.8	Bratislava Region Tourism pripraví v spolupráci s partnermi podklady pre reklamný leták, ktorý sa zameria na oblasť Zeleného pásu v projektovom území. Súčasťou letáku budú texty popisujúce trasy a fotografie, ktoré boli vytvorené už skôr v rámci iných pracovných balíkov a projektov. Vďaka tomu ostanú zachované synergie v rámci Interreg Projektu (viď. C.3.2. Synergie v rámci Projektu). Materiál bude vytvorený v slovenskom, nemeckom, anglickom a maďarskom jazyku. Prekladateľské služby sú obsahom pracovného balíčku.	Cieľová hodnota/Zielwert 100.000
	<i>Bratislava Region Tourismus bereitet in Kooperation mit den anderen Partnern die Unterlagen für den Werbeflyer, der das Projektgebiet am Grünen Band darstellen wird vor. Die Bestandteile des Werbeflyers werden die Texte und Fotos verwenden die bereits in anderen Arbeitspaketen und Projekten produziert worden sind. Somit werden Synergien zu anderen Interreg Projekten und Arbeitspaketen gewährleistet (siehe C.3.2 Synergien im Rahmen des Projekts). Das Druckmaterial wird in SK, DE, EN und HU Sprachversion produziert – Übersetzungsdienstleistungen sind Teil des Arbeitspaketes.</i>	

Aktivita Aktivität	Sprievodná brožúra ku Storytellingu	
	Begleitheft zum Storytelling	
	V sprievodnej ilustrovanej brožúre k Storytellingu budú uvedené príbehy, týkajúce sa historického vývoja pozdĺž Zeleného pásu. V brožúre sa budú taktiež nachádzať prírodné a kultúrne zaujímavosti regiónu. Tlačovina bude distribuovaná zdarma; partner, preberajúci zodpovednosť za realizáciu sprievodnej brožúry, je Weinviertel Tourismus. Jazykové mutácie – SK, DE, EN.	
	<i>Die Erzählungen über die historische Entwicklung entlang des Grünen Bandes, sowie die Natur- und Kulturbesonderheiten der Regionen werden samt Illustrationen in einem Begleitheft dargestellt, Verteilung kostenlos an Multiplikatoren. Die Hauptverantwortung übernimmt</i>	

	<i>Partner Weinviertel Tourismus.</i>	
3.9	Spreivodná brožúra k Storytellingu – 32 strán, A5, rešerš, grafika, tlač, distribúcia zdarma. Jazykové mutácie – SK, DE, EN Všetci partneri budú mať oprávnenie k šíreniu spreivodnej brožúry k Storytellingu (licencia pre tlač).	Cieľová hodnota/Zielwert 2000
	<i>Begleitheft zum Storytelling – 32 Seiten A5, Recherche, Grafik, Druck, Verteilung kostenlos an Multiplikatoren.</i> <i>Sprachmutation – SK, DE, EN</i> <i>Alle Partner sind berechtigt das Begleitheft zu vervielfältigen (Drucklizenz).</i>	

Aktivita Aktivität	Infocesty pre poskytovatele služieb v cestovnom ruchu	
	<i>Inforeise mit Reiseveranstaltern</i>	
	2 infocesty pre zástupcov médií a cestovných kancelárií. Cyklojazdy sa uskutočnia na území medzi Hohenau a Bratislavou (2 jazdy = 1x pre zástupcov médií a 1x pre zástupcov cestovných kancelárií) budú pripravené v spolupráci s lokálnymi sprievodcami. Náklady vzniknú v súvislosti s prepravou účastníkov, občerstvením, ubytovaním, prenájomom bicyklov, cyklosprievodcami, tlmočením. Plánovaný počet účastníkov na podujatie je 15 osôb. Cielom je zvýšenie známosti regióna a zvýšenie počtu prenocovaní.	
	<i>2 Inforeisen für Medien- und Reisebüroveranstalter</i> <i>Die Radreisen im Gebiet zwischen Hohenau und Bratislava (2x = 1x für Reiseveranstalter und 1x für Medienvertreter), werden in der Kooperation mit einem lokalen Radbegleiter vorbereitet. Die Kosten setzen sich aus Teilnehmertransfer, Verpflegung, Unterkunft, Radverleih, Radbegleiter, Dolmetscher zusammen.</i> <i>Teilnehmeranzahl pro Inforeise: ca 15 Personen.</i> <i>Ziel ist die Steigerung der Bekanntheit der Region und die Steigerung der Nächtigungen.</i>	
3.10	Partner Weinviertel Tourismus pripraví a zrealizuje 2 infocesty pre zástupcov médií a cestovných kancelárií. Výstupom budú 2 úspešne zrealizované infocesty, ktoré účastníkom umožnia vytvoriť si predstavu o turistickej ponuke regiónu, ktorú budú následne šíriť, vďaka čomu sa zvýši návštevnosť regiónu.	Cieľová hodnota/Zielwert 2 x 15
	<i>Partner Weinviertel Tourismus bereitet 2 Studienreisen für Medien- und Reisebürovertreter vor und realisiert diese. Output sind zwei erfolgreich realisierte Inforadreisen. Den Teilnehmern wird ermöglicht eigene Vorstellung über das touristische Angebot der Region zu machen, welche an die anderen Multiplikatoren verbreitet wird, wodurch sich eine Besucherzahlerhöhung in der Region ergibt.</i>	

Aktivita Aktivität	Rozvíjanie partnerstiev v danej tematickej oblasti	
	<i>Partnerschaftentwicklung im betroffenen Themengebiet</i>	
	Ťažisko aktivity spočíva v sprostredkovaní najnovších a pútavých informácií a poznatkov v oblasti cykloturizmu pod odbornou gesciou expertov v danej oblasti. Účastníkom z radov laickej a odbornej verejnosti (oblastné organizácie cestovného ruchu, turistické informačné centrá, a.i.) budú sprostredkované znalosti stakeholderov (cyklokoordinátorov) s cieľom riešenia spoločných problémov a záujmových aktivít v predmetnej tematickej oblasti.	
	<i>Schwerpunkt der Aktivität liegt in Vermittlung der neuesten und spannendsten Informationen und Erkenntnisse aus Bereich der Radfahrtouristik. Die fachliche Sicht gewährleisten die Experten</i>	

	<i>aus dem betroffenen Bereich. An die Laien- und Fachöffentlichkeit (lokale touristische Organisationen, Infozentren usw.) werden die Kenntnisse von Stakeholders (Radkoordinatoren) übermittelt, um die gemeinsamen Probleme und Aktivitäten im betroffenen Themengebiet zu lösen.</i>	
3.11	Tematický Workshop	Cieľová hodnota/Zielwert 1
	Themenworkshop	

Aktivita Aktivität	Roadshow po Slovensku	
	Roadshow in der Slowakei	
	Bratislava Region Tourism (BRT) predstaví cykloturistický produkt „Kultúra a príroda na Zelenom páse“ v 8 regiónoch Slovenska prostredníctvom vlastnej outdoorová prezentácie na vybraných masových športových a spoločenských podujatiach. Návštevníci podujatí sa oboznámia s atrakciami na cyklotrasách EV 13 na Slovensku a KTM v Rakúsku, ako aj s tipmi na výlety a možnosťami ubytovania v okolí. Prezentácie sa uskutočnia v období jar – jeseň 2019 a 2020.	
	<i>An 8 verschiedenen Stellen der Slowakei wird vom Partner Bratislava Region Tourism (BRT) der Rad-Produkt „Kultur und Natur am Grünen Band“ während eigenen Outdoor-Präsentation bei Massensport- und Gesellschaftsveranstaltungen präsentiert. Die Veranstaltungsbesucher werden über Attraktivitäten der EV13-Radroute in die Slowakei und KTM-Radroute in Österreich informiert, sowie auch über Ausflugstips und Unterkunftsmöglichkeiten in der Region. Die Präsentationen finden im Zeitraum von Frühling bis Herbst 2019 und 2020 statt.</i>	
3.12	Zvýšenie miery informovanosti a povedomia o regióne, ako aj posilnenie vedomostí o historických a prírodných turistických zaujímavostiach regiónu. 8x prezentácia v SR	Cieľová hodnota/Zielwert 8
	<i>Erhöhung des Informations- und Bekanntheitsgrades über die Region, somit die Stärkung der Bewusstseinsbildung über die geschichtlichen und naturtouristischen Besonderheiten der Region. 8 x Präsentation in der Slowakei.</i>	

Aktivita Aktivität	Cyklotour Piesočná	
	Radtour Piesocna	
	Aktivita sleduje dosiahnutie primeranej pozornosti medzi cieľovou skupinou o výstupoch projektu. Podujatie prebehne ako organizovaná jazda pelotónu cyklistov v prihraničnom území Slovenska a Rakúska a upriami pozornosť na vznik nových služieb pre cykloturistov, moderné spracovanie ponuky kultúrnych a prírodných pamiatok nachádzajúcich sa popri trase Eurovelo 13 formou Storytellingu. Plánovaný počet účastníkov cca 30 osob.	
	<i>Ziel der Aktivität ist Schaffung der adäquaten Aufmerksamkeit der Zielgruppe über die Outputs des Projektes. Die Veranstaltung wird als organisierte Radtour des Radfahrers-Pulk im Grenzgebiet der Slowakei und Österreich realisiert. Die Aufmerksamkeit zielt auf Entstehung der neuen Dienstleistungen für RadfahrerInnen, moderne Bearbeitung des Angebotes von Kultur- und Natursehenswürdigkeiten EuroVelo 13 in Storytelling-Form. Vorgesehene Anzahl der Teilnehmer ist 30 Personen.</i>	
3.13	Informovanie verejnosti o aktivitách a výstupoch projektu s úzkou väzbou na cestovný ruch	Cieľová hodnota/Zielwert 1
	<i>Informierung der breite Öffentlichkeit über</i>	

	Aktivitäten und Outputs des Projektes mit enge Verbindung an Tourismus.	
--	---	--

Poradové číslo PB Nummer des AP ⁴		Názov PB Bezeichnung des AP			
4		Storytelling a realizácia			
		Storytelling und Umsetzung			
Zapojenie partnerov Beteiligung					
Zodpovedný partner Verantwortlicher Partner		Weinviertel Tourismus GmbH (WEV)			
Zapojení partneri Beteiligte Partner		Trnavský samosprávny kraj (TTSK), Bratislava Region Tourism (BRT), Slovenský cykloklub (SCK)			
Návštevníkom budú formou príbehov rozprávané dejiny prírodného a kultúrneho dedičstva, príbehy rozdielnej a spoločnej kultúry oboch krajín, kulinárstvo, príbehy z regiónu, budú uvedené protiklady aj spoločné prvky. Sprostredkovanie príbehov sa uskutoční prostredníctvom obrazových tabúl, multimediálnych staníc, internetu, mobilnej aplikácie, reklamných materiálov a osobným rozprávaním miestnych obyvateľov. Storytelling má pre projekt mimoriadny význam. Príbehy podporia trvalo udržateľné zhodnotenie prírodného a kultúrneho dedičstva a prispejú k sprostredkovaniu kultúrneho a prírodného dedičstva. Vďaka inovatívnemu spôsobu Storytellingu sa zvýši PR reputácia regiónu. Prostredníctvom obsahu príbehov bude vytváraná lokálna identita - poskytovatelia služieb a návštevníci cyklotrasy budú prepojení. Tak dôjde k zatraktívneniu regiónu a jeho otvoreniu širokej verejnosti. Spájajúcim prvkom bude história a vývoj Zeleného pásu pozdĺž bývalej Železnej opony. Die Geschichte rund um die Natur- und Kulturschätze, die unterschiedlichen und gleichen Kulturen der beiden Länder, die Kulinarik, Begebenheiten, Gegensätze und Gemeinsamkeiten werden für Gäste in Form von Stories aufbereitet. Die Vermittlung der Stories erfolgt über Bildtafeln, multimediale Stationen, Internet, Mobilapplikation, Werbematerialien und persönliche Vermittlung Einheimischer. Für das Projekt hat Storytelling eine außerordentliche Bedeutung. Die Stories sollen die nachhaltige Inwertsetzung des Natur- und Kulturerbes unterstützen und zur Vermittlung des Kultur- und Naturerbes beitragen. Durch das Storytelling erhöhen sich die PR-Chancen. Durch Stories wird lokale Identität bildet—Gastgeber und Reisende werden über Stories zusammengeführt. So wird die Region attraktiviert und für die breite Öffentlichkeit zugänglich. Der rote Faden wird die Geschichte und Entwicklung des Grünen Bandes entlang des ehemaligen Eisernen Vorhangs sein.					
Hlavný výstup projektu ⁵ Kernoutput des Projekts ⁶		Opíšte hlavný výstup projektu Beschreibung der Kernoutputs	Jednotka Einheit	Počet Anzahl	Ukazovateľ programového výstupu, ktorého sa hlavný výstup projektu týka/ Programm-Outputindikator, zu dem der Projektkernoutput beitragen wird
HV/KO 1	Storytelling	Storytelling je formou rozprávania príbehov, kedy sú historické skutočnosti spárované s príbehmi bežného dňa. Jedná sa o návrat a znovu objavovanie hlboko	SK		Počet spoločne vyvinutých hlavných produktov a služieb vzťahujúcich sa na rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva.

⁴ Prosím, pridajte riadky podľa potreby/Bitte nach Bedarf kopieren

⁵ Nie každý pracovný balíček musí mať jeden alebo viac hlavných výstupov projektu. Hlavný výstup projektu je výstup, ktorý priamo prispieva k projektovému výsledku, zatiaľ čo výstup je vedľajším produktom projektu, ktorý prispieva k hlavnému výstupu projektu.

⁶ Nicht jedes Arbeitspaket muss Kernoutputs hervorbringen. Kernoutputs tragen direkt zu den Projektergebnissen bei, während Detailoutputs Nebenprodukte aus dem Projekt darstellen, die wiederum Grundlage für Kernoutputs sind.

		zakorenenej tradície rozprávania. Storytelling je druhom sprostredkovania vedomostí. Aktívne pracuje s literatúrou, archívnymi a dobovými prameňmi, podnecuje záujem o získavanie ďalších informácií. Prostredníctvom Storytellingu môžu hostia lepšie pochopiť historické súvislosti. Fantázia poslucháčov je stimulovaná a vďaka zábavnej forme rozprávania je zvýšená miera zapamätateľnosti obsahu rozprávania. Táto metóda je bez obmedzení dobre využiteľná aj u iných projektov v iných krajinách. Tým, že budú príbehy publikované prostredníctvom webu a tlačových materiálov v štyroch rečiach (DE, EN, SK, HU), budú prístupné širokej verejnosti.		
		<i>Das Storytelling stellt eine Form der Geschichtserzählung dar wo historische Gegebenheiten gepaart mit Alltagsgeschichten einfach konsumierbar aufbereitet werden. Es handelt sich um eine Wiederentdeckung einer tief verwurzelten Erzählungstradition. Storytelling ist Art von Wissensvermittlung. Beim Storytelling arbeitet man aktiv mit Quellen aus Archiven, Literatur, Zeitzeugen und baut daraus mehrere Erzählstränge. Storytelling stimuliert das Interesse, weitere Informationen zu erhalten. Durch Storytelling können die Gäste die historische Zusammenhänge besser erfassen. Bei den Zuhörern wird die Phantasie angeregt und durch den Unterhaltungswert wird das Erinnerungsvermögen an die vermittelten Inhalte erhöht. Diese Methode ist genauso bei anderen Projekten ohne Einschränkung auf Länder anwendbar. Dadurch, dass die Stories im Web und in</i>	DE	Anzahl der wesentlichen, gemeinsam entwickelten Produkte und Dienstleistungen zur Förderung des Kultur- und Naturerbes

		Printprodukten viersprachig (D, E, SK, HU) publiziert werden, sind diese weltweit abrufbar.		
Zapojenie cieľových skupín Zielgruppen				
Kto využije (hlavné) výstupy z tohto pracovného balíčka? Wer wird die (Kern)outputs dieses Arbeitspakets nutzen?			Turisti a návštevníci regiónu / Touristen und Besucher der Region	
Ako zapojíte cieľové (a ostatné zainteresované) skupiny do rozvoja (hlavných) výstupov projektu? Wie werden die Zielgruppen (und andere Akteure) in die Umsetzung des gegenständlichen Arbeitspaketes einbezogen?			Všetky zainteresované obce pozdĺž Zeleného pásu budú na začiatku o projekte písomne informované a budú vyzvané k spolupráci. Na rakúskej strane trasy, pozdĺž Zeleného pásu sa jedná o 12 obcí, na slovenskom strane tiež o 11 obcí. Súčasne budú zástupcovia jednotlivých obcí na začiatku pozvaní na Úvodné podujatie a na konci projektu k záverečnej prezentácii výsledkov. O projekte budú informovaní všetci poskytovatelia ubytovania, reštaurácie, požičovne bicyklov, cykloservisy, výletné ciele a pod. Pre zástupcov týchto podnikov sa budú organizovať školenia a workshopy za účelom ich informovanosti tak, aby mohli následne odovzdávať informácie širokej verejnosti (ich hosťom). Prostredníctvom mediálnej kampane a ďalších marketingových aktivít (on- a offline) bude možné osloviť potencionálnych návštevníkov z radov širokej verejnosti.	
			Alle im Projektgebiet befindlichen Gemeinden entlang des Grünen Bandes werden am Beginn schriftlich über das Projekt informiert und zur Mitarbeit eingeladen. Es geht um 12 Gemeinden an österreichische Seite Trasse EV13 Grünen Band entlang, an slowakische Seite betrifft es auch 11 Gemeinden. Zusätzlich werden die Gemeindevertreter zu einer Kick off Veranstaltung und zu einer Abschlußpräsentation eingeladen. Alle Unterkunftseinrichtungen, Gaststätten, Radverleih, Radservice, Ausflugsziele werden schriftlich über das Projekt informiert und zur Mitarbeit eingeladen. Für Vertreter dieser Betriebe werden Schulungen und Workshops organisiert damit sie über das Projekt informiert sind und Informationen an breite Öffentlichkeit (Gäste) übermitteln könnten. Durch mediale Kampagne und durch mehrere anderen Marketingmassnahmen (On- und Offline) werden potenzielle Besucher und die breite Öffentlichkeit von dem neuen touristischen Angebot erfahren.	
Aktivita Aktivität	Storytelling			
	Storytelling			
	Weinviertel Tourismus osloví poradenskú firmu za účelom vytvorenia príbehov. Príbehy by mali podporovať udržateľnú hodnotu prírodného a kultúrneho dedičstva pozdĺž Zeleného pásu a prispieť k sprostredkovaniu tohto dedičstva. Všetci partneri boli vyzvaní k dodaniu relevantných podkladov. Oslovená firma vykoná odborné rešerše a rozhovory s vedeckými pracovníkmi a historikmi. Zo získaných poznatkov bude vytvorený jednotný koncept, ktorý bude ako červená niť spájať jeden hlavný a všetky ďalšie nadväzujúce príbehy. Obsahy príbehov budú v spätnej väzbe konzultované s lokálnymi expertmi a obcami. Výsledky budú diskutované a odsúhlasené ostatnými partnermi v rámci pracovných stretnutí. Okrem textového spracovania príbehov bude úlohou poradenskej firmy vytvorenie návrhov pre obrazové, filmové a zvukové dokumenty, ako aj vytvorenie ilustrácií k témam. Výsledky budú všetkým partnerom k dispozícii.			
	Weinviertel Tourismus beauftragt ein Beratungsunternehmen mit dem Storytelling. Die Stories sollen die nachhaltige Inwertsetzung des Natur- und Kulturerbes entlang des Grünen Bandes unterstützen und zur Vermittlung des Kulturerbes beitragen. Alle Partner sind aufgefordert,			

	<i>Inputs zu liefern.</i> <i>Das Unternehmen soll Fachrecherchen und Interviews mit Wissenschaftlern und Historikern zum Natur- und Kulturerbe durchführen und daraus einen roten Faden für eine Haupt- und mehrere Nebengeschichten entwickeln. Die gewonnenen Inhalte sollen mit lokalen Experten bzw. Gemeinden rückgekoppelt werden. Die Ergebnisse werden mit den Partnern im Rahmen von Workshops besprochen und abgestimmt.</i> <i>Zum Beratungsauftrag gehört neben der textlichen Aufbereitung die Lieferung von Vorschlägen für Bilder, Film- und Tondokumente sowie Illustrationen.</i> <i>Die Ergebnisse stehen allen Partnern für Anwendungen zur Verfügung.</i>
4.1	1 súhrnný koncept (témy: Príroda / krajina - hranica - kultúrna krajina) s približne 30-timi pod-príbehmi. V rámci workshopov s lokálnymi expertami a projektovými partnermi budú jednotlivé návrhy príbehov diskutované a odsúhlasené. Výsledkom bude redakčne spracovaný text, určený pre informačné tabule, webové stránky, informačné materiály, ako aj podklady pre poskytovateľov ubytovania, sprievodcov, pracovníkov v cestovnom ruchu a pre tlač. Okrem textov budú dodané tiež návrhy pre ilustrácie k textom, ako aj k obrazovým, filmovým a zvukovým dokumentom. Príbehy majú podporovať udržateľnú hodnotu prírodného a kultúrneho dedičstva a prispieť tak k jeho ďalšiemu sprostredkovaniu. Vďaka Storytellingu sa výrazne zvýšia PR príležitosti regiónu, čo dokazuje príklad cyklotrasy Vennbahn. <i>1 Gesamtkonzept (Storythemen: Natur/Landschaft – Grenze – Kulturlandschaft) mit bis zu 30 Substories.</i> <i>Im Rahmen von Workshops mit lokalen Experten und Projektpartnern werden die Vorschläge mit den Partnern besprochen und abgestimmt.</i> <i>Als Ergebnis werden redaktionell aufbereitete Texte für Infotafeln, Webseiten, Informationsmaterialien sowie Grundlagen für Infos an Gastgeber, Guides, Reiseveranstalter und Journalisten erstellt. Neben den Texten werden Vorschläge für Illustrationen zu den Texten sowie Bilder, Archivmaterial, Filme und Tondokumente geliefert.</i> <i>Die Stories sollen die nachhaltige Inwertsetzung des Natur- und Kulturerbes unterstützen und zur Vermittlung des Kulturerbes beitragen.</i> <i>Mit dem Storytelling werden die PR-Chancen deutlich erhöht wie das Beispiel Vennbahn zeigt.</i>
Aktivita Aktivität	Multimediální sprostředkovaie příběhův Multimediale Stories-Vermittlung Weinviertel Tourismus osloví kreativnu agentúru so zákazkou na vytvorenie multimediálneho spracovania príbehov. Obsahy Storytellingu budú prevedené do užívateľskej multimediálnej formy. Tieto obsahy a návrhy budú odsúhlasené partnermi v rámci spoločných workshopov. Informácie, dokumentácia, historické svedectvá a pod. Budú spracované pre tlačové produkty, tematické zastávky a tiež pre internetové aplikácie. K tomu sú počítané on- a offline médiá, ako napr. obrazové tabule, informačné brožúry, zvukové záznamy a videá. Prevedenie bude zodpovedať kritériám jednotného Corporate Designu v synergii s realizovaným projektom ATCZ74 „Kultúra a príroda na Zelenom páse“. Texty budú ilustrované, prípadne doplnené zvukovým podkladom. Všetky výstupy budú k dispozícii pre potreby všetkých partnerov. Redakčné spracovanie podkladov pre Storytelling bude vytvorené v štyroch jazykových mutáciách (DE, EN, SK, HU). Realizáciou týchto krokov bude prírodné a kultúrne dedičstvo atraktívnejšie a ľahšie prístupné širokej verejnosti. <i>Weinviertel Tourismus beauftragt eine Kreativagentur mit der multimedialen Aufbereitung der Stories. Im Rahmen sollen die Inhalte vom Storytelling in konsumierbare multimediale Form gebracht werden.</i> <i>Inhalte und Vorschläge werden mit den Partnern im Rahmen von gemeinsamen Workshops abgestimmt.</i> <i>Informationen, Dokumentationen, Zeitzeugenberichte sollen für Printprodukte, Erlebnisstationen und für Internetanwendungen aufbereitet werden. Dazu zählen On- und Offlinemedien wie z.B. Bildtafeln, Informationsbroschüren, Hördateien und Videos. Die Gestaltung erfolgt nach den CD-Vorgaben in Synergien mit dem realisierten Projekten ATCZ74 „Kultur und Natur am Grünen Band“. Texte sollen illustriert bzw. vertont werden. Die Ergebnisse stehen allen Partnern für Anwendungen zur Verfügung.</i> <i>Die redaktionelle Aufbereitung des Manuskripts vom Storytelling erfolgt in vier Sprachen (DE, EN, SK, HU).</i> <i>Mit der Umsetzung erfährt das Natur- und Kulturerbe eine Attraktivierung und bessere</i>

	<i>Zugänglichmachung.</i>
4.2	1 spoločný koncept multimedialneho sprostredkovania príbehov: Spoločný koncept pre multimedialne spracovanie príbehov predstavuje špecifické aplikácie na sprostredkovanie príbehov. Tieto aplikácie (ilustrácie, audio, video súbory), ktoré dopĺňajú a podčiarkujú obsah príbehov, sa uplatnia na informačných tabuliach, v tlači a pri výrobe on-line materiálov na špecifických miestach. Vyhodenie výstupov bude spĺňať Corporate Design v súčinnosti s realizovaným projektom ATCZ74 „Kultúra a príroda na Zelenom páse“, čím sa dosiahne jednotný a platný spoločný koncept. Výstupy budú vyhotovené v troch jazykových mutáciách (SK, DE, EN). U zvukových záznamov a videoprodukcie bude obsah sprostredkovaný prostredníctvom hovorcu alebo titulok. Autorské a licenčné práva na použitie výstupov partnermi projektu budú bez časového a miestneho obmedzenia. <i>1 umsetzungsreifes Gesamtkonzept für die multimediale Vermittlung der Stories: Das Gesamtkonzept für die multimediale Aufbereitung der Stories enthält fertige Anwendungen zur Vermittlung der Stories. Die Anwendungen unterstreichen und illustrieren die Inhalte der Stories. Die Anwendungen reichen von Illustrationen, Audio- und Videodateien bis zu Installationen und kommen bei Informationstafeln, Druckwerken, Print- und Onlineproduktionen und besonderen Orten zum Einsatz. Die Gestaltung erfolgt nach den CD-Vorgaben in Synergien mit dem realisierten Projekten ATCZ74 „Kultur und Natur am Grünen Band“. Damit wird ein durchgängiges Gesamtkonzept erreicht. Die Anwendungen werden in den drei Sprachen SK, DE, EN ausgeführt. Bei Ton und Videoproduktionen wird dies über SprecherInnen bzw. Untertiteln erfolgen. Für die Projektpartner sind die zeitlich und örtlich unbegrenzte Autor-Nutzungsrechte inkludiert.</i>
Aktivita Aktivität	Workshopy ku Storytellingu Workshops Storytelling V rámci pracovného balíka Storytelling budú zorganizované 4 workshopy. Dva workshopy (úvodný a záverečný) sa uskutočnia na slovenskej strane, dva workshopy (úvodný a záverečný) na rakúskej. V rámci týchto workshopov budú spracované obsahy konceptov Storytellingu, ktoré budú ďalej sprostredkované vybraným subjektom (zástupcom obcí, sprievodcom a ďalším sprostredkovateľom informácií). Týmto spôsobom budú spracované informácie o kultúrnom a prírodnom dedičstve pozdĺž Zeleného pásu ďalej sprostredkované a sprístupnené návštevníkom územia. Workshopy budú realizované agentúrou, ktorá bude riadiť tvorbu konceptu Storytellingu. Na rakúskej strane bude workshopy organizovať partner Weinviertel Tourismus. Na slovenskej strane pomôže workshopy zorganizovať Bratislava Region Tourism. Koordináciu a organizáciu činností so storytellingovou agentúrou zabezpečí Weinviertel Tourismus. <i>Im Rahmen der Aktivität Storytelling werden 4 Workshops stattfinden. Zwei Workshops (Kick-Off und Abschluss-Workshops) auf slowakischer Seite und 2 Workshops (Kick-Off und Abschluss-Workshops) auf österreichischer Seite. Im Rahmen dieser Veranstaltungen sollen die erarbeiteten und aufbereiteten Inhalte des Storytellingkonzeptes an lokale Betriebe, öffentliche Vertreter und Wissensvermittler (Kulturvermittler, Guides, etc.) weitergegeben werden. Dadurch soll das erarbeitete Wissen um das Kultur- und Naturerbe entlang des Grünen Bandes weitergegeben und für Besucher erlebbar gemacht werden. Die Workshops werden durch die umsetzende Agentur die das Storytellingkonzept erstellt geleitet und von Weinviertel Tourismus in Österreich organisiert. In der Slowakei hilft mit der Workshops-Umsetzung Partner Bratislava Region Tourism. Die Koordinierung und Organisation mit der Storytellingagentur erfolgt über Weinviertel Tourismus.</i>
4.3	V rámci 4 workshopov bude predstavený obsah Storytellingu partnerom, zástupcom obcí, odbornej verejnosti, podnikom. - 2 workshopy na Slovensku - 2 workshopy v Rakúsku (Weinviertel) <i>Vermittlung der Inhalte im Rahmen von 4 Workshops an Partner, Gemeinden, Betriebe</i> - 2 Workshops in der Slowakei - 2 Workshops in Österreich (Weinviertel)

Aktivita Aktivität	Ilustrácie ku Storytellingu
	Storytelling - Illustrationen
	Budú vytvorené kresby (ilustrácie) pre infotabule a ďalšie sprievodné podklady k Storytellingu. Prostredníctvom ilustrácií budú návštevníkom priblížené príbehy daného regiónu. Ilustrátor prevedie príbehy Storytellingu do vizuálnej podoby a atraktívnym stvárnením vyzdvihne najdôležitejšiu časť konkrétneho príbehu. Ilustrácie budú použité ako pre infotabuľu, tak aj pre tlačové materiály a potreby webu.
4.4	<i>Erstellung von Zeichnungen (Illustrationen) für Infotafeln und Begleitunterlagen zum Storytelling Durch gezeichnete Illustrationen sollen die Geschichten der Region besser erlebbar und erfahrbar gemacht werden. Ein Grafiker wird die Geschichten des Storytellings visualisieren und so die wichtigste Aussage der jeweiligen Geschichte attraktiv und ansprechend darstellen. Die Grafiken werden sowohl für die Infotafeln als auch für Druckmaterialien und sämtliche Web-Anwendungen verwendet.</i>
	Profesionálnymi grafikmi a ilustrátormi budú vytvorené grafiky pre cca 30 infotabúl. Tieto grafiky budú variabilne použiteľné pre každú veľkosť a bude ich možné neobmedzene časovo i priestorovo používať.
	<i>Es werden Grafiken zu 30 Infotafeln durch einen professionellen Grafiker und Illustrator erstellt. Diese werden für jede Größe anwendbar sein und zeitlich und räumlich unbegrenzt nutzbar sein.</i>

Aktivita Aktivität	Audiosprievodca územím (offline mobilná aplikácia)
	Audioguide (Offline App)
	Partner BRT pripraví prostredníctvom dodávateľa mobilného audiosprievodcu územím, ktorý bude obsahovať 30 tematických zastávok so storytellingom. Zvukové nahrávky budú nahovorené interpretmi s materinským jazykom slovenským, nemeckým, anglickým a maďarským a budú k dispozícii zdarma všetkým návštevníkom územia. Cieľom je sprostredkovať návštevníkom autentické zážitok z počúvania príbehov počas ich výletu územím Železnej opony inovatívnym spôsobom priamo zo svojho inteligentného mobilného telefónu (zariadenia). Vďaka mobilnej aplikácii si cykloturista môže vypočuť nahrávku aj počas jazdy, alebo v prípade menej priaznivého počasia si ju môže prehrať, kedykoľvek pod prístreškom odpočívadla, alebo kdekoľvek mu to práve vyhovuje. Zvukové nahrávky budú návštevníkom dostupné prostredníctvom offline aplikácie, ktorú si budú môcť stiahnuť pred plánovaným výletom do územia, alebo počas svojej cesty v loklitách s voľným wifi, alebo dobým signálom internetu. Dôvodom voľby offline aplikácie je skutočnosť, že v hraničnom pásme dvoch štátov, je kontinuálne len veľmi slabé a nekvalitné pokrytie GSM signálom, čo by bolo prekážkou pri spúšťaní nahrávok v reálnom čase z internetu. Zvukové nahrávky v aplikácii budú označené rovnakým číslom zastávky ako informačné tabule v teréne. Okrem toho bude aplikácia využívať prvky geolokácie, ktoré umožnia spustiť relevantnú nahrávku aj prostredníctvom push-up notifikácie v blízkosti konkrétnej tematickej zastávky.
	<i>Partner BRT bereitet durch externen Lieferanten einen mobilen Audioguide vor, der 30 Storytelling-Themenstationen beinhalten wird. Die Tonaufnahmen werden von Nativsprecher in slowakischer, deutscher, englischer und ungarischer Sprache angeschafft und werden kostenlos den Besucher der Region zu Verfügung stehen. Ziel ist, den Besuchern ein authentisches Erlebnis zu vermitteln, die Geschichte während des Ausflug im Eisernen Vorhang-Gebiet zuzuhören. Diese Möglichkeit wird inovativ durch die eigenen Handy oder Mobilanlagen ermöglicht. Dank Mobil-Applikation kann der Radfahrer die Aufnahme direkt während des Radfahrens zuhören, oder falls schlechtes Wetter herrscht, kann er diese jederzeit auch an der Raststation oder nach belieben abhören. Die Tonaufnahmen werden den Besuchern durch Offline-Applikation zu Verfügung stehen. Diese App kann man vorm geplanten Ausflug ins Zielgebiet downloaden, sowie auch während des Radfahrens in Lokalitäten mit Wifi-Free/Free-W-Lan oder wo sich ein besserer Internetzugang befindet. Die Umsetzung der Offline-Applikation wurde aufgrund der Tatsache gewählt, da sich im Grenzgebiet ein schwaches Funksignal oder keine Netzabdeckung befindet. Diese Tatsache würde Störungen beim Abhören der Tonaufnahmen aus dem Internet in die</i>

	<i>Realzeit verursachen. Die Tonaufnahmen werden im App mit gleichen Nummern gekennzeichnet, wie die Infotafeln im Terrain. Ausserdem wird die App die Geolokationselemente nutzen. Somit wird ermöglicht die relevante Tonaufnahme auch durch push-up Funktion in Nähe des konkreten Standortes zu starten.</i>
4.5	Audionahrávky so storytellingom (integrovateľné aj do webovej aplikácie) 30 Offline Mobilná aplikácia (pre iOS a Android) – audioguide s 30 timi zvukovými nahrávkami v 4 jazykových mutáciách s geolokáciou a push-up notifikáciami. 30 Tonaufnahmen mit Storytellingthemen (die auch in Web-App integrierbar sind). Offline Mobil-App (für iOS und Android) – Audioguide mit 30 Tonaufnahmen in 4 Sprachmutationen mit Geolokation und push-up Funktion.

Poradové číslo PB Nummer des AP⁷	Názov PB Bezeichnung des AP
5	Riadenie kvality služieb a infraštruktúry <i>Qualitätsmanagement Dienstleistungen und Infrastruktur</i>
Zapojenie partnerov Beteiligung	
Zodpovedný partner <i>Verantwortlicher Partner</i>	Bratislava Region Tourism (BRT)
Zapojení partneri <i>Beteiligte Partner</i>	Weinviertel Tourismus (WEV), Trnavský samosprávny kraj (TTSK) Slovenský cykloklub (SCK)
Súhrnný popis a cieľ pracovného balíčka vrátane vysvetlenia spôsobu zapojenia partnerov (kto bude robiť čo). Zusammenfassende Beschreibung und Ziele des Arbeitspakets, Beitrag der einzelnen Projektpartner.	
Cieľom tohto pracovného balíčka je monitoring a zlepšenie kvality služieb a infraštruktúry pre cyklistov v dotknutom území. Pravidelný kvantitatívny monitoring na 4 miestach a kvalitatívny monitoring realizovaný dotazníkovým prieskumom v rokoch 2018 a 2020 umožní získať dáta o návštevnosti a požiadavkách turistov využívajúcich Zelený pás a cykloturistické trasy v dotknutom projektovom území. Kvantitatívny monitoring bude vykonaný prostredníctvom štyroch inštalovaných sčítacích zariadení. S výsledkami a projektom budú priebežne zoznamované zainteresované subjekty - zástupcovia obcí, organizácií v dotknutých lokalitách, poskytovatelia služieb a pod. tak, aby poznali nároky turistov a zvyšovali kvalitu poskytovaných služieb aj infraštruktúry v súlade s ich požiadavkami. Ďalej dôjde k vyhodnoteniu úrovne infraštruktúry a vybavenosti chrbticovej trasy EuroVelo 13 a hlavných prístupových trás v koridore Zeleného pásu. Prínosom pre návštevníkov regiónu bude tiež inštalácia informačných tabúl s upozornením na miesto zastávky. Zlepšenie kvality cyklistickej infraštruktúry na úseku Eurovelo 13 popularizuje danú trasu. Podmienky pre cyklodopravu na trase, ktorá má na mnohých úsekoch asfaltový povrch, budú v rámci tohto pracovného balíčka takisto zlepšené najmä v lesnom prostredí kde povrch trasy zarastá, postupne sa zužuje šírka komunikácie a na asfaltovej komunikácii sa usádza hĺna a iné nečistoty z okolia (prach a nálety). V rámci riadenia kvality sa bude trasa pravidelne prechádzať a čistiť nakúpeným technickým vybavením.	
<i>Ziel dieses AP ist Monitoring und Verbesserung der Service- und Infrastrukturqualität für Radfahrer im Projektgebiet. Auf 4 Stellen 2019 und 2020 werden regelmäßig quantitative sowie qualitative (durch Fragebogen) Daten von Besucherzahlen sowie Besucheranforderungen am Grünen Band und Radroute im Projektgebiet erhoben. Quantitativmonitoring wird durch vier installierten Zählanlagen durchgeführt. Diese erhobene Daten werden</i>	

⁷ Prosím, pridajte riadky podľa potreby/Bitte nach Bedarf kopieren.

durchgängig an die Stakeholders – Gemeindevertreter, Vereine, Serviceanbieter usw. Weitergeleitet, um die Anforderungen den Touristen zu erkennen und die Dienstleistungsqualität dementsprechend zu steigern. Weiterhin wird Bewertung der Infrastruktur und Ausstattung von EV 13 und Grünem Band und von Zugangswegen ausgeübt. Die Installation der Vorwegweiser (Infotafeln), die auf Rastplätze aufmerksam machen, steigert die Qualität der Aufenthalte der Radfahrer in der Region. Die Verbesserung der Radfahrinfrastruktur im Abschnitt EuroVelo 13 bringt zur Popularisierung der Route bei. An der Route, die in vielen Abschnitten asphaltiert ist, werden im Rahmen dieses Arbeitspaketes die Bedingungen für RadfahrerInnen verbessert – vor allem in Waldabschnitten, wo die Wegbeschaffenheit (schlechter Untergrund), die Breite der Route durch Erde- Staub- und Schmutzablagerungen enger wird. Im Rahmen des Qualitätsmanagements wird die Route regelmässig kontrolliert und durch angeschafften technischen Anlagen gereinigt.				
Hlavný výstup projektu ⁸ Kernoutput des Projekts ⁹	Opíšte hlavný výstup projektu Beschreibung der Kernoutputs	Jednotka Einheit	Počet Anzahl	Ukazovateľ programového výstupu, ktorého sa hlavný výstup projektu týka/ Programm-Outputindikator, zu dem der Projektkernoutput beitragen wird
HV/KO 1	Zlepšení kvality služeb a infrastruktury pro cyklisty v dotčeném území/ Qualitäts- und Infrastrukturverbesserung für Radfahrer im Projektgebiet	Výstup možno charakterizovať ako súbor opatrení prispievajúcich k zlepšeniu kvality služieb a infraštruktúry. Z výsledkov realizovaných opatrení budú profitovať cyklisti a návštevníci dotknutého územia Output sind die durchgeführten Maßnahmen, die zur Qualitäts- und Infrastrukturverbesserung führen. Aus den Ergebnissen der realisierten Maßnahmen werden die RadfahrerInnen und die Besucher des betroffenen Gebietes profitieren.	SK Počet organizácií/ subjektov	SK: Počet organizácií/subjektov, ktoré sa podieľajú na rozvoji kultúrneho a prírodného dedičstva
		DE Anzahl der Organisationen/Subjekte	4	DE: Anzahl der Organisationen bzw. Einrichtungen, die an der Entwicklung des Kultur- und Naturerbes beteiligt sind.
Zapojenie cieľových skupín Zielgruppen				
Kto využije (hlavné) výstupy z tohto pracovného balíčka? Wer wird die (Kern)outputs dieses Arbeitspakets nutzen?		Turisti a návštevníci regiónu / Touristen und Besucher der Region		
Ako zapojíte cieľové (a ostatné zainteresované) skupiny do rozvoja (hlavných) výstupov projektu? Wie werden die Zielgruppen (und andere Akteure) in die Umsetzung des gegenständlichen Arbeitspaketes einbezogen?		Do rozvoja výstupov budú cieľové skupiny zapojené prostredníctvom kvalitatívneho monitoringu realizovaného dotazníkovým prieskumom, ktorý o.i. zohľadní požiadavky turistov. Zástupcovia obcí, organizácií v dotknutých lokalitách, poskytovatelia služieb budú priebežne zoznamovaní s výsledkami a projektom tak, aby poznali nároky turistov a reflektovali na ne zvyšovaním kvality poskytovaných služieb. Die Zielgruppen werden in die Entwicklung des Outputs durch Befragungen im Rahmen des Qualitätsmonitorings eingebunden. Die Befragung wird die Wünsche und Erwartungen der Touristen erheben. Die Gemeinden- und Organisationsvertreter im betroffenen Gebiet sowie auch die Dienstleistungsanbieter werden durchlaufend über die Projektergebnisse informiert, um die Erwartungen und Anforderungen der Touristen besser kennen zu lernen. Somit		

⁸ Nie každý pracovný balíček musí mať jeden alebo viac hlavných výstupov projektu. Hlavný výstup projektu je výstup, ktorý priamo prispieva k projektovému výsledku, zatiaľ čo výstup je vedľajším produktom projektu, ktorý prispieva k hlavnému výstupu projektu.

⁹ Nicht jedes Arbeitspaket muss Kernoutputs hervorbringen. Kernoutputs tragen direkt zu den Projektergebnissen bei, während Detailoutputs Nebenprodukte aus dem Projekt darstellen, die wiederum Grundlage für Kernoutputs sind.

	können sie auf diese Bedürfnisse mit einer Steigerung der Dienstleistungsqualität reagieren.
Popíšte jednotlivé aktivity a ich výstupy v rámci projektového balíčka. Bitte beschreiben Sie die Aktivitäten und Detailoutputs des Arbeitspakets.	
Aktivita Aktivität	Monitoring návštevnosti cyklotrás – zber a prezentácia kvantitatívnych a kvalitatívnych dát o návštevnosti vybraných destinácií v riešenom území Zeleného pásu, so zahrnutím lokalít prírodných a kultúrnych pamiatok
	Monitoring-Frequenzzählung und Radlerbefragung – Gewinn und Präsentation den Qualitativ- und Quantitativfrequenzzählungen im betroffenen Gebiet des Grünen Bandes inkl. Natur- und Kulturdenkmale
	Monitoring návštevnosti zahŕňa tri čiastkové aktivity: 1) Kvantitatívny monitoring na 4 profiloch koridoru Zeleného pásu a prístupových trasách na slovenskej i rakúskej strane. Zber dát sa uskutoční počas realizácie a udržateľnosti projektu. 2) Kvalitatívny monitoring – dotazníkový prieskum v sezóne 2018 a 2020 metódou priameho i nepriameho dotazovania užívateľov cyklotrás (cieľové skupiny, dĺžka pobytu, počet prenocovaní a pod.). 3) Prezentácia výsledkov kvantitatívneho a kvalitatívneho monitoringu formou ročných správ a cez web projektu a stránky partnerov. Koordináciu zabezpečia odborní pracovníci, zamestnanci partnera Bratislava Region Tourism.
	<i>Monitoring beinhaltet folgende Aktivitäten:</i> 1) <i>Frequenzzählungen auf 4 Stellen beiderseits der Grenze im Projektlauf und in der nachhaltigkeitsfrist des Projektes am Grünen Band</i> 2) <i>Radlerbefragungen 2018 und 2020 face-to-face oder andere Befragung nach Zielgruppen, Reisedauer, Anzahl der Übernachtungen usw.</i> 3) <i>Präsentation der Resultate in Jahresberichten und auf Projektwebseite und Partnerwebseiten</i> <i>Die Koordination der Umsetzung wird durch BRT-Fachmitarbeiter gewährleistet.</i>
5.1	Výstupom aktivity je analýza návštevnosti územia, vyplývajúca z výsledkov monitoringu a uskutočnených prieskumov.
	<i>Output der Aktivität ist die Analyse der Besucherzahlen im Gebiet, die von Monitoringsergebnisse ausgewertet wird.</i>
Aktivita Aktivität	Smerovníky k odpočívadlám a možnostiam prenocovania
	Vorwegweiser zu den Rastplätzen und Übernachtungsmöglichkeiten
	Vzhľadom k tomu, že cyklotrasa čiastočne vedie riedko osídleným územím s malou hustotou odpočívadiel, na možnosti ubytovania a služieb budú cyklisti približne 3 km pred príslušným miestom prostredníctvom informačných tabúľ informovaní, že sa blížia k miestu zastávky. Upozornenie bude vyhotovené na stojane so zelenou tabuľou, odolnej voči poveternostným vplyvom. Tabuľa bude obsahovať piktogram (príbor pre znázornenie možnosti občerstvenia, prípadne posteľ pre informáciu o možnosti ubytovania) a počet kilometrov k danému cieľu, bez toho, aby bolo spomenuté meno spoločnosti. ("Pre xy kilometrov občerstvenie alebo ubytovanie"). Pre iné označenie na mieste je podnik zodpovedný samostatne. Umiestnenie smerovníkov bude s obcami dohodnuté prostredníctvom osôb činných v projekte. Opatrenia sa budú realizovať na území Weinviertel, Trnavského samosprávneho kraja a Bratislavského samosprávneho kraja. Na vykonávanie tejto činnosti sa bude na rakúskej strane zodpovedným partnerom Weinviertel Tourismus, na slovenskej strane Slovenský cykloklub.
	<i>Da die Radroute teilweise durch dünn besiedeltes Gebiet mit geringer Dichte von Einkehrstationen, Dienstleistungen und Unterkünften führt, sollen die Radfahrer etwa 3 KM bevor sie in einen Ort gelangen mit einer Tafel informiert werden, wenn es eine Einkehrstation gibt. Der Hinweis erfolgt mit einer witterungsbeständigen grünen Tafel auf einem Steher mit Piktogrammen (Messer und Gabel für Einkehrbetrieb bzw. Bett für Übernachtungsbetrieb) mit einer Kilometerangabe ohne Nennung des Betriebsnamens: „in xy Kilometer Einkehrstation oder Übernachtungsmöglichkeit“.</i> <i>Die Standorte der Vorwegweiser werden von der im Projekt tätigen Person mit den Gemeinden abgeklärt. Die Maßnahmen werden im Weinviertel durchgeführt, sowie auch im Gebiet des Selbstverwaltungskreises Trnava und Selbstverwaltungskreises Bratislava.</i> <i>Für die Umsetzung der Aktivität an der österreichischen Seite übernimmt die Verantwortung</i>

	<i>Partner Weinviertel Tourismus, in der Slowakei garantiert die Umsetzung der Slowakische Radverein.</i>
5.2	Po pravom brehu rieky Moravy na rakúskej strane bude pozdĺž cyklotrasy Kamp-Thaya-March (KTM) umiestnených 10 smerovníkov k možnosti odpočinku (zelené tabule na stojke, odolné poveternostným vplyvom). Tabule budú obsahovať piktogram (príbor ako symbol pre možnosť občerstvenia a posteľ ako možnosť ubytovania bez uvedenia mena podniku) a počet kilometrov. <i>Auf dem rechten Ufer des March-Flusses auf österreichischer Seite werden entlang des Kamp-Thaya-March-Radweges 10 Hinweistafeln zu Einkehrstationen platziert. (witterungsbeständige grüne Tafel auf einem Steher). Die Vorwegweiser werden mit Piktogrammen (Messer und Gabel für Einkehrbetrieb bzw. Bett für Übernachtungsbetrieb) mit einer Kilometerangabe ohne Nennung des Betriebsnamens bezeichnet.</i>

Aktivita Aktivität	Údržba a kontrola celého slovenského úseku trasy EuroVelo 13 a príslušných úsekov napájajúcich sa trás vo väzbe na Storytelling.
	<i>Wartung und Kontrolle des slowakischen Teil des EuroVelo 13 -Abschnittes und angelegten Abschnitten im Verbindung mit Storytelling.</i>
	Na účely čistenia, údržby a kontroly trasy EuroVelo 13 v projektovom území sa zakúpi technické vybavenie (štorkolka, motorová rotačná kefa na úpravu povrchov a transportné zariadenie - prepravný vozík o dĺžke 5 m pre štorkolku a rotačnú kefu). Štorkolka zabezpečí priechodnosť v ľahkom, ale i ťažkom teréne a ľahšie sa dostane aj na miesta, kam sa nedá dostať autom – zabezpečí tak celkovú údržbu cyklotrasy. Štorkolka bude zároveň využívaná pri údržbe značenia pre účely výkonu činností značkárov vrátane prevozu materiálu (preprava zamestnancov SCK podieľajúcich sa na implementácii projektu, značkárskeho materiálu, náradia, značkárov, ale i kosačky či motorovej rotačnej kefy), navyše môže ťahať prívesný vozík, čo zvyšuje jej využiteľnosť. Technické vybavenie bude vlastníť Slovenský cykloklub, na ktorého bude aj registrovaná. Štorkolka, rotačná kefa aj vozík bude parkovať v chránenom areáli, v sídle SCK v Novom Meste nad Váhom, kde je k dispozícii garáž aj ohradené priestory, ktoré sú pod kamerovým systémom. Čo sa týka údržby štorkolky – bude sa kupovať nová s 24 mesačnou zárukou, v rámci ktorej budú prípadné opravy riešené záručným servisom. Životnosť štorkolky je dlhá a pri pravidelnom servise, ktorý zabezpečí SCK bude slúžiť minimálne 7 rokov. Ročne najazdí po trase EuroVelo 13 v projektovom území minimálne 1000 km. Malá rotačná kefa, ktorá sa podobne ako kosačka na trávu tlačí, je cenovo niekoľko násobne lacnejšia a jej obsluha pri čistení jednotlivých úsekov trasy jednoduchšia. Prepravné zariadenie je potrebné na prepravu štorkolky a rotačnej kefy k trase EuroVelo 13. Štorkolku a rotačnú kefu tak bude možné dopraviť podľa potreby kamkoľvek v rámci trasy EuroVelo 13 v projektovom území.
	<i>Zwecks Reinigung und Instandhaltung, Wartung und Kontrolle des EuroVelo 13 Radweges im Projektgebiet wird eine technische Anlage eingekauft (ein 4-Rad, eine automatische Bessenanlage zum Straßenreinigen und eine Transportanlage – Anhänger – 5m lang für Transport des 4-Rades und Besenanlage). Das 4-Rad gewährleistet die Freigängigkeit im leichtem, sowie auch im kompliziertem Terrain. Mit 4-Rad wird die Wartung der Route auch in Abschnitte gewährleistet, die mit dem Auto nur schwer erreichbar sind. Somit wird die Wartung des ganzen Abschnittes im Projektgebiet gesichert. 4-Rad wird gleichzeitig auch zur Vorwegweiserwartung genutzt, sowie auch für Material- und Mitarbeitertransport (die Mitarbeiter des Partners Slowakischen Radverein, die sich an Umsetzung der Projektmassnahmen beteiligen, Transport des Materiales und Werkzeug für Routenbeschilderung, Transport des Rasenmähers oder automatischen Bessenanlage). Zum 4-Rad ist möglich auch Anhänger anzukoppeln, was seinen Nutzungsgrad erhöht. Die technische Ausrüstung wird im Besitz an Slowakischen Radverein registriert. Das 4-Rad, die automatische Bessenanlage und Anhänger werden im gesicherten Standort parken. Das Parkplatzareal befindet sich im Sitz des Slowakischen Radvereines in Nove Mesto nad Vahom. Zur Verfügung steht eine Garage auf umzäunten Areal, die durch Kamerasystem überwacht sind.</i> <i>Das Service des 4-Rades: Anlage wird neu gekauft, die eventuellen Reparaturen werden in Rahmen eines 24-monatigen Garantie-Service-Vertrags gelöst. Gebrauchsdauer des 4-Rades ist langfristig; bei regelmässigen Service des Slowakischen Radverein wird 4-Rad für minimal 7 Jahre zu Verfügung stehen. Jährlich fährt das 4-Rad mehr als 1.000 km auf Radroute EuroVelo 13 im Projektgebiet. Die kleine automatische Besenanlage sowie auch der Rasenmäher ist eine</i>

	<i>günstige Lösung und für die Instandhaltungsarbeiten der Radrouten sehr effizient. Die Transportanlage wird für Transport des 4-Rades und automatischen Anlage zur Radroute EuroVelo 13 angewendet. Somit können beide Anlagen nach Bedarf im Rahmen EuroVelo 13 im Projektgebiet flexibel zum Bedarfsort transportiert werden.</i>
5.3	Zabezpečenie servisu údržby a kontroly cyklotrasy EuroVelo 13 a príslušných úsekov napájajúcich sa trás v projektovom území.
	<i>Sicherstellung des Services, Wartung und Kontrolle des Radroutes EuroVelo 13 und anliegenden Abschnitten im Projektgebiet.</i>

Poradové číslo PB Nummer des AP¹⁰	Názov investície Bezeichnung der Investition
6	Nové prvky doplnkovej cykloinfraštruktúry
	Neue Einrichtungen der zusätzlichen Rad-Infrastruktur
Zapojenie partnerov Beteiligung	
Zodpovedný partner Verantwortlicher Partner	Trnavský samosprávny kraj (TTSK)
Zapojení partneri Beteiligte Partner	Weinviertel Tourismus (WEV), Bratislava Region Tourism (BRT) Slovenský cykloklub (SCK)
Pre účely skvalitnenia a lepšie prístupného prírodného a kultúrneho bohatstva Zeleného pásu budú zabezpečené nové prvky doplnkovej cykloinfraštruktúry. Po oboch brehoch rieky Morava (popri cyklotrase KTM na pravom brehu a EuroVelo 13 na ľavom brehu) budú nainštalované informačné tabule v celkovom počte 30 ks, v jednotnom grafickom štýle projektu (v synergii s realizovaným projektom ATCZ74 "Kultúra a príroda na Zelenom páse") vo veľkosti informačnej plochy 0,6m². Informačné tabule budú informovať o prírodných a kultúrnych pamiatkách na danom mieste na Európskom Zelenom páse pozdĺž Železnej opony. Ďalej budú zabezpečené chýbajúce prvky cykloinfraštruktúry na území Weinviertelu, Trnavského samosprávneho a Bratislavského samosprávneho kraja – značenie, odpočívadlá.	
<i>Zwecks der Qualitätserhöhung und besser zugänglicher Natur- und Kulturerbe des Grünen Bandes werden neue Einrichtungen der zusätzlichen Rad-Infrastruktur angeschafft. An beiden Ufer des March Flusses entlang (entlang KTM-Radweg am rechten Ufer und entlang EuroVelo 13 am linken Ufer) werden 30 Infotafeln installiert, in einheitlicher Grafik des Projekts (in Synergien mit realisierten Projekten ATCZ74 "Kultur und Natur am Grünen Band"). Die Infotafeln werden in einer Größe der Informationsfläche von 0,6 m² ausgeführt. Die Informationstafeln werden über Natur- und Kulturdenkmäler angegebenen Orten auf dem Grünen Band Europa, entlang des Eisernen Vorhangs informieren. Weiter werden die fehlenden Einrichtungen der Infrastruktur im Gebiet vom Weinviertel, Selbstverwaltungskreises Trnava und Selbstverwaltungskreises Bratislava angeschafft - Beschilderung, Rastplätze.</i>	
Zdôvodnenie Begründung	
Realizácia a inštalácia nových prvkov verejnej turistickej infraštruktúry v jednotnom designe umožní jasnú rozpoznateľnosť projektu a zvýši informovanosť o histórii a spoločnej turistickej ponuke na Zelenom páse. To prispeje k zlepšeniu verejnej turistickej infraštruktúry v celom dotknutom území a k sprístupneniu kultúrneho a prírodného bohatstva Zeleného pásu širokej verejnosti. Informačné tabule, odpočívadlá a ďalšie vybavenie budú informovať	

¹⁰ Pridajte riadky podľa potreby - v prípade, že investícia bude na viacerých územiach, musí byť táto investícia uvedená ako samostatný projektový balíček/Bitte nach Bedarf kopieren - falls an mehreren Standorten investiert werden soll, ist jede einzelne Investition als eigenes Arbeitspaket anzugeben.

o kultúrnom a prírodnom bohatstve pozdĺž Zeleného pásu a taktiež doplnia chýbajúcu infraštruktúru v území. Informačný servis pozdĺž trasy a skvalitnenie infraštruktúry prispeje k zvýšeniu návštevnosti v regióne.	
<i>Die Installation neuer Einrichtungen der öffentlichen touristischen Infrastruktur in einem einheitlichen Design, die eine klare Erkennbarkeit des Projekts ermöglicht und die Informiertheit über die Geschichte und das gemeinsame Tourismusangebot steigert, führt zu einer Verbesserung der öffentlichen touristischen Infrastruktur auf dem gesamten betreffenden Gebiet und zur Zugänglichmachung des kulturellen und natürlichen Reichtums des Grünen Bandes für die breite Öffentlichkeit. Die Informationstafeln, Rastplätze und weitere Ausstattung werden über den kulturellen und natürlichen Reichtum entlang des Grünen Bandes informieren und ergänzen die fehlende Infrastruktur im Gebiet. Der Informationsservice entlang der Strecke und die Qualitätserhöhung der Infrastruktur werden zur Steigerung der Besucherzahlen in der Region führen.</i>	
Lokalizácia investície Standort der Investition	
Lokalizácia fyzickej investície (NUTS V) Standort der physischen Investition (NUTS V).	Informačné tabule budú umiestnené na území oboch štátov, v prvom rade na hraničných priechodoch a v obciach pozdĺž Zeleného pásu (EV13) po oboch brehoch rieky Morava v celkovom počte 30 ks, ktoré budú na základe komunikácie s partnermi rozdelené v rámci regiónu. Značenie a odpočívadlá budú rozmiestnené na území Rakúska aj Slovenska. <i>Die Informationstafeln werden auf den Gebieten beider Staaten, vorzugsweise an den Grenzübergängen und in den Gemeinden entlang des Grünen Bands (EV13) beide Ufer des March-Flusses entlang, in einer Gesamtzahl von 30 Stk. Diese werden nach Rücksprache mit den Partnern in der Region verteilt. Beschilderung und Rastplätze werden im Gebiet von Österreich und der Slowakei platziert.</i>
Riziká spojené s investíciou Mit der Investition verbundene Risiken	
Rizikom je prípadné odcudzenie alebo poškodenie informačných tabúl a ďalších prvkov infraštruktúry. <i>Ein Risiko ist die eventuelle Entwendung oder Beschädigung der Informationstafeln und weiteren Infrastrukturelementen.</i>	
Investičná dokumentácia Begleitende Dokumentation zur geplanten Investition	
Informačné a reklamné zariadenie s celkovou plochou do 0,6m2 umiestňované mimo ochranného pásma pozemných komunikácií si nevyžadujú Rozhodnutie o umiestnení stavby. <i>Eine Entscheidung über die Unterbringung eines Baus verlangen keine Informations- und Werbevorrichtungen mit einer Gesamtfläche von bis zu 0,6 m², die außerhalb der Schutzzone von Verkehrswegen untergebracht sind.</i>	
Vlastníctvo Eigentümerschaft	
Informačné tabule budú umiestnené na pozemkoch vo vlastníctve obcí, vlastné informačné tabule budú vo vlastníctve jednotlivých partnerov v počte 30 kusov (Weinviertel 15 ks, Slovensko 15 ks). Údržbu bude zabezpečovať partner Slovenský cykloklub. Každý rok sa bude konať inventarizácia a kontrola informačných tabúl a odpočívadiel, v prípade poškodenia bude riešená oprava. Údržbu budú zabezpečovať jednotliví partneri v spolupráci s obcami. <i>Die Informationstafeln werden auf Grundstücken im Eigentum der Gemeinden untergebracht, die eigentlichen Informationstafeln werden im Eigentum der einzelnen Partner in einer Stückzahl 30 (Weinviertel 15 St., Slowakei 15 St.) sein. Die Instandhaltung wird Projektpartner Slowakischen Radverein sicherstellen. Jedes Jahr werden eine Inventur und eine Kontrolle der Informationstafeln und Rastplätze durchgeführt, im Fall einer Beschädigung wird die Reparatur geklärt. Die Instandhaltung werden die einzelnen Partner in Zusammenarbeit mit den Gemeinden sicherstellen.</i>	

Hlavný výstup projektu ¹¹ Kernoutput des Projekts ¹²		Opíšte hlavný výstup projektu Beschreibung der Kernoutputs	Jednotka Einheit	Počet Anzahl	Ukazovateľ programového výstupu, ktorého sa hlavný výstup projektu týka/ Programmoutputindikator, zu dem der Projektkernoutput Indikator beitragen wird
HV/KO 1	Zlepšenie verejnej turistickej infraštruktúry pozdĺž Zeleného pásu / Verbesserung der öffentlichen touristischen Infrastruktur entlang des Grünen Bandes	Vďaka realizácii a inštalácii nových prvkov verejnej turistickej infraštruktúry v jednotnom designe v synergii s realizovaným projektom ATCZ7E4 „Kultúra a príroda na Zelenom páse“, ktorá umožní jasnú rozpoznateľnosť projektu a zvýši informovanosť o histórii a spoločnej turistickej ponuke na Zelenom páse, prídje k zlepšeniu verejnej turistickej infraštruktúry v celom dotknutom území a k sprístupneniu kultúrneho a prírodného bohatstva Zeleného pásu širokej verejnosti. Informačné tabule budú informovať o kultúrnom a prírodnom bohatstve pozdĺž Zeleného pásu, na hraniciach a v mieste inštalácie poskytnú turistom informácie, kde sa nachádzajú a čo môžu v okolí navštíviť. Informačný servis pozdĺž trasy prispeje k zvýšeniu návštevnosti regiónu.	SK Projekt	30 + 4	SK: Počet spoločne vyvinutých hlavných produktov a služieb vzťahujúcich sa na rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva.
		Die Installation neuer Elemente der öffentlichen touristischen Infrastruktur in einem einheitlichen Design (in Synergie mit dem Projekt ATCZ74 „Kultur und Natur am Grünen Band“), die eine klare Erkennbarkeit des Projekts ermöglicht und die Informiertheit über die Geschichte und das gemeinsame Tourismusangebot steigert, führt zu einer Verbesserung der öffentlichen touristischen Infrastruktur auf dem gesamten betreffenden Gebiet und zur Zugänglichmachung des kulturellen und natürlichen Reichtums des Grünen Bandes für die breite Öffentlichkeit. Die Informationstafeln werden über den kulturellen und natürlichen Reichtum entlang des Grünen Bandes informieren, an der Grenze und an der Stelle der Unterbringung bieten sie Touristen Informationen, wo sie sich befinden und was sie in der Umgebung besuchen können. Der Informationsservice entlang der Strecke wird zur Steigerung der Besucherzahlen in der Region führen.	DE Projekt		DE: Anzahl der wesentlichen, gemeinsam entwickelten Produkte und Dienstleistungen zur Förderung des Kultur- und Naturerbes
Zapojenie cieľových skupín Zielgruppen					

¹¹ Nie každý pracovný balíček musí mať jeden alebo viac hlavných výstupov projektu. Hlavný výstup projektu je výstup, ktorý priamo prispieva k projektovému výsledku, zatiaľ čo výstup je vedľajším produktom projektu, ktorý prispieva k hlavnému výstupu projektu.

¹² Nicht jedes Arbeitspaket muss Kernoutputs hervorbringen. Kernoutputs tragen direkt zu den Projektergebnissen bei, während Detailoutputs Nebenprodukte aus dem Projekt darstellen, die wiederum Grundlage für Kernoutputs sind.

Kto využije hlavné výstupy z tohto pracovného balíčka? <i>Wer wird die Kernoutputs dieses Arbeitspakets nutzen?</i>	Turisti a návštevníci regiónu / Touristen und Besucher der Region
Ako zapojíte cieľové (a ostatné zainteresované) skupiny do rozvoja hlavných výstupov projektu? <i>Wie werden die Zielgruppen (und andere Akteure) in die Umsetzung dieses Arbeitspaketes einbezogen?</i>	Hlavnou cieľovou skupinou, ktorú osloví realizácia nových prvkov verejnej turistickej infraštruktúry pozdĺž Zeleného pásu, je široká verejnosť, turisti a cykloturisti. Vďaka realizácii týchto prvkov sa celkovo zatraktívni a lepšie sprístupní Zelený pás pre širokú verejnosť a vďaka realizácii infotabúl taktiež prispeje k rastu informovanosti širokej verejnosti. Informačné tabule budú realizované u všetkých partnerov v jednotnom grafickom štýle. Informačné tabule budú financované z rozpočtu jednotlivých partnerov, zákazku bude zabezpečovať partner Slovenský cykloklub. Osadenie na slovenskom území zabezpečí Slovenský cykloklub, na rakúskej strane Weinviertel Tourismus. Jednotliví partneri sa spolu s obcami budú podieľať na obsahu informačných panelov. <i>Die Hauptzielgruppe, die die Umsetzung der neuen Einrichtungen der öffentlichen touristischen Infrastruktur entlang des Grünen Bandes anspricht, ist die allgemeine Öffentlichkeit, Touristen und Radtouristen. Dank der Umsetzung dieser Einrichtungen kommt zur gesamten Attraktivierung und besser zugänglichem Grünen Band für die breite Öffentlichkeit und dank der Infotafeln auch zur Informationserweiterung der allgemeinen Öffentlichkeit.</i> <i>Die Informationstafeln werden bei allen Partner in einem einheitlichen grafischen Stil realisiert. Die Informationstafeln werden von Budget einzelnen Partner realisiert, den Auftrag wird der Partner Slowakischen Radverein. Die Installation auf dem slowakischen Gebiet stellt Slowakischen Radverein sicher, in Österreich stellt die Installation der Partner Weinviertel Tourismus sicher. Die einzelnen Partner werden sich gemeinsam mit den Gemeinden am Inhalt der Informationstafel beteiligen.</i>
Popíšte jednotlivé aktivity a ich výstupy v rámci pracovného balíčka <i>Bitte beschreiben Sie Aktivitäten und die Outputs innerhalb des Arbeitspakets</i>	
Aktivita Aktivität	Infotabule - Storytelling
	<i>Infotafeln - Storytelling</i>
	Za účelom zvýšenia kvality infraštruktúry pre turistov pozdĺž Zeleného pásu a taktiež z dôvodu zvýšenia informovanosti o projekte a miestach, kde sa turisti nachádzajú v spojitosti s príbehmi Železnej opony a Zeleného pásu, budú v celom projektovom území nainštalované infotabule. Prípravu a realizáciu verejnej zákazky zabezpečí partner projektu Slovenský cykloklub. Inštaláciu tabúl na slovenskom území zaistí Slovenský cykloklub, v Rakúsku Weinviertel Tourismus. Realizácia a osadenie informačných tabúl bude v počte 30 ks.
	<i>Zwecks der Steigerung der Qualität der Infrastruktur für Touristen entlang des Grünen Bandes und auch der Steigerung der Informiertheit über das Projekt und die Orte, wo sich die Touristen</i>

	<i>befinden, in Verbindung mit Geschichten des Eisernen Vorhangs und des Grünen Bandes werden auf dem gesamten Projektgebiet Infotafeln installiert. Die Vorbereitung und die Realisierung des öffentlichen Auftrags stellt der Projektpartner Slowakischen Radverein sicher, Die Installation der Tafeln in die Slowakie stellt Slowakischen Verein sicher, in Österreich realisiert die Infotafelninstallation Partner Weinvierte Tourismus. Gesamt wird 30 Infotafeln installiert.</i>	
6.1	Informačné tabule budú vyrobené v jednotnom grafickom štýle projektu vo veľkosti informačnej plochy 0,6 m². Informačné tabule budú zostavené z kvalitného materiálu s požadovanou trvanlivosťou min. 5 rokov s osadením do terénu prostredníctvom stĺpikov a kotiev (pätiiek). Osadené budú v prihraničnej oblasti na území jednotlivých partnerov. Informačné tabule budú informovať o prírodných a kultúrnych pamiatkách v danom mieste na Európskom Zelenom páse pozdĺž Železnej opony, súčasťou budú texty, fotografie a mapy. Informačné tabule budú informovať o kultúrnom a prírodnom bohatstve pozdĺž Zeleného pásu, na hraniciach a v mieste inštalácie poskytnú turistom informácie, kde sa nachádzajú a čo môžu v okolí navštíviť. Informačný servis pozdĺž trasy prispeje k zvýšeniu návštevnosti regiónu. <i>Die Infotafeln werden im einheitlichen grafischen Stil des Projekts in einer Größe der Informationsfläche von 0,6 m² ausgeführt. Die Infotafeln werden aus qualitativem Material mit einer verlangten Haltbarkeit von mind. 5 Jahren zusammengesetzt sein und werden mittels Pfosten und Ankern (Füßen) im Gelände installiert. Installiert werden sie im Grenzgebiet auf dem Territorium der einzelnen Partner. Die Infotafeln werden über Natur- und Kulturdenkmäler am gegebenen Ort auf dem Grünen Band Europa, entlang des Eisernen Vorhangs informieren. Bestandteil werden Texte, Fotos und Karten sein. Die Infotafeln werden über den kulturellen und natürlichen Reichtum entlang des Grünen Bandes informieren, an der Grenze und an der Stelle der Unterbringung bieten sie Touristen Informationen, wo sie sich befinden und was sie in der Umgebung besuchen können. Der Informationsservice entlang der Strecke wird zur Steigerung der Besucheranzahl in Region führen.</i>	Cieľová hodnota/Zielwert 30
Aktivita Aktivität	Budovanie doplnkovej cykloinfraštruktúry	
	Aufbau der zusätzlichen Radinfrastruktur	
	V záujme rozvoja cyklistickej dopravy a cykloturistiky sa aktivita zameriava na zlepšenie podmienok pre cyklistov v teréne na trase Eurovelo 13 v programovom území. Uľahčenie prepravy a zvýšenie komfortu jazdy na bicykli zabezpečia cykloodpočívadlá, ktoré sú miestom pre oddych a posedenie cyklistov. Poskytnú priestor na úkryt pred zlým počasím a zároveň tiež pred horúčavou. Štýlové ekologické odpočívadlo na Piesočnej v Moravskom Sv. Jáne bude vybavené solárnymi panelmi pre elektronábijacu stanicu, cykloservisným stojanom, ergonomickým dreveným lehátkom a solárnou lavičkou. Pre bezpečné zaparkovanie bude slúžiť parkovací systém pre bicycle (cyklogaráž) vybavený proti odcudzeniu, resp. poškodeniu bicyklov. Cyklisti budú mať možnosť využiť zariadenie na hygienické účely (WC). Ekologický prístup bude zohľadnený pri cyklogaráži, ktorá bude vybavená solárnymi panelmi generujúcimi energiu pre vnútorné a vonkajšie osvetlenie priestoru. Údržbu, prevádzkyschopnosť, zodpovedajúcu funkčnosť a čistotu objektu zabezpečí interný pracovník vnútornej správy účelového zariadenia Piesočná. <i>Im Interesse der Radverkehrsentwicklung und Radtourismus orientiert sich die Aktivität vor allem an Verbesserung der Bedingungen für RadfahrerInnen in Terrain am Radroute EuroVelo 13 im Projektgebiet. Die Rastplätze gewährleisten leichteren Transport und erhöhen den Radfahrkomfort. Der Rastplätze lassen die RadfahrerInnen zum Ausrasten einladen. Sie bieten Schutzraum bei Schlechtwetter, sowie auch Schutz vor Sonne und Hitze. Ein ökologischer Stilrastplatz „Piesočná“ im Moravský Sv. Ján wird mit Solarpanelen mit Elektroladestation ausgestattet, sowie auch mit Servicegestell, ergonomische Holzliege und Solarbank. Für sicheres Parken wird Parksystm für die Räder zu Verfügung stehen (Radgarage), das gegen die</i>	

	<i>Radentwendung bzw. Radbeschädigung ausgestattet wird. Den RadfahrerInnen wird eine hygienische Anlage zu Verfügung stehen (WC). Die ökologische Einstellung wird bei Radgarage berücksichtigt – die Radgarage wird mit Solarpanelen ausgestattet, welche Innen- und Aussenräumebeleuchtung sicherstellt. Wartung, Betriebsfähigkeit, entsprechende Funktionsfähigkeit und Sauberkeit stellt ein interner Mitarbeiter von Verwaltung des Rastplatzes Piesočná sicher.</i>	
6.2	Vybudovanie cykloodpočívadla Piesočná	Cieľová hodnota/Zielwert
	Zriadenie parkovacieho systému pre bicycle	
	Opravené a udržiavané odpočívadlá	
	Ausbau der Rastplatz Piesočná	1
	Ausbau des Parkingsystems für Räder	1
	Renovierung und Instandhaltung den Rastplätze	2

Aktivity projektu realizované mimo oprávneného programového územia (20%)¹³

Projektaktivitäten außerhalb des förderfähigen Programmgebietes (20%)

EXKURZIE:

Za účelom získania skúseností a čerpania príkladov z najlepšej praxe v porovnateľných destináciách a získania skúseností s vedením cyklotrasy budú zorganizované dve trojdenné exkurzie do benchmarkingového regiónu s odborným doprovodom. Týchto exkurzií sa zúčastnia zástupcovia všetkých projektových partnerov. Prvá exkurzia bude inšpiráciou pre Storytelling a realizáciu cezhraničnej cyklotrasy. Za týmto účelom bude navštívená cyklotrasa Vennbahn, vedúca pohraničnou oblasťou medzi Nemeckom a Belgickom. Pri druhej exkurzii sú v popredí záujmu skúseností s managementom EuroVelo na príklade cyklotrasy Drauradweg (cyklotrasa na rieke Dráva) v pohraničnom území medzi Korutánskom a Slovinskom. Počas tejto návštevy bude predstavená spoločná realizácia a správa trás prostredníctvom partnerských organizácií a súčasne tiež napojenie na sieť EuroVelo. V rámci exkurzie sa účastníci stretnú s miestnymi zástupcami a budú na mieste diskutovať o otázkach trasy, infraštruktúry, marketingu, organizácie a financovania.

Weinviertel Tourismus osloví poradenskú firmu, ktorá zabezpečí sprievodcovské služby pri dvoch exkurziách.

Odborný poradca bude poverený prípravou a odborným doprovodom pri exkurziách. Príprava obsahuje zostavenie možného priebehu, briefing s aktérmi v benchmarkregióne, detailné naplánovanie denného programu (prednášajúci, účastníci rozhovoru, prehliadka zastávok a pod.), plán dopravy na miesto, odpočívadlá, ubytovanie vrátane cenovej kalkulácie pre účastníkov exkurzie. Odborný doprovod zabezpečuje prítomnosť na mieste, koordináciu programu akcie a prípravu podkladov pre exkurziu.

Obe exkurzie sú pre projekt významné z hľadiska načerpania poznatkov z najlepšej praxe a ich prenesenie do projektového územia.

VEĽTRHY MIMO PROJEKTOVÉHO ÚZEMIA

Projektoví partneri sa tiež zúčastnia medzinárodných turistických veľtrhov, ktoré sa konajú mimo projektového územia. Tieto veľtrhy navštívi veľký počet návštevníkov, orientujúcich sa na cykloturistiku. Projektové územie bude prezentované ako cykloregión s možnosťou jedno a viacdenného pobytu. Pozornosť bude zameraná na kultúrne a prírodné atraktivity pozdĺž Zeleného pásu, príbehy zo Storytellingu, ako aj samotnú cyklotrasu a turistickú infraštruktúru. Prezentácia na veľtrhoch bude podliehať jednotnému vizuálnemu štýlu podľa design manuálu. Oslovení budú zákazníci z oblasti B2B, B2C a médií. Každý jeden veľtrh má medzi partnermi svojho garanta. Tento projektový garant zabezpečí prípravu a realizáciu veľtrhu a bude aktívne podporovaný ostatnými partnermi.

Plánované veľtrhy mimo projektového územia:

Kálnica (2x, SK), garant SCK

Brno (CZ), garant BRT

Praha (CZ), garant BRT

Berlín (DE), garant Weinviertel Tourismus

Diemen (NL), garant Weinviertel Tourismus

EXKURSIONEN:

Um Erfahrungen von erfolgreichen Beispielen ähnlicher Destinationen und Fernradwege zu gewinnen, werden zwei

¹³ Všetky aktivity, ktoré sa vykonávajú mimo oprávneného územia fondu by mali byť popísané (vrátane aktivity partnerov, ktorí sa nachádzajú v rámci programového územia ako aj mimo neho). V súlade s článkom 20 ETC Smernice, úžitok z akejkoľvek aktivity vykonanej mimo programového územia musí byť zdôvodnený.

dreitägigen Exkursionen mit fachlicher Begleitung in eine Benchmarkregion organisiert. An dieser Exkursion nehmen Vertreter aller Projektpartner teil. Die erste Exkursion konzentriert sich auf Inspiration, Erfahrungen im Storytelling und der Umsetzung eines grenzüberschreitenden Radwegs. Dazu wird der Vennbahn-Radweg zwischen Deutschland, Belgien besucht. Bei der zweiten Exkursion stehen die Management Erfahrungen eines Eurovelos am Beispiel Radweg Drauradweg in Grenzgebiet zwischen Kärnten und Slowenien im Vordergrund. Die gemeinsame Umsetzung und Verwaltung des Radwegs durch die Partnerorganisation und die Einfügung in die Eurovelos werden vorgestellt. Bei den Exkursionen treffen sich die Teilnehmer mit lokalen Vertretern um Fragen über Routen, Infrastruktur, Marketing, Organisation und Finanzierung direkt vor Ort zu erfahren.

Von Weinviertel Tourismus wird ein Beratungsunternehmen mit der Durchführung von zwei Exkursionen beauftragt. Das Beratungsunternehmen wird mit der gesamten Abwicklung - von der Vorbereitung bis zur fachlichen Begleitung - beauftragt. Die Vorbereitung umfasst die Erstellung eines möglichen Ablaufes, Briefing der Akteure in der Benchmarkregion, Detailplanung der Tagesprogramme (Referentinnen, Gesprächspartner, Besichtigungsstationen), Transporte, Verpflegungsstationen, Unterkünfte sowie die Preiskalkulation für die TeilnehmerInnen. Die fachliche Begleitung inkludiert die Anwesenheit vor Ort, die Reiseleitung und die Erstellung von Exkursionsunterlagen. Die Bedeutung für das Projekt liegt im Lernen von Best Practice Beispielen und der Übertragung des Wissens auf das Projektgebiet.

MESSEAUFTTRITTE AUSSERHALB PROJEKTGEBIET

Die Projektpartner nehmen auch bei internationalen Tourismusmessen teil, die ausserhalb des Projektgebietes stattfinden. Diese Messen werden von einem hohen Anteil an radaffinen Gästen besucht. Das Projektgebiet wird als Radregion für einen ein- bis mehrtägigen Aufenthalt präsentiert. Dabei stehen die Natur- und Kulturschätze entlang des Grünen Bandes, die Geschichten aus dem Storytelling, die Radwege samt touristischer Infrastruktur im Vordergrund. Der Auftritt erfolgt in einem einheitlichen Design laut CD-Handbuch.

Angesprochen werden Kunden aus den Bereichen (B2B, B2C, Medien).

Für jede einzelne Messe ist ein Projektpartner hauptverantwortlich. Er sichert die Vorbereitung, Umsetzung des Auftrittes.

Geplante Messeauftritte ausserhalb Projektgebiet:

Kalnica (2x, SK), durchgeführt von SCK

Brno (CZ), durchgeführt von BRT

Praha (CZ), durchgeführt von BRT

Berlin (DE), durchgeführt von Weinviertel Tourismus

Diemen (NL), durchgeführt von Weinviertel Tourismus

5. Aktivity projektu

5. Projektaktivitäten

Celková dĺžka realizácie aktivít projektu (v mesiacoch):

36

Gesamtdauer des Projekts in Monaten:

Začiatok realizácie aktivít projektu:

(začiatok realizácie prvej aktivity)

04/2018

Projektbeginn:

Ukončenie realizácie aktivít projektu:

(koniec realizácie poslednej aktivity alebo viacerých aktivít, ak sa ich realizácia ukončuje v rovnaký čas)

03/2021

Projektende:

5.1. Aktivity projektu realizované v oprávnenom území OP

5.1. Ort der Projektumsetzung innerhalb des förderfähigen Programmgebiets

Vedúci partner: Lead Beneficiary:	Weinviertel Tourismus GmbH		
Pracovný balíček: Arbeitspaket:	0. Príprava projektu 0. Projektvorbereitung		
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
0.1	Príprava projektu Projektvorbereitung	03/2017	11/2017
Pracovný balíček: Arbeitspaket:	1. Riadenie projektu 1. Projektmanagement		
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
1.1	Management projektu - projektová úroveň Projektmanagement - Projektebene	04/2018	03/2021
1.2	Management projektu - úroveň - partneri Projektmanagement - Partnerebene	04/2018	03/2021
Pracovný balíček: Arbeitspaket:	2. Publicita a komunikácia 2. Kommunikation		
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
2.1	Úvodné podujatie Kick-Off Veranstaltung	07/2018	09/2018
2.2	Záverečné podujatie Abschlussveranstaltung	01/2021	03/2021
2.3	Reklamné predmety a.i. Werbegestände u.a.	02/2019	03/2021
2.4	Reklamné prostriedky Werbemittel	02/2019	06/2019

Pracovný balíček:		3. Marketingová komunikácia produktu „Kultúra a príroda na Zelenom páse“	
Arbeitspaket:		3. Marketingkommunikation des Produktes „Kultur und Natur am Grünen Band“	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
3.1	Marketing produktu „Kultura a příroda na Zeleném pásu“ na zahraničných trhoch. <i>Marketing des Produktes „Kultur und Natur am Grünen Band“ an Aussenmärkte</i>	09/2018	03/2021
3.2	Content Management <i>Content Management</i>	02/2019	12/2019
3.3	Prezentácia projektu na významných tematických akciách cestovného ruchu <i>Präsentation des Projektes während wichtigen Tourismusveranstaltungen</i>	01/2019	12/2020
3.4	Webová stránka <i>Webseite</i>	03/2019	03/2021
3.5	Vytvorenie databázy Foto & Video <i>Fotos & Videos – Datenbankerstellung</i>	02/2019	12/2020
3.6	On-line a off-line kampaně <i>On-Line und Off-Line Kampagnen</i>	02/2020	03/2021
3.7	Cyklomapy <i>Radkarten</i>	12/2018	07/2019
3.8	Reklamný leták <i>Werbematerial - Flyer</i>	10/2018	04/2019
3.9	Sprievodná brožúra ku Storytellingu <i>Begleitheft zum Storytelling</i>	10/2019	12/2019
3.10	Infocesty pre poskytovatele služieb v cestovnom ruchu <i>Inforeise mit Reiseveranstaltern</i>	04/2019	06/2020
3.11	Rozvíjanie partnerstiev v danej tematickej oblasti <i>Partnerschaftentwicklung im betroffenen Themengebiet</i>	06/2020	09/2020
3.12	Roadshow po Slovensku <i>Roadshow in der Slowakei</i>	05/2019	10/2020
3.13	Cyklotour Piesočná <i>Radtour Piesocna</i>	06/2020	09/2020
Pracovný balíček:		4. Storytelling a realizácia	
Arbeitspaket:		4. Storytelling und Umsetzung	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
4.1	Storytelling <i>Storytelling</i>	02/2019	09/2019
4.2	Multimediální sprostředkovaie príbehov <i>Multimediale Stories-Vermittlung</i>	06/2019	12/2019
4.3	Workshopy ku Storytellingu <i>Workshops Storytelling</i>	02/2019	12/2019
4.4	Ilustrácie ku Storytellingu <i>Storytelling - Illustrationen</i>	04/2019	12/2019
4.5	Audiosprievodca územím (offline mobilná aplikácia) <i>Audioguide (Offline App)</i>	04/2019	03/2021

Pracovný balíček:		5. Riadenie kvality služieb a infraštruktúry	
Arbeitspaket:		5. Qualitätsmanagement Dienstleistungen und Infrastruktur	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
5.1	Monitoring návštevnosti cyklotrás – zber a prezentácia kvantitatívnych a kvalitatívnych dát o návštevnosti vybraných destinácií v riešenom území Zeleného pásu, so zahrnutím lokalít prírodných a kultúrnych pamiatok <i>Monitoring-Frequenzzählung und Radlerbefragung – Gewinn und Präsentation der Qualitativ- und Quantitativfrequenzzählungen im betroffenen Gebiet des Grünen Bandes inkl. Natur- und Kulturdenkmale</i>	06/2019	03/2021
5.2	Smerovníky k odpočívadlám a možnostiam prenocovania <i>Vorwegweiser zu den Rastplätzen und Übernachtungsmöglichkeiten</i>	04/2019	03/2021
5.3	Údržba a kontrola celého slovenského úseku trasy EuroVelo 13 a príslušných úsekov napájajúcich sa trás vo väzbe na Storytelling <i>Wartung und Kontrolle des slowakischen Teil des EuroVelo 13 -Abschnittes und angelegten Abschnitten im Verbindung mit Storytelling</i>	10/2018	03/2021
Pracovný balíček:		6. Nové prvky doplnkovej cykloinfraštruktúry	
Arbeitspaket:		6. Neue Einrichtungen der zusätzlichen Rad-Infrastruktur	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
6.1.	Infotabule - Storytelling Infotafeln - Storytelling	05/2019	12/2020
6.2	Budovanie doplnkovej cykloinfraštruktúry <i>Aufbau der zusätzlichen Radinfrastruktur</i>	03/2019	10/2020
Projektový partner 2:		Trnavský samosprávny kraj	
Projektpartner 2:			
Pracovný balíček:		0. Príprava projektu	
Arbeitspaket:		0. Projektvorbereitung	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
0.1	Príprava projektu <i>Projektvorbereitung</i>	03/2017	11/2017
Pracovný balíček:		1. Riadenie projektu	
Arbeitspaket:		1. Projektmanagement	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
1.1	Management projektu - projektová úroveň <i>Projektmanagement - Projektebene</i>	04/2018	03/2021
1.2	Management projektu - úroveň - partneri <i>Projektmanagement - Partnerebene</i>	04/2018	03/2021

Pracovný balíček:		2. Publicita a komunikácia	
Arbeitspaket:		2. Kommunikation	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
2.1	Úvodné podujatie <i>Kick-Off Veranstaltung</i>	07/2018	09/2018
2.2	Záverečné podujatie <i>Abschlussveranstaltung</i>	01/2021	03/2021
2.3	Reklamné predmety a.i. <i>Werbegestände u.a.</i>	02/2019	03/2021
2.4	Reklamné prostriedky <i>Werbemittel</i>	02/2019	06/2019
Pracovný balíček:		3. Marketingová komunikácia produktu „Kultúra a príroda na Zelenom páse“	
Arbeitspaket:		3. Marketingkommunikation des Produktes „Kultur und Natur am Grünen Band“	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
3.1	Marketing produktu „Kultura a příroda na Zeleném pásu“ na zahraničných trhoch. <i>Marketing des Produktes „Kultur und Natur am Grünen Band“ an Aussenmärkte</i>	09/2018	03/2021
3.2	Content Management <i>Content Management</i>	02/2019	12/2019
3.3	Prezentácia projektu na významných tematických akciách cestovného ruchu <i>Präsentation des Projektes während wichtigen Tourismusveranstaltungen</i>	01/2019	12/2020
3.4	Webová stránka <i>Webseite</i>	03/20119	03/2021
3.5	Vytvorenie databázy Foto & Video <i>Fotos & Videos – Datenbankerstellung</i>	02/2019	12/2020
3.6	On-line a off-line kampaně <i>On-Line und Off-Line Kampagnen</i>	02/2020	03/2021
3.7	Cyklomapy <i>Radkarten</i>	12/2018	07/2019
3.8	Reklamný leták <i>Werbematerial - Flyer</i>	10/2018	04/2019
3.9	Sprievodná brožúra ku Storytellingu <i>Begleitheft zum Storytelling</i>	10/2019	12/2019
3.10	Infocesty pre poskytovatele služieb v cestovnom ruchu <i>Inforeise mit Reiseveranstaltern</i>	04/2019	06/2020
3.11	Rozvíjanie partnerstiev v danej tematickej oblasti <i>Partnerschaftentwicklung im betroffenen Themengebiet</i>	06/2020	09/2020
3.12	Roadshow po Slovensku <i>Roadshow in der Slowakei</i>	05/2019	10/2020
3.13	Cyklotour Piesočná <i>Radtour Piesocna</i>	06/2020	09/2020

Pracovný balíček:		4. Storytelling a realizácia	
Arbeitspaket:		4. Storytelling und Umsetzung	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
4.1	Storytelling <i>Storytelling</i>	02/2019	09/2019
4.2	Multimediálny sprostredkovateľ príbehov <i>Multimediale Stories-Vermittlung</i>	06/2019	12/2019
4.3	Workshopy ku Storytellingu <i>Workshops Storytelling</i>	02/2019	12/2019
4.4	Ilustrácie ku Storytellingu <i>Storytelling - Illustrationen</i>	04/2019	12/2019
4.5	Audiosprevodca územím (offline mobilná aplikácia) <i>Audioguide (Offline App)</i>	04/2019	03/2021
Pracovný balíček:		5. Riadenie kvality služieb a infraštruktúry	
Arbeitspaket:		5. Qualitätsmanagement Dienstleistungen und Infrastruktur	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
5.1	Monitoring návštevnosti cyklotrás – zber a prezentácia kvantitatívnych a kvalitatívnych dát o návštevnosti vybraných destinácií v riešenom území Zeleného pásu, so zahrnutím lokalít prírodných a kultúrnych pamiatok <i>Monitoring-Frequenzzählung und Radlerbefragung – Gewinn und Präsentation der Qualitativ- und Quantitativfrequenzzählungen im betroffenen Gebiet des Grünen Bandes inkl. Natur- und Kulturdenkmale</i>	06/2019	03/2021
5.2	Smerovníky k odpočívadlám a možnostiam prenocovania <i>Vorwegweiser zu den Rastplätzen und Übernachtungsmöglichkeiten</i>	04/2019	03/2021
5.3	Údržba a kontrola celého slovenského úseku trasy EuroVelo 13 a príslušných úsekov napájajúcich sa trás vo väzbe na Storytelling <i>Wartung und Kontrolle des slowakischen Teil des EuroVelo 13 -Abschnittes und angelegten Abschnitten im Verbindung mit Storytelling</i>	10/2018	03/2021
Pracovný balíček:		6. Nové prvky doplnkovej cykloinfraštruktúry	
Arbeitspaket:		6. Neue Einrichtungen der zusätzlichen Rad-Infrastruktur	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
6.1.	Infotabule - Storytelling Infotafeln - Storytelling	05/2019	12/2020
6.2	Budovanie doplnkovej cykloinfraštruktúry <i>Aufbau der zusätzlichen Radinfrastruktur</i>	03/2019	10/2020

Projektový partner 2: <i>Projektpartner 2:</i>		Turizmus regiónu Bratislava	
Pracovný balíček: <i>Arbeitspaket:</i>		0. Príprava projektu <i>0. Projektvorbereitung</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
0.1	Príprava projektu <i>Projektvorbereitung</i>	03/2017	11/2017
Pracovný balíček: <i>Arbeitspaket:</i>		1. Riadenie projektu <i>1. Projektmanagement</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
1.1	Management projektu - projektová úroveň <i>Projektmanagement - Projektebene</i>	04/2018	03/2021
1.2	Management projektu - úroveň - partneri <i>Projektmanagement - Partnerebene</i>	04/2018	03/2021
Pracovný balíček: <i>Arbeitspaket:</i>		2. Publicita a komunikácia <i>2. Kommunikation</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
2.1	Úvodné podujatie <i>Kick-Off Veranstaltung</i>	07/2018	09/2018
2.2	Záverečné podujatie <i>Abschlussveranstaltung</i>	01/2021	03/2021
2.3	Reklamné predmety a.i. <i>Werbegestände u.a.</i>	02/2019	03/2021
2.4	Reklamné prostriedky <i>Werbemittel</i>	02/2019	06/2019
Pracovný balíček: <i>Arbeitspaket:</i>		3. Marketingová komunikácia produktu „Kultúra a príroda na Zelenom páse“ <i>3. Marketingkommunikation des Produktes „Kultur und Natur am Grünen Band“</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
3.1	Marketing produktu „Kultúra a príroda na Zelenom páse“ na zahraničných trhoch <i>Marketing des Produktes „Kultur und Natur am Grünen Band“ an Aussenmärkte</i>	09/2018	03/2021
3.2	Content Management <i>Content Management</i>	02/2019	12/2019
3.3	Prezentácia projektu na významných tematických akciách cestovného ruchu <i>Präsentation des Projektes während wichtigen Tourismusveranstaltungen</i>	01/2019	12/2020
3.4	Webová stránka <i>Webseite</i>	03/2019	03/2021
3.5	Vytvorenie databázy Foto & Video <i>Fotos & Videos – Datenbankerstellung</i>	02/2019	12/2020
3.6	On-line a off-line kampane <i>On-Line und Off-Line Kampagnen</i>	02/2020	03/2021

3.7	Cyklomapy <i>Radkarten</i>	12/2018	07/2019
3.8	Reklamný leták <i>Werbematerial - Flyer</i>	10/2018	04/2019
3.9	Sprievodná brožúra ku Storytellingu <i>Begleitheft zum Storytelling</i>	10/2019	12/2019
3.10	Infocesty pre poskytovateľov služieb v cestovnom ruchu <i>Inforeise mit Reiseveranstaltern</i>	04/2019	06/2020
3.11	Rozvíjanie partnerstiev v danej tematickej oblasti <i>Partnerschaftsentwicklung im betroffenen Themengebiet</i>	06/2020	09/2020
3.12	Roadshow po Slovensku <i>Roadshow in der Slowakei</i>	05/2019	10/2020
3.13	Cyklotour Piesočná <i>Radtour Piesocna</i>	06/2020	09/2020

Pracovný balíček:

4. Storytelling a realizácia

Arbeitspaket:

4. Storytelling und Umsetzung

P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity <i>Aktivitätsbezeichnung</i>	Realizácia aktivity od: <i>Beginn:</i>	Realizácia aktivity do: <i>Ende:</i>
4.1	Storytelling <i>Storytelling</i>	02/2019	09/2019
4.2	Multimediálny sprostredkovaie príbehov <i>Multimediale Stories-Vermittlung</i>	06/2019	12/2019
4.3	Workshopy ku Storytellingu <i>Workshops Storytelling</i>	02/2019	12/2019
4.4	Ilustrácie ku Storytellingu <i>Storytelling - Illustrationen</i>	04/2019	12/2019
4.5	Audiosprievodca územím (offline mobilná aplikácia) <i>Audioguide (Offline App)</i>	04/2019	03/2021

Pracovný balíček:

5. Riadenie kvality služieb a infraštruktúry

Arbeitspaket:

5. Qualitätsmanagement Dienstleistungen und Infrastruktur

P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity <i>Aktivitätsbezeichnung</i>	Realizácia aktivity od: <i>Beginn:</i>	Realizácia aktivity do: <i>Ende:</i>
5.1	Monitoring návštevnosti cyklotrás – zber a prezentácia kvantitatívnych a kvalitatívnych dát o návštevnosti vybraných destinácií v riešenom území Zeleného pásu, so zahrnutím lokalít prírodných a kultúrnych pamiatok <i>Monitoring-Frequenzzählung und Radlerbefragung – Gewinn und Präsentation den Qualitativ- und Quantitativfrequenzzählungen im betroffenen Gebiet des Grünen Bandes inkl. Natur- und Kulturdenkmale</i>	06/2019	03/2021
5.2	Smerovníky k odpočívadlám a možnostiam prenocovania <i>Vorwegweiser zu den Rastplätzen und Übernachtungsmöglichkeiten</i>	04/2019	03/2021
5.3	Údržba a kontrola celého slovenského úseku trasy EuroVelo 13 a príľahlých úsekov napájajúcich sa trás vo väzbe na Storytelling <i>Wartung und Kontrolle des slowakischen Teil des EuroVelo 13 -Abschnittes und angelegten Abschnitten im Verbindung mit Storytelling</i>	10/2018	03/2021

Pracovný balíček:		6. Nové prvky doplnkovej cykloinfraštruktúry	
Arbeitspaket:		6. Neue Einrichtungen der zusätzlichen Rad-Infrastruktur	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
6.1.	Infotabule - Storytelling Infotafeln - Storytelling	05/2019	12/2020
6.2	Budovanie doplnkovej cykloinfraštruktúry Aufbau der zusätzlichen Radinfrastruktur	03/2019	10/2020
Projektový partner 2:		Slovenský cykloklub	
Projektpartner 2:			
Pracovný balíček:		0. Príprava projektu	
Arbeitspaket:		0. Projektvorbereitung	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
0.1	Príprava projektu Projektvorbereitung	03/2017	11/2017
Pracovný balíček:		1. Riadenie projektu	
Arbeitspaket:		1. Projektmanagement	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
1.1	Management projektu - projektová úroveň Projektmanagement - Projektebene	04/2018	05/2021
1.2	Management projektu - úroveň - partneri Projektmanagement - Partnerebene	04/2018	03/2021
Pracovný balíček:		2. Publicita a komunikácia	
Arbeitspaket:		2. Kommunikation	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
2.1	Úvodné podujatie Kick-Off Veranstaltung	07/2018	09/2018
2.2	Záverečné podujatie Abschlussveranstaltung	01/2021	03/2021
2.3	Reklamné predmety a.i. Werbegestände u.a.	02/2019	03/2021
2.4	Reklamné prostriedky Werbemittel	02/2019	06/2019
Pracovný balíček:		3. Marketingová komunikácia produktu „Kultúra a príroda na Zelenom páse“	
Arbeitspaket:		3. Marketingkommunikation des Produktes „Kultur und Natur am Grünen Band“	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
3.1	Marketing produktu „Kultúra a príroda na Zelenom páse“ na zahraničných trhoch Marketing des Produktes „Kultur und Natur am Grünen Band“ an Aussenmärkte	09/2018	03/2021
3.2	Content Management Content Management	02/2019	12/2019

3.3	Prezentácia projektu na významných tematických akciách cestovného ruchu <i>Präsentation des Projektes während wichtigen Tourismusveranstaltungen</i>	01/2019	12/2020
3.4	Webová stránka <i>Webseite</i>	03/2019	03/2021
3.5	Vytvorenie databázy Foto & Video <i>Fotos & Videos – Datenbankerstellung</i>	02/2019	12/2020
3.6	On-line a off-line kampane <i>On-Line und Off-Line Kampagnen</i>	02/2020	03/2021
3.7	Cyklomapy <i>Radkarten</i>	12/2018	07/2019
3.8	Reklamný leták <i>Werbematerial - Flyer</i>	10/2018	04/2019
3.9	Sprievodná brožúra ku Storytellingu <i>Begleitheft zum Storytelling</i>	10/2019	12/2019
3.10	Infocesty pre poskytovatele služieb v cestovnom ruchu <i>Infreise mit Reiseveranstaltern</i>	04/2019	06/2020
3.11	Rozvíjanie partnerstiev v danej tematickej oblasti <i>Partnerschaftentwicklung im betroffenen Themengebiet</i>	06/2020	09/2020
3.12	Roadshow po Slovensku <i>Roadshow in der Slowakei</i>	05/2019	10/2020
3.13	Cyklotour Piesočná <i>Radtour Piesocna</i>	06/2020	09/2020

Pracovný balíček:

4. Storytelling a realizácia

Arbeitspaket:

4. Storytelling und Umsetzung

P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
4.1	Storytelling <i>Storytelling</i>	02/2019	09/2019
4.2	Multimediálny sprostredkovaie príbehov <i>Multimediale Stories-Vermittlung</i>	06/2019	12/2019
4.3	Workshopy ku Storytellingu <i>Workshops Storytelling</i>	02/2019	12/2019
4.4	Ilustrácie ku Storytellingu <i>Storytelling - Illustrationen</i>	04/2019	12/2019
4.5	Audiosprievodca územím (offline mobilná aplikácia) <i>Audioguide (Offline App)</i>	04/2019	03/2021

Pracovný balíček:

5. Riadenie kvality služieb a infraštruktúry

Arbeitspaket:

5. Qualitätsmanagement Dienstleistungen und Infrastruktur

P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
5.1	Monitoring návštevnosti cyklotrás – zber a prezentácia kvantitatívnych a kvalitatívnych dát o návštevnosti vybraných destinácií v riešenom území Zeleného pásu, so zahrnutím lokalít prírodných a kultúrnych pamiatok <i>Monitoring-Frequenzzählung und Radlerbefragung – Gewinn und Präsentation den Qualitativ- und Quantitativfrequenzzählungen im betroffenen Gebiet des Grünen Bandes inkl. Natur- und Kulturdenkmale</i>	06/2019	03/2021

5.2	Smerovníky k odpočívadlám a možnostiam prenocovania <i>Vorwegweiser zu den Rastplätzen und Übernachtungsmöglichkeiten</i>	04/2019	03/2021
5.3	Údržba a kontrola celého slovenského úseku trasy EuroVelo 13 a príslušných úsekov napájajúcich sa trás vo väzbe na Storytelling <i>Wartung und Kontrolle des slowakischen Teil des EuroVelo 13 -Abschnittes und angelegten Abschnitten im Verbindung mit Storytelling</i>	10/2018	03/2021

Pracovný balíček:		6. Nové prvky doplnkovej cykloinfraštruktúry	
Arbeitspaket:		6. Neue Einrichtungen der zusätzlichen Rad-Infrastruktur	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
6.1.	Infotabule - Storytelling Infotafeln - Storytelling	05/2019	12/2020
6.2	Budovanie doplnkovej cykloinfraštruktúry <i>Aufbau der zusätzlichen Radinfrastruktur</i>	03/2019	10/2020

5.2 Aktivity projektu realizované mimo oprávneného územia OP

Exkurzie

Exkursionen

Veľtrhy mimo projektového územia

Messeauftritte ausserhalb des Projektgebiets

6. Merateľné ukazovatele projektu

6. Messbare Projektindikatoren

6.1 Príspevok partnerov k merateľným ukazovateľom projektu

6.1 Beitrag der Partner zu messbaren Projektindikatoren

Kód Code	Názov merateľného ukazovateľa Messbarer Indikator	Partner Partner	Merná jednotka Maßeinheit	Cieľová hodnota Zielwert
	Počet spoločne vyvinutých hlavných produktov a služieb vzťahujúcich sa na rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva <i>Anzahl der wesentlichen, gemeinsam entwickelten Produkte und Dienstleistungen bezüglich auf die Entwicklung des Kultur- und Naturerbes</i>	LB, PP1, PP2, PP3	počet Anzahl	39
	Počet organizácií/subjektov, ktoré sa podieľajú na rozvoji kultúrneho a prírodného dedičstva <i>Anzahl der Organisationen bzw, Einrichtungen, die an der Entwicklung des Kultur- und Naturerbes beteiligt sind (P)</i>	LB, PP1, PP2, PP3	počet Anzahl	4

6.2 Prehľad merateľných ukazovateľov projektu

6.2 Übersicht der messbaren Projektindikatoren

Kód Code	Názov merateľného ukazovateľa Messbarer Indikator	Merná jednotka Maßeinheit	Celková cieľová hodnota Ist-Stand -kumulativ	Relevancia k HP* Relevanz zu HP*	Typ závislosti ukazovateľa Art der Abhängigkeit des Indikators
	Počet spoločne vyvinutých hlavných produktov a služieb vzťahujúcich sa na rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva <i>Anzahl der wesentlichen, gemeinsam entwickelten Produkte und Dienstleistungen bezüglich auf die Entwicklung des Kultur- und Naturerbes</i>	počet návštev / rok Besucheranzahl / Jahr	39	N/A	Súčet Gesamt
	Počet organizácií/subjektov, ktoré sa podieľajú na rozvoji kultúrneho a prírodného dedičstva <i>Anzahl der Organisationen bzw, Einrichtungen, die an der Entwicklung des Kultur- und Naturerbes beteiligt sind (P)</i>	počet Anzahl	4	N/A	Súčet Gesamt

* Relevancia k horizontálnym princípom

* Relevanz zu horizontalen Prinzipien

7. Rozpočet projektu

7. Projektbudget

Rozpočtová kapitola <i>Budgetlinie</i>	Partner				Spolu <i>Gesamt</i>
	HP (VP)	PP1	PP2	PP3	
1. Náklady na zamestnancov <i>1. Personalkosten</i>	96 445,03	36 216,00	60 000,00	50 352,00	243 013,03
2. Kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky <i>2. Büro und Verwaltungsausgaben (Gemeinkosten) (indirekte Kosten)</i>	0,00	5 432,40	9 000,00	7 552,80	21 985,20
3. Cestovné náklady a náklady na ubytovanie <i>3. Reise- und Unterbringungskosten</i>	16 650,50	6 000,00	6 040,00	8 300,00	36 990,50
4. Náklady na externú expertízu a služby <i>4. Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen</i>	138 700,00	29 101,60	138 480,00	18 744,00	325 025,60
5. Výdavky na vybavenie <i>5. Ausrüstungskosten</i>	3 900,00	22 650,00	11 000,00	62 694,80	100 244,80
6. Náklady na infraštruktúru a stavebné náklady <i>6. Infrastruktur- und Errichtungskosten</i>	0,00	92 200,00	0,00	0,00	92 200,00
SPOLU GESAMT	255 695,53	191 600,00	224 520,00	147 643,60	819 459,13

Schéma de minimis <i>De-minimis-Beihilfe:</i>	NIE	NIE	NIE		
Výška pomoci de minimis (zdroj EÚ) <i>Höhe der De Minimis- Beihilfe (EFRE- Anteil)</i>					
Podiel pomoci de minimis na COV (zdroj EÚ) <i>Anteil der De Minimis-Beihilfe an den gesamten förderfähigen Kosten (EFRE Anteil)</i>					

Predpokladá partner v projekte čisté príjmy? <i>Geplante Nettoeinnahmen des Partners</i>	NIE	NIE	NIE	NIE	

HP Weinviertel Tourismus GmbH
(VP)/LB

PP1 Trnavský samosprávny kraj

PP2 Turizmus regiónu Bratislava

PP3 Slovenský cykloklub

8. Zazmluvnená výška NFP a zdroje financovania

8. Vertraglich festgelegte Kofinanzierung

8.1. Zazmluvnená výška nenávratného finančného príspevku

8.1 Kofinanzierung auf Projektebene

Celková výška oprávnených výdavkov: <i>Gesamte förderfähige Kosten:</i>	819 459,13 €
Maximálna výška nenávratného finančného príspevku zo zdroja EÚ: <i>Maximale EFRE-Kofinanzierung:</i>	696 540,26 €
Maximálna výška nenávratného finančného príspevku zo zdroja ŠR SR: <i>Maximale nationale Kofinanzierung (Staatshaushalt der SR):</i>	48 994,18 €
Maximálna výška nenávratného finančného príspevku zo zdroja národného spolufinancovania AT: <i>Maximale nationale Kofinanzierung (AT):</i>	0,00 €
Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov: Kofinanzierung aus Eigenmitteln:	73 924,69 €

8.2. Zdroje financovania projektu v členení podľa partnerov v EUR

8.2 Kofinanzierungsquellen nach Partnern in EUR

Zdroj <i>Quelle</i>	Partner	Suma v EUR <i>Summe in EUR</i>	%	Spolu za zdroj <i>Gesamtfinanzierung</i>	% podiel zdroja na rozpočte projektu <i>% Anteil am Gesamtbudget</i>
Celkový rozpočet projektu <i>Gesamtbudget des Projektes</i>	VP	255 695,53	-	819 459,13	-
	PP1	191 600,00	-		
	PP2	224 520,00	-		
	PP3	147 643,60	-		
Spolufinancovanie zo zdroja EÚ: <i>EFRE-Finanzierung:</i>	VP	217 341,20	85,00%	696 540,26	85,00%
	PP1	162 860,00	85,00%		
	PP2	190 842,00	85,00%		
	PP3	125 497,06	85,00%		
Spolufinancovanie zo zdroja ŠR SR: <i>Nationaler Kofinanzierungsbeitrag (Staatshaushalt SK):</i>	VP	0,00	0,00%	48 994,18	5,98%
	PP1	19 160,00	10,00%		
	PP2	22 452,00	10,00%		
	PP3	7 382,18	5,00%		
Spolufinancovanie zo zdroja národného spolufinancovania AT: <i>Nationaler Kofinanzierungsbeitrag (AT):</i>	VP	0,00	0,00%	0,00	0,00%
	PP1	0,00	0,00%		
	PP2	0,00	0,00%		
	PP3	0,00	0,00%		
Vlastné zdroje verejné: <i>Öffentliche Eigenmittel:</i>	VP	38 354,33	15,00%	59 160,33	7,22%
	PP1	9 580,00	5,00%		
	PP2	11 226,00	5,00%		
	PP3	0,00	0,00%		
Vlastné zdroje súkromné: <i>Private Eigenmittel:</i>	VP	0,00	0,00%	14 764,36	1,80%
	PP1	0,00	0,00%		
	PP2	0,00	0,00%		
	PP3	14 764,36	10,00%		
Celkové oprávnené výdavky <i>Gesamte förderfähige Kosten:</i>				819 459,13	100,00%